

CONSEIL COMMUNAL DU 23 NOVEMBRE 2015
GEMEENTERAAD VAN 23 NOVEMBER 2015

REGISTRE
REGISTER

Présents	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-voorzitter</i> ;
Aanwezig	Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Colette Njomgang, Jean Laurent, Rik Baeten, Aziz Es, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen, Françoise Bertieaux, Bernard de Marcken de Merken, Jean-Luc Robert, André du Bus, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Christina Karkan, Marie-Louise Servais, Damien Gérard, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Sandra Jen, Françoise de Halleux, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Rachid Madrane, Josianne Pardonge, Viviane Scholliers, Farida Tatou, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .
Verontschuldigd	

Ouverture de la séance à 20:10
Opening van de zitting om 20:10

Le Conseil débute par une minute de silence en hommage aux victimes des attentats en France.
De raad begint met een minuut stilte uit eerbetoon aan de slachtoffers van de aanslagen in Frankrijk.

En séance, les points 2, 12, 14, 11 et 13 sont passés, suivant l'ordre tel que repris, après le point 17.
Tijdens de zitting worden punten 2, 12, 14, 11 en 13 in die volgorde behandeld na punt 17.

L'urgence sur 3 points ayant été adoptée, ces points sont intégrés à l'ordre du jour aux numéros 14, 18 et 19.
Les numéros des points suivants sont donc adaptés en conséquence.
Aangezien de urgentie voor drie punten goedgekeurd werd, worden deze punten opgenomen in de agenda onder de nummers 14, 18 en 19. Bijgevolg worden de nummers van de volgende punten aangepast.

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

23.11.2015/A/0001 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 26.10.2015 - Approbation**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
29 votants : 29 votes positifs.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 26.10.2015 - Goedkeuring

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Françoise Bertieaux quitte la séance / verlaat de zitting

Contrats de quartiers durables - Duurzaamewijkcontracten

23.11.2015/A/0003 **Contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » - Microprojets « La Parade de Saint-Nicolas dans les Rues d'Etterbeek », «A 4 mains et + », « Greenstone Quartier Durable Citoyen », « Comment Voyez-Vous Votre Parc » : signature d'Accords avec la commune d'Etterbeek**

Le Conseil communal,

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 28/01/2010 de la revitalisation urbaine, modifiée le 06/12/2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27/05/2010 portant exécution de l'ordonnance précitée ;

Vu l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » en date du 18/12/2014 ;

Considérant le projet socioéconomique « appel à (micro-)projets » repris dans le Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » (fiche-projet 5.5) ;

Vu le règlement d'octroi de subsides à des (micro-)projets dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray », adopté par le Conseil communal du 02/03/2015, et plus particulièrement son article 37 :

Article 37. Après approbation de la candidature, éventuellement assortie de conditions, le porteur de projet signe un Accord avec la commune d'Etterbeek.

Considérant que le Comité de Sélection « Microprojets » s'est réuni le 12 octobre 2015 et a transmis au Collège des Bourgmestre et Echevins ses recommandations en ce qui concerne les candidatures de microprojets examinées ;

Considérant la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22/10/2015 de sélectionner les microprojets suivants (voir documents ci-joints pour plus de détails) :

Nom du projet	Porteur du projet	Subside accordé (€)	Résultat de la sélection
A 4 mains et	Centre Guidance		Sélection avec conditions

+	Etterbeek	2.200	spécifiques
Greenstone – QDC	Greenstone QDC	1.500	Sélection avec conditions spécifiques
Comment Voyez-Vous Votre Parc ?	Greenstone QDC	2.500	Sélection avec conditions spécifiques
La Parade de Saint-Nicolas	ASBL Basenvol	1.500	Sélection avec conditions spécifiques
TOTAUX		7.700	

Considérant que les crédits disponibles pour accorder ces subsides sont de maximum 80.000 euros entre 2015 et 2018, dont 20.000 euros pour 2015 imputés sur l'article budgétaire 930205 « CQD - Appel à microprojets », desquels il faut défalquer 5.936 euros engagés dans le cadre du premier appel à microprojets de juin 2015, laissant un solde disponible de 14.064 euros pour cet appel à microprojets d'octobre 2015 ;

DECIDE

de passer un Accord avec les microprojets « La Parade de Saint-Nicolas dans les Rues d'Etterbeek », «A 4 mains et + », « Greenstone Quartier Durable Citoyen », « Comment Voyez-Vous Votre Parc » dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » (voir documents ci-joints).

Le Conseil approuve le projet de délibération.
28 votants : 28 votes positifs.

Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” – Microprojecten “Sinterklaasstoet in de straten van Etterbeek”, “Met 4 handen en +”, “Greenstone Participatieve Duurzame Wijk”, “Hoe zie jij je park?”: ondertekenen van overeenkomsten met de gemeente Etterbeek

De gemeenteraad,

gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28/01/2010 houdende de organisatie van de stedelijke herwaardering, gewijzigd op 06/12/2012;

gelet op het besluit tot uitvoering van voornoemde ordonnantie van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27/05/2015;

gelet op de goedkeuring van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” van 18/11/2014;

het socio-economisch project “oproep tot (micro)projecten” in het kader van het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” (projectfiche 5.5) in overweging genomen;

gelet op het reglement voor de toekenning van subsidies aan (micro)projecten in het kader van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray”, goedgekeurd door de gemeenteraad van 02/03/2015, en in het bijzonder artikel 37.

Artikel 37. Na goedkeuring van de kandidatuur, eventueel onder

voorwaarden, ondertekent de projectdrager een overeenkomst met de gemeente Etterbeek.

overwegende dat het selectiecomité “Microprojecten” op 12 oktober 2015 bijeengekomen is en zijn aanbevelingen betreffende de onderzochte kandidaturen voor microprojecten doorgegeven heeft aan het college van burgemeester en schepenen;

de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 22/10/2015 om de volgende microprojecten te selecteren (zie bijgevoegde documenten voor meer details) in overweging genomen:

Naam van het project	Projectdrager	Toegekende subsidie (€)	Resultaten van de selectie
Met 4 handen en +	Centre Guidance Etterbeek	2.200	Selectie met specifieke voorwaarden
Greenstone – PDW	Greenstone PDW	1.500	Selectie met specifieke voorwaarden
Hoe zie jij je park?	Greenstone PDW	2.500	Selectie met specifieke voorwaarden
Sinterklaasstoet	vzw Basenvol	1.500	Selectie met specifieke voorwaarden
TOTAAL		7.700	

overwegende dat de beschikbare kredieten om deze subsidies toe te kennen maximum 80.000 euro bedragen tussen 2015 en 2018, waarvan 20.000 euro voor 2015 ondergebracht onder begrotingsartikel 930205 “DWC – Oproep tot microprojecten”, waarvan 5.936 euro afgetrokken moet worden in het kader van de eerste oproep tot microprojecten van juni 2015, wat het beschikbare saldo op 14.064 euro brengt voor deze oproep tot microprojecten van oktober 2015;

BESLIST

om een akkoord te sluiten met de microprojecten “Sinterklaasstoet in de straten van Etterbeek”, “Met 4 handen en +”, “Greenstone Participatieve Duurzame Wijk”, “Hoe zie jij je park?” in het kader van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” (zie bijgevoegde documenten).

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

8 annexes / 8 bijlagen

Projet accord microprojet parade.docx, MP Comment Voyez Vous Votre Parc Greenstone.tif, Projet accord microprojet comment voyez vousdocx, Projet accord microprojet greenstone.docx, Projet accord microprojet a 4 mains et plus.docx, MP Centre de Guidance A 4 Mains et Plus.tif, MP Basenvol projet CQD fete de st Nicolas 5 12 15.pdf, MP GREENSTONE quartier durable citoyen.tif

23.11.2015/A/0004 **Contrat de Quartier Durable - Etude pour la restauration de la Maison HAP -
Chaussée de Wavre 508 - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil Communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 25 ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour;

Considérant le cahier des charges N° 05-11-2015 relatif au marché "Contrat de Quartier Durable - Etude pour la restauration de la Maison HAP " établi par la Régie Foncière ;

Considérant que le cahier des charges met en exécution le programme « Pôle d'intervention 2 - Intercultures » approuvé par le Conseil Communal du 21 septembre 2015 et qui concernait : « Restauration et réaffectation d'un ensemble classé composé d'un immeuble (la « Maison HAP »), de son Orangerie avec ses annexes et de son parc, dans le cadre du Programme de base du contrat de Quartier Durable (CQD) « Chasse-Gray » à Etterbeek »;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 289.772,73 € hors TVA ou 350.625,00 €, 21% TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par appel d'offres ouvert ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2015, article 240-01 de la Régie Foncière ;

Sur proposition du collège;

DECIDE

Article 1er

D'approuver le cahier des charges N° 05-11-2015 et le montant estimé du marché "Contrat de Quartier Durable - Etude pour la restauration de la Maison HAP ", établis par la Régie Foncière. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 289.772,73 € hors TVA ou 350.625,00 €, 21% TVA comprise.

Article 2

De choisir l'appel d'offres ouvert comme mode de passation du marché.

Article 3

De soumettre le marché à la publicité européenne.

Article 4

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national et européen.

Article 5

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2015, article 240-01, de la Régie Foncière.

Article 6

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle d'approbation.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

**Duurzaam Wijkcontract - Studie voor de restauratie van het Huis HAP –
Waversesteenweg 508 - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 25;

gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing

overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

overwegende dat in het kader van de opdracht “ Duurzaam wijkcontract - Studie voor de restauratie van het huis HAP” een bestek met nr. 05-11-2015 werd opgesteld door de Regie van Grondbeleid ;

overwegende dat het bijzonder bestek het programma “Interventiepool 2 - Interculturen” in uitvoering zet die door de Gemeenteraad van 21 september 2015 goedgekeurd wordt en die betreft: “Restauratie en herbestemming van een geklasseerd geheel bestaande uit een gebouw (het 'Huis HAP'), zijn Oranjerie met bijgebouwen en zijn park, in het kader van het Basisprogramma van het Duurzaam Wijkcontract (DWC) 'Jacht-Gray' te Etterbeek”;

overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 289.772,73 € excl. btw of 350.625,00 € incl. 21% btw;

overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de open offerteaanvraag;

overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;

overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het buitengewone budget van 2015, op artikel 240-01 van de Regie van Grondbeleid;

op voorstel van het college;

BESLUIT

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 05-11-2015 en de raming voor de opdracht “ Duurzaam wijkcontract - Studie voor de restauratie van het huis HAP”, opgesteld door de Regie van Grondbeleid. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 289.772,73 € excl. btw of 350.625,00 € incl. 21% btw.

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de open offerteaanvraag.

Artikel 3

De opdracht zal Europees bekend gemaakt worden.

Artikel 4

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal en Europees niveau.

Artikel 5

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het buitengewone budget van 2015, op artikel 240-01, van de Regie van Grondbeleid.

Artikel 6

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het goedkeuringstoezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

12 annexes / 12 bijlagen

Annexe G - Etude Historique - FR.pdf, Annexe F - IRPA - Decoratieve binnenhuisafwerking - NL.pdf, Annexe D - Programme Intercultures CQD 070815 - FR.pdf, CQD - Maison HAP - CDC - NL - 05112015.pdf, Annexe D - Programme Intercultures CQD 070815 - NL.pdf, CQD - Maison HAP - CDC - FR - 05112015.pdf, Annexe E - IRPA - Ouvrages artistiques - FR.pdf, Annexe E - IRPA - Artistieke stukken - NL.pdf, Maison HAP - Avis de marché - NL.pdf, Annexe F - IRPA - Finitions décoratives intérieures - FR.pdf, Maison HAP - Avis de marché - FR.pdf, Annexe G - Etude historique - NL.pdf

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

23.11.2015/A/0005 **Service social du Personnel - Rémunérations - Octroi de chèques-repas au personnel communal, à l'exception du personnel enseignant pour lequel la commune bénéficie d'une subvention-traitement – Modification**

Le Conseil communal,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

Vu l'article 19bis de l'Arrêté Royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la Loi du 27 juin 1969 révisant l'Arrêté-Loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs tel que modifié par l'Arrêté Royal du 29 juin 2014;

Revu sa délibération du 1er juin 2015 ;

Considérant les informations reçues de l'ORPSS quant aux conséquences pour la commune de priver de chèques-repas les travailleurs qui n'auraient pas travaillé plus de vingt jours à l'administration ;

Considérant les informations reçues du SPF Sécurité sociale indiquant qu'« à partir du moment où l'octroi et les conditions d'octroi sont mentionnées dans le Statut pécuniaire et dans le Règlement de travail, lesquels ont été soumis aux organisations syndicales, la commune est dispensée de faire signer une convention individuelle à chaque travailleur. »

Vu le protocole d'accord du comité particulier de négociation, intervenu en sa séance du ;

DECIDE

Article 1er

Dans l'article 1er du règlement relatif aux chèques-repas annexé au Règlement de travail et au Statut pécuniaire de la commune d'Etterbeek, les mots « Toutefois, le membre du personnel doit travailler au moins vingt jours durant une année civile, pour pouvoir en bénéficier effectivement » sont supprimés.

Article 2

L'article 2 de la délibération du 1er juin 2015 est abrogé.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Receveur communal, aux Services des Finances, du Personnel et des Achats.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Sociale dienst van het personeel - Bezoldigingen - Toekenning van maaltijdcheques aan het gemeentepersoneel, met uitzondering van het onderwijzend personeel voor wie de gemeente een weddetoelage ontvangt - wijziging

De gemeenteraad,

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op artikel 19bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 29 juni 2014;

na herziening van zijn beraadslaging van 1 juni 2015;

overwegende de inlichtingen ontvangen van de DIBISS betreffende de gevolgen voor de gemeente als zij de werknemers die niet meer dan twintig dagen voor het gemeentebestuur zouden gewerkt hebben maaltijdcheques ontzegt;

overwegende de inlichtingen ontvangen van de FOD Sociale Zekerheid die aangeven dat "de gemeente ervan vrijgesteld wordt een individuele overeenkomst te laten ondertekenen door elke werknemer, indien de toekenning en de voorwaarden van toekenning in het Geldelijk statuut en in het Arbeidsreglement vermeld worden, dewelke aan de vakbondsorganisaties voorgelegd werden;

gelet op het protocolakkoord van het bijzonder onderhandelingscomité, bereikt in de zitting van ...;

BESLIST

Artikel 1

In artikel 1 van het Reglement betreffende de maaltijdcheques bijgevoegd bij het Arbeidsreglement en het Geldelijk statuut van de gemeente Etterbeek, worden de

woorden “Om maaltijdcheques te kunnen ontvangen moet het personeelslid minstens twintig dagen gewerkt hebben tijdens een kalenderjaar” geschrapt.

Artikel 2

Artikel 2 van de beraadslaging van 1 juni 2015 wordt ingetrokken.

Een afschrift van deze beraadslaging zal verstuurd worden aan de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenteontvanger, de diensten Financiën, Personeel en Aankoop.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Délibération 01 06 2015 +règlement.pdf

Service de prévention - Preventiedienst

23.11.2015/A/0006 **Conclusion d’une convention pour l’année 2015 relative à la collaboration entre la commune d’Etterbeek et le Royal Sporting Club d’Anderlecht concernant le projet de lutte contre le décrochage scolaire**

Le Conseil communal,

Vu la décision du Collège échevinal du 19 septembre 2013, autorisant le service de prévention à collaborer avec le Royal Sporting Club d’Anderlecht (RSCA) sur un projet de lutte du décrochage scolaire ;

Considérant que cette collaboration permet la création ou la relance du football de quartier avec la spécificité de lutter contre l’absentéisme scolaire, le décrochage scolaire et une sensible amélioration des résultats ;

Vu la Convention 2015 transmise par le RSCA fixant les droits et obligations des deux partis ;

DECIDE

d’approuver la convention 2015 ci-jointe relative à la collaboration entre la commune d’Etterbeek et le Royal Sporting Club d’Anderlecht portant sur un projet de lutte contre le décrochage scolaire.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

CONVENTION DE COLLABORATION

Afin de définir les objectifs définis par leurs statuts respectifs, il est convenu :

entre

La RSCA FOUNDATION Constant Vanden Stock, avenue Théo Verbeeck, 2 à 1070 BRUXELLES, dénommée ci-dessous « Fondation »

et

L'Administration communale de la Commune d'Etterbeek, dénommée ci-dessous « PARTENAIRE » ;

La RSCA Foundation Constant Vanden Stock s'engage avec le PARTENAIRE en vue de collaborer à une action de soutien répondant aux objectifs de ladite « FONDATION », à savoir une aide aux personnes handicapées moteur, mentales ou, socialement défavorisées.

Plus concrètement, l'appui de la « FONDATION » sera essentiellement axé sur l'organisation et la coordination d'entraînements de football pour des jeunes de 10 à 13 ans en collaboration avec la commune, une école et/ou une maison de quartier.

I. Engagements respectifs

1. La « FONDATION » s'engage à :

- agir dans l'intérêt de son « PARTENAIRE »;
- mettre 1 ou 2 entraîneurs à disposition le mercredi après-midi (ou un autre jour à convenir) du 1er septembre 2015 au 30 mai 2016;
- fournir les équipements à l'exception des chaussures;
- coordonner les séances d'entraînement, les rencontres inter-communes, le challenge Constant Vanden Stock avec une finale entre les 4 meilleures équipes sur le terrain principal le jour du Fanday;
- remettre les trophées et des cadeaux aux joueurs ayant atteint la finale;
- organiser une rencontre avec les joueurs de l'équipe première du RSCA;
- faire une visite des installations du RSCA (stade et centre de formation);
- inviter tous les participants à la journée « Portes-ouvertes » (Fanday) du RSCA.

2. Le « PARTENAIRE » s'engage à :

- mettre un terrain de football à disposition tous les mercredis après-midi pendant maximum 2 heures;
- faire encadrer les enfants par du personnel communal (éducateurs, service de police) ou toute autres personnes afin d'assurer leur sécurité et le bon déroulement des activités;
- organiser les transports aller et retour lors des tournois;
- assurer le recrutement et la sélection des participants à ce projet;
- suivre l'évolution de l'assiduité et des résultats scolaires des jeunes et à proposer des solutions aux problèmes rencontrés en concertation avec les parents et l'école et/ou la maison de quartier;
- souscrire un contrat d'assurance « Responsabilité civile et accidents corporels » couvrant les participants durant l'activité;
- fournir les éventuels rafraîchissements pendant les séances d'entraînement.

3. Si nécessaire, des rencontres entre la « FONDATION » et le « PARTENAIRE » auront lieu soit chez le « PARTENAIRE », soit au siège de la « FONDATION ».

La « FONDATION » aura le droit de vérifier la bonne affectation des moyens mis à disposition du « PARTENAIRE » et de demander des justificatifs quant à l'utilisation de ces moyens.

4. Le « PARTENAIRE » devra également :

- agir dans l'intérêt et dans le respect des objectifs de la « FONDATION » bien connus du « PARTENAIRE »;
- fournir tous les justificatifs souhaités par la « FONDATION »;
- collaborer pleinement avec la « FONDATION » pour la mise en œuvre du projet et pour le mener à bonne fin;
- gérer les moyens octroyés par la « FONDATION » en bon père de famille;
- s'abstenir d'utiliser l'image et le nom (branding) tant de la Fondation que du RSCA et de ses joueurs, sauf autorisation expresse de la Direction de la « FONDATION »;
- s'engager à respecter les missions, objectifs et valeurs de la « FONDATION » et du RSCA.

II. Modalités de mise en œuvre et de suivi

Les deux organismes désignent en leur sein un référent pour :

- suivre la présente convention;
- mettre en œuvre une concertation régulière;
- formaliser un bilan régulier chiffré du partenariat.

III. Communication

Les deux parties s'engagent à faire connaître leur partenariat à leurs membres et/ou partenaires quand et là où le contexte s'y prête.

Toutes communications ou publications devront être approuvées au préalable par les deux parties.

IV. Durée – Evaluation - Adaptation – Résiliation

La présente convention de partenariat prendra effet le 1er septembre 2015, date de la signature de la présente pour une durée de 12 mois. Elle pourra éventuellement être reconduite pour une période de 2 ans.

Elle fera l'objet d'une évaluation mensuelle de manière à permettre les ajustements/adaptations utiles.

Elle pourra également être dénoncée à la demande de chacune des parties signataires moyennant une lettre recommandée envoyée au plus tard un mois avant la date anniversaire de la signature de la présente.

V. Litiges

Les litiges éventuels seront tranchés par les tribunaux de la juridiction bruxelloise, seuls compétents et seule la loi Belge sera d'application.

Om de doelstellingen, omschreven in hun respectievelijke statuten, te definiëren, wordt overeengekomen:

tussen

de RSCA FOUNDATION Constant Vanden Stock, Theo Verbeecklaan, 2 te 1070 BRUSSEL, hierna de “Stichting” genoemd

en

het Gemeentebestuur van de Gemeente Etterbeek, hierna « Partner » genoemd.

De RSCA Foundation Constant Vanden Stock verbindt zich met de PARTNER om samen te werken aan een steunactie die beantwoordt aan de doelstellingen van deze “STICHTING”, meer bepaald hulp aan motorisch, mentaal gehandicapte of kansarme personen.

Concreet zal de steun van de “STICHTING” hoofdzakelijk gericht zijn op het organiseren en coördineren van voetbaltrainingen voor jongeren van 10 tot 13 jaar in samenwerking met de gemeente, een school en/of een buurthuis.

I. Respectievelijke verbintenissen

1. De “STICHTING” verbindt zich om:

- te handelen in het belang van haar “PARTNER”;
- van 1 september tot 30 mei 1 of 2 trainers ter beschikking te stellen op woensdagnamiddag (of een andere overeen te komen dag);
- uitrusting te bezorgen, uitgezonderd schoenen;
- de trainingen, de intergemeentelijke wedstrijden, de wedstrijden om de Constant Vanden Stock wisselbeker met een finale tussen de 4 beste ploegen op het hoofdterrein tijdens de Fanday te coördineren;
- de trofeeën en geschenken te overhandigen aan de spelers die de finale bereiken;
- een wedstrijd te organiseren met de spelers van de eerste ploeg van RSCA;
- een bezoek aan de inrichtingen van RSCA (stadion en opleidingscentrum) te organiseren;
- alle deelnemers uit te nodigen voor de opendeurdag (Fanday) van RSCA.

2. De “PARTNER” verbindt zich om:

- elke woensdagnamiddag een voetbalterrein ter beschikking te stellen;
- de kinderen te laten begeleiden door gemeentepersoneel (opvoeders, politiedienst) of andere personen zodat hun veiligheid en het goede verloop van de activiteiten verzekerd zijn;
- het vervoer van de woonplaats naar de plaats van de toernooien en omgekeerd te organiseren;
- in te staan voor de rekrutering en de selectie van de deelnemers aan dit project;
- de evolutie van de regelmatige aanwezigheid en de schoolresultaten van de

jongeren te volgen en oplossingen voor problemen aan te bieden in overleg met de ouders en de school en/of het buurthuis;

- een verzekering “Burgerlijke aansprakelijkheid en lichamelijke ongevallen” af te sluiten voor de deelnemers tijdens de activiteit;
- eventuele verfrissingen aan te bieden tijdens de trainingen.

3. Indien nodig zullen de “STICHTING” en de “PARTNER” samenkomen bij de “PARTNER” of op de zetel van de “STICHTING”.

De “STICHTING” zal het recht hebben om de goede bestemming van de aan de “PARTNER” ter beschikking gestelde middelen te controleren en bewijsstukken te vragen voor het gebruik van deze middelen.

4. De “PARTNER” zal eveneens:

- handelen in het belang en met naleving van de doelstellingen van de “STICHTING”. Deze zijn goed gekend door de “PARTNER”.
- alle bewijsstukken leveren die de “STICHTING” wenst;
- volledig samenwerken met de “STICHTING” voor de uitvoering van het project en om dit tot een goed einde te brengen;
- de door de “STICHTING” toegekende middelen beheren als een goede huisvader;
- het imago en de naam (branding) van de Stichting en van RSCA en zijn spelers enkel gebruiken met uitdrukkelijke toestemming van de directie van de “STICHTING”;
- zich verbinden tot het nakomen van de taken, de doelstellingen en de waarden van de “STICHTING” en RSCA.

II. Modaliteiten voor uitvoering en opvolging

Beide instellingen duiden een referent aan om:

- deze overeenkomst op te volgen
- regelmatig overleg te plegen
- een regelmatige berekende balans van het partnerschap te formaliseren

III. Communicatie

Beide partijen verbinden zich om hun partnerschap kenbaar te maken aan hun leden en/of partners wanneer en waar de context zich daartoe leent.

Alle mededelingen en publicaties moeten voorafgaandelijk door beide partijen goedgekeurd worden.

IV. Duur – Evaluatie – Aanpassing – Ontbinding

Deze partnerschapsovereenkomst zal aanvangen op 1 september 2015, datum waarop deze overeenkomst ondertekend wordt voor een periode van 12 maanden. Zij kan eventueel verlengd worden voor een periode van 2 jaar.

De overeenkomst zal maandelijks geëvalueerd worden om de nodige

correcties/aanpassingen te kunnen doorvoeren.

Zij kan eveneens op vraag van een van de ondertekenende partijen ontbonden worden door een aangetekend schrijven dat uiterlijk een maand voor de verjaardag van de ondertekening van deze overeenkomst verzonden werd.

V. Geschillen

De eventuele geschillen zullen worden beslecht door de rechtbanken van het Brusselse rechtsgebied die alleen bevoegd zijn en enkel de Belgische wet zal worden toegepast.

Gedaan te Etterbeek op, in tweevoud, waarbij elke partij een exemplaar ontvangen heeft.

Voor de "PARTNER"

Voor de gemeente Etterbeek

De Gemeentesecretaris,

Voor de burgemeester

Christian DEBATY

Bij afvaardiging

Patrick
LENAERS

Schepen

Voor de "STICHTING"

Kiki Vanden Stock

Voorzitster

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Contentieux - Geschillen

23.11.2015/A/0007 **Caméras de surveillance - Avis sur l'installation de quatre caméras pour la société IPM GROUP, située rue des Francs 79 à Etterbeek**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance ;

Vu l'article 5 §2 du chapitre III précisant que la décision d'installer une ou plusieurs caméras de surveillance dans un lieu ouvert doit être prise après avis positif du conseil communal, rendu après consultation du chef de corps de la zone de police ;

Vu la demande de la société IPM GROUP, rue des Francs, 79 à 1040 Etterbeek, de pouvoir installer quatre caméras de surveillance filmant l'extérieur de son bâtiment afin de sécuriser différentes entrées dudit bâtiment;

Vu l'avis favorable du 6 novembre 2015 du Chef de corps quant à ladite demande;

DECIDE

de marquer un avis favorable sur l'installation, par la société IPM GROUP, de quatre caméras filmant l'extérieur du bâtiment sis rue des Francs, 79 à 1040 Etterbeek, placées côté chaussée Saint-Pierre et côté rue des Francs, afin de sécuriser différentes entrées dudit bâtiment.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Bewakingscamera's – Advies over het plaatsen van vier camera's voor de onderneming IPM GROUP gelegen Frankenstraat 79 in Etterbeek

De gemeenteraad,

gelet op de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's;

gelet op artikel 5 §2 van hoofdstuk III waarin gepreciseerd wordt dat de beslissing tot het plaatsen van een of meer bewakingscamera's in een niet-besloten plaats genomen moet worden na een positief advies van de gemeenteraad na voorafgaand overleg met de korpschef van de politiezone;

gelet op de vraag van de onderneming IPM GROUP, Frankenstraat 79 in Etterbeek, om vier bewakingscamera's te installeren die de buitenkant van haar gebouw filmen om de verschillende ingangen van dit gebouw te beveiligen;

gelet op het gunstige advies van 6 november 2015 van de korpschef over bovengenoemde vraag;

BESLIST

om een gunstig advies te geven voor de plaatsing, door de onderneming IPM GROUP, van vier bewakingscamera's die de buitenkant van het gebouw gelegen Frankenstraat 79 in 1040 Etterbeek filmen en geplaatst worden langs de Sint-Pieterssteenweg en langs de Frankenstraat om de verschillende ingangen van dit gebouw te beveiligen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Avis police.pdf

Le Conseil Communal,

Vu les articles 261 à 263 de la Nouvelle Loi Communale organisant les Régies communales ;

Vu les articles 63 à 69 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06/11/2003 relatif à la gestion financière des régies communales ;

Vu l'Arrêté Royal du 30 mars 1973 organisant en Régie le Service des achats et des ventes de propriétés communales à partir du 1er janvier 1973

Vu le compte budgétaire 2014 dressé par le Trésorier de la Régie ;

Vu les comptes annuels au 31.12.2014 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.10.15 décidant d'approuver l'affectation provisoire du résultat ;

DECIDE

d'approuver

1. le compte budgétaire 2014 ;
2. le compte de résultat 2014 et le bilan au 31.12.2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 26 votes positifs, 2 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Kathy Mottet.

Regie van Grondbeleid - Rekening 2014

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 261 tot 263 van de Nieuwe Gemeentewet houdende organisatie van de Gemeentebedrijven ;

gelet op artikel 63 tot 69 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestregering van 06.11.2003 betreffende de begrotingen van de Gemeentebedrijven ;

gelet op het Koninklijk Besluit van 30 maart 1973 houdende in bedrijfstelling van de Dienst voor aan- en verkopen van gemeentelijke eigendommen vanaf 1 januari 1973 ;

gezien de begrotingsrekening over 2014 opgesteld door de penningmeester van de Regie ;

gezien de jaarlijkse rekeningen op 31.12.2014 ;

gelet op de beraadslaging van het College van de Burgemeester en Schepenen van 22.10.15 die besloot de voorlopige bestemming van het resultaat goed te keuren;

BESLIST

1. de begrotingsrekening over 2014 ;
2. de resultatenrekening 2014 en de balans op 31.12.2014 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
28 stemmers : 26 positieve stemmen, 2 onthoudingen.
Onthoudingen : André du Bus, Kathy Mottet.

1 annexe / 1 bijlage
Régie Foncière - Compte 2014.pdf

23.11.2015/A/0009 **Régie Foncière - Budget 2016**

Le Conseil Communal,

Vu les articles 261 à 263 de la Nouvelle loi Communale organisant les Régies Communales ;

Vu les articles 8 à 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 06.11.2003 relatifs aux budgets des Régies Communales ;

Vu l'arrêté Royal du 30 mars 1973 organisant en Régie le Service des achats et des ventes de propriétés communales à partir du 1er janvier 1973 ;

Attendu que la complexité juridique et administrative des diverses procédures de tutelle rend aléatoire la réalisation de certains opérations avantageuses ou indispensables qui ne peuvent encore être programmées et que dans certains cas des travaux non prévus doivent être entrepris immédiatement afin de sauvegarder le patrimoine;

DECIDE

d'arrêter le budget de la Régie Foncière pour l'exercice 2016;

de rendre non limitatives les allocations des chapitres des dépenses d'exploitation et de gestion ordinaire de la Régie.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
28 votants : 26 votes positifs, 2 votes négatifs.
Non : André du Bus, Kathy Mottet.

Regie van Grondbeleid - Begroting 2016

De Gemeenteraad,

gelet op de artikels 261 tot 263 van de Nieuwe Gemeentewet houdende organisatie van de Gemeentebedrijven ;

gelet op de artikels 8 tot 13 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestregering van 06.11.2003 ;

gelet op het Koninklijk Besluit van 30 maart 1973 houdende in bedrijfstelling van de Dienst voor aan- en verkopen van gemeentelijke eigendommen vanaf 1 januari 1973 ;

overwegende dat de juridische en administratieve ingewikkeldheid van de verschillende rechtsvormen van voogdijschap, de realisatie van sommige voordelige en noodzakelijke verrichtingen, die nog niet kunnen geprogrammeerd worden (omdat ze van het toeval afhankelijk zijn) en dat in sommige gevallen niet voorziene werken moeten ondernomen worden teneinde het patrimonium te vrijwaren ;

BESLUIT

om de begroting over 2016 van de Regie van het Grondbeleid goed te keuren;

om een onbeperkt karakter te geven aan de posten van de hoofdstukken van de exploitatieuitgaven van gewoon beheer van de Regie.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 26 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen.

Nee : André du Bus, Kathy Mottet.

3 annexes / 3 bijlagen

Budget 2016.pdf, Budget - Note de politique générale NL.pdf, Budget - Note de politique générale.pdf

Enseignement (sauf promotion sociale) - Onderwijs (behalve sociale promotie)

23.11.2015/A/0010 Enseignement communal - lutte contre l'absentéisme scolaire « Dispositif Accrochage scolaire » - Projets

Le Conseil communal

Considérant l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19/09/2015, accordant une subvention de 1.863.950 € pour l'année scolaire 2015/2016 aux communes bruxelloises à titre de soutien aux projets du Dispositif d'Accrochage Scolaire de la Région de Bruxelles-Capitale ; que la subvention accordée à Etterbeek est de 129.736,00 € ;

Vu les articles 117 et 149 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

d'autoriser la mise à disposition de la subvention de 129.736,00 € octroyée par la Région de Bruxelles-Capitale destinée à couvrir les projets dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire pour la période du 01/09/2015 au 30/06/2016.

La présente délibération sera transmise à la Région de Bruxelles-Capitale, à la coordinatrice du Dispositif Accrochage scolaire et au service de la Recette.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Gemeentelijk onderwijs - Plan in strijd met het schoolabsenteïsme « programma preventie schoolverzuim » - Projecten

De Gemeenteraad

gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19/09/2015, dewelke een subsidie van 1.863.950,00- € toekent voor het schooljaar 2015/2016 om de projecten van het Programma Preventie Schoolverzuim van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondersteunen; dat de toegekende subsidie aan Etterbeek 129.736,00 € bedraagt ;

gezien de artikels 117 en 149 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

de subsidie van 129.736 € toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter beschikking te stellen om de projecten in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim voor het schooljaar 2015/2016 te dekken.

Deze beraadslaging zal worden gestuurd naar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de coördinatrice van het Programma Preventie Schoolverzuim en naar de dienst van ontvangsten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

PME et Classes moyennes - KMO's en Middenstand

23.11.2015/A/0015 Subsidies pour les associations de commerçants reconnues - Comptes 2013 - Budget 2014

Le Conseil communal,

Considérant qu'un subside de 17.600€ en faveur des associations de commerçants d'Etterbeek a été inscrit à l'article 520/332.02/02 du budget 2014 de la Commune d'Etterbeek, à répartir entre 8 associations (2.200€ par association) ;

Attendu que trois associations n'ont pas rentré leurs comptes en temps voulu malgré de nombreuses demandes du service des classes moyennes ;

Attendu que les instructions de Monsieur le ministre de la région Bruxelloise précisent que les comptes et budgets des asbl subsidiées par les communes doivent être adoptés par les conseils communaux compétents ;

Vu les comptes 2013 des cinq associations de commerçants (Quartier champs, Ilot Chasse, Faubourg Cinquantenaire, Quartier Hôtel Communal, Shopping Chasse Animation) ;

Vu les Budgets 2014 de ces cinq associations de commerçants ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

d'approuver les comptes 2013 et les budgets 2014 de cinq associations de commerçants reconnues (Quartier champs, Ilot Chasse, Faubourg Cinquantaire, Quartier Hôtel Communal, Shopping Chasse Animation) tels que repris en annexe et d'autoriser la libération de ce montant.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Subsidie voor erkende handelaarsverenigingen - boekhouding 2013 - begroting 2014

De gemeenteraad,

overwegende dat een subsidie van € 17.600 ten gunste van handelaarsverenigingen van Etterbeek op artikel 520/332.02/02 van de begroting 2014 van de gemeente Etterbeek werd ingeschreven, bedrag te verdelen tussen acht verenigingen (€ 2.200 per vereniging);

aangezien drie verenigingen hun rekeningen niet binnengebracht hebben binnen de gevraagde tijd ondanks meerdere vragen van de dienst Middenstand;

aangezien de instructies van de minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorschrijven dat de rekening en de begrotingen van de vzw's die genieten van een gemeentelijke subsidie goedgekeurd moeten worden door de bevoegde gemeenteraden;

gelet op de rekeningen 2013 van de vijf handelaarsverenigingen (Quartier champs, Ilot Chasse, Faubourg Cinquantaire, Quartier Hôtel Communal, Shopping Chasse Animation);

gelet op de begrotingen 2014 van deze vijf handelaarsverenigingen;

gelet op artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

de rekeningen 2013 en de begrotingen 2014 van de vijf erkende handelaarsverenigingen (Quartier Champs, Ilot Chasse, Faubourg Cinquantaire, Quartier Hôtel Communal, Shopping Chasse Animation, Brussels Europe Jourdan) goed te keuren zoals in bijlage opgenomen en de storting van dit bedrag toe te staan.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

6 annexes / 6 bijlagen

ilot Chassecomptes 2013 budget 2014 AG .pdf, Quartier des champs comptes 2013 budget 2014 Pv AG.pdf, compte 2013 faubourg cinquantaire col 2015.pdf, comptes 2013 budget 2014 AG Quartier Hôtel communal .pdf, Shopping Chasses animation comptes 2013.pdf, shopping chasse animation budget 2014 AG .pdf

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

23.11.2015/A/0016 **Culte Catholique Eglise du Sacré Coeur - Budget 2016**

Le Conseil communal,

Vu la décision du 15 septembre 2015 du Conseil de fabrique de l'Eglise N.D. du Sacré cœur arrêtant son budget pour 2016;

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

Ordinaires	€ 45.038,69
Extraordinaires	€0,00
Total	€ 45.038,69

DEPENSES

Relatives au culte	€ 25.750,00
Ordinaires	€ 19.237,27
Extraordinaires	€ 51,42
Total	€ 45.038,69

SOIT EN EQUILIBRE :

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;

Vu l'article 155, 9° de la loi communale;

DECIDE

d'émettre un avis défavorable à l'approbation du budget 2016 de l'Eglise N.D. du Sacré-Cœur, compte tenu de l'intervention communale sollicitée par la fabrique.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 27 votes positifs, 1 abstention.

Abstention : Ahmed M'Rabet.

Katholieke Eredienst Kerk Van OLV Van het Heilig Hart - Begroting 2016

De gemeenteraad,

gelet op de beslissing van 15 september 2015 van de Raad van de kerkfabriek van de kerk O.L.V. van het Heilig Hart houdende vaststelling van haar begroting over 2016:

overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft:

ONTVANGSTEN

gewone	€ 45.038,69
buitengewone	€ 0,00

totaal € 45.038,69

UITGAVEN

betreffende de eredienst € 25.750,00

gewone € 19.237,27

buitengewone € 51,42

Totaal € 45.038,69

HETZIJ IN EVENWICHT:

gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten:

gelet op het artikel 155, 9° van de gemeentewet:

BESLIST

een ongunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de begroting over 2016 van de Kerk van O.L.V. van het Heilig –Hart, overwegende de gemeentelijke tussenkomst aangevraagd door de kerkfabriek.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 27 positieve stemmen, 1 onthouding.

Onthouding : Ahmed M'Rabet.

1 annexe / 1 bijlage

Budget 2016 -Eglise Sacré Coeur.pdf

Vincent De Wolf entre en séance / treedt in zitting

Damien Gérard entre en séance / treedt in zitting

Secrétariat - Secretariaat

23.11.2015/A/0017 **Motion de Monsieur Jean-Luc Robert demandant à la STIB de revoir sa décision de supprimer l'arrêt des trams 7 et 25 à la hauteur de l'avenue Hansen-Soulie**

Attendu :

- que la STIB a décidé de supprimer l'arrêt des trams 7 et 25 à la hauteur de l'avenue Hansen-Soulie, arrêt situé sur le territoire de la commune d'Etterbeek
- qu'elle a motivé sa décision pour des raisons de vitesse commerciale et par une distance considérée comme suffisante entre les arrêts Pétilion et Arsenal ;
- que peu de temps avant cette décision, des écrans d'information avaient été placés sur le site de l'arrêt en question et que ce placement démontre que la

suppression de l'arrêt n'allait pas de soi ;

- que l'aménagement de ce carrefour permet un accès sécurisé à cet arrêt ;
- que des feux de circulation existent sur ce carrefour et que les trams doivent donc, de toute façon, très souvent s'y arrêter ;
- que de très nombreux habitants de ce quartier densément peuplé, ainsi qu'une grande quantité d'élèves, d'enseignants et de membres du personnel de l'Athénée Royal Jean Absil, mais aussi d'autres établissements scolaires utilisaient cet arrêt pour prendre les trams précités ;
- que la décision de la STIB de supprimer cet arrêt a suscité un mécontentement certain dans le chef des usagers, mécontentement qui s'est traduit non seulement par des courriers, mais aussi par plusieurs pétitions ;
- qu'il n'est pas utile de mécontenter les usagers quand on veut promouvoir le recours aux transports en commun ;

Le Conseil communal d'Etterbeek,

demande à la STIB de revoir sa décision et de réinstaller un arrêt pour les trams 7 et 25 à la hauteur de l'avenue Hansen-Soulie.

Le Président, Patrick Lenaers, donne la parole à Monsieur Robert :

« (...) Les petits problèmes peuvent empoisonner la vie de beaucoup de personnes. C'est la raison pour laquelle, lorsque j'ai eu connaissance du fait que de nombreuses pétitions, de nombreuses critiques et de nombreux courriers avaient été envoyés à la STIB suite à la suppression de l'arrêt Hansen-Soulie, j'ai décidé d'interpeller, et le Président, Monsieur De Wolf, dans sa grande sagesse, m'a suggéré de déposer une motion qui est donc inscrite à l'ordre du jour du présent Conseil. Lors du précédent Conseil, j'ai largement exposé la situation consécutive à la suppression de cet arrêt et souligné l'absurdité de la décision de la STIB, puisque, peu de temps avant celle-ci, un panneau annonceur électronique indiquant le temps d'arrivée des trams avait été placé. Par ailleurs, il y a un feu tricolore à cet endroit, ce qui implique qu'un tram sur deux doit, quand même, s'y arrêter. La STIB a déplacé cet arrêt, en invoquant des raisons de vitesse commerciale de ses véhicules, alors que celle-ci n'est nullement impactée. Cela m'a motivé à déposer cette motion, que vous avez tous lue et je reste ouvert à toute proposition d'amendement, car je crois qu'il est important pour les habitants de ce quartier, ainsi que pour les écoles, que cette motion soit votée par la majorité la plus large possible et que la STIB se décide enfin à bouger. Je vous remercie. »

Le Bourgmestre et Monsieur Damien Gérard entrent en séance.

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Servais :

« Merci Monsieur le Président. Notre groupe soutient bien évidemment la motion. Je suis d'autant plus intéressée par cette dernière, que l'arrêt supprimé auquel elle fait référence se situe au coin de ma rue et que cette situation a réduit, de moitié, mes possibilités de prendre les transports communs. Mais, il y a urgence, parce que la STIB a déjà enlevé les quais. Partant, nous votons « Oui ». »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Buyani :

« (...) Pour des raisons relevées dans la motion présentée par Monsieur Jean-Luc

Robert, nous avons constaté, nous-mêmes, que les utilisateurs de l'arrêt Hansen-Soulie étaient assez nombreux. Cela permettait de désengorger les arrêts « Pétilion » et « Arsenal » et d'éviter à ses utilisateurs d'effectuer une distance relativement longue et de se trouver dans une foule qui rend l'entrée dans le tram, moins aisée. Pour cette raison, le groupe socialiste votera pour la motion. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Gasia :

« Merci Monsieur le Président. Effectivement, la suppression de cet arrêt pose problème, dans la mesure où le passage pour piétons qui se trouve à la sortie du métro « Pétilion » a une phase relativement réduite qui, très souvent, s'avère fort périlleuse pour un nombre important de personnes qui souhaitent traverser à cet endroit et elles seraient forcément plus nombreuses, si certaines ne longeaient pas le trottoir du Boulevard Louis Schmidt, afin de rejoindre l'avenue Hansen-Soulie. Dès lors, le groupe DÉFI votera également en faveur de cette motion. »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 30 votes positifs.

Motie van de heer Jean-Luc Robert waarin de MIVB gevraagd wordt om terug te komen op haar beslissing om de halte van trams 7 en 25 ter hoogte van de Hansen-Soulielaan te schrappen

Overwegende:

- dat de MIVB beslist heeft om de halte van trams 7 en 25 ter hoogte van de Hansen-Soulielaan te schrappen, halte gelegen op het grondgebied van de gemeente Etterbeek;
- dat ze haar beslissingen gemotiveerd heeft omwille van de commerciële snelheid en een voldoende geachte afstand tussen de haltes Pétilion en Arsenal;
- dat er kort voor deze beslissing nog informatieborden geplaatst werden bij deze halte en dat deze plaatsing aantoont dat de afschaffing van deze halte niet vanzelfsprekend was;
- dat de inrichting van dit kruispunt een veilige toegang tot deze halte biedt;
- dat er op dit kruispunt verkeerslichten zijn en dat de trams er bijgevolg hoe dan ook erg vaak halt moeten houden;
- dat heel veel bewoners van deze dichtbevolkte wijk alsook tal van leerlingen, leerkrachten en personeelsleden van het Athénée Royal Jean Absil, maar ook van andere scholen, gebruik maakten van deze halte om de bovengenoemde trams te nemen;
- dat de beslissing van de MIVB om deze halte te schrappen een zekere ontevredenheid veroorzaakt heeft bij de gebruikers, ontevredenheid die zich niet alleen uit in brieven, maar ook in verschillende petitities;
- dat het niet nuttig is om ontevredenheid te veroorzaken bij de gebruikers wanneer men het gebruik van het openbaar vervoer wil promoten;

De gemeenteraad van Etterbeek,

vraagt de MIVB om haar beslissing te herzien en opnieuw een halte te installeren voor trams 7 en 25 ter hoogte van de Hansen-Soulielaan.

De voorzitter, Patrick Lenaers, geeft het woord aan de heer Robert:

“(…) Kleine problemen kunnen het leven van veel mensen verstoren. Dat is de reden waarom ik, toen ik vernomen heb dat er tal van petitie's, kritieken en brieven naar de MIVB gestuurd werden naar aanleiding van de afschaffing van de halte Hansen-Soulie, besloten heb om te interpellieren, en de voorzitter, de heer De Wolf, heeft mij, in al zijn wijsheid, voorgesteld om een motie in te dienen die dus op de agenda staat van deze raad. Tijdens de vorige raad heb ik de situatie ten gevolge van de afschaffing van deze halte al uitgebreid toegelicht en heb ik de ongerijmdheid van de beslissing van de MIVB benadrukt aangezien er kort voor deze beslissing nog elektronische informatieborden geplaatst werden die aangeven wanneer de trams aankomen. Bovendien staat er op deze plek een verkeerslicht waardoor één tram op twee er sowieso halt moet houden. De MIVB heeft deze halte verplaatst omwille van de commerciële snelheid van haar voertuigen terwijl die helemaal niet beïnvloed wordt. Dat heeft mij ertoe aangezet om deze motie in te dienen, die u allemaal gelezen heeft, en ik sta open voor elk voorstel tot wijziging, want ik denk dat het belangrijk is voor de inwoners van deze wijk en voor de scholen dat deze motie gestemd wordt met een zo groot mogelijke meerderheid en dat de MIVB uiteindelijk overgaat tot actie. Ik dank u.”

De burgemeester en de heer Damien Gérard komen de zitting binnen.

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Servais:

“Dank u, mijnheer de voorzitter. Onze fractie steunt de motie uiteraard. Ik ben zelf extra betrokken bij deze motie aangezien de afgeschafte halte waarop ze betrekking heeft zich op de hoek van mijn straat bevindt en deze situatie mijn mogelijkheden om het openbaar vervoer te nemen met de helft verkleind heeft. Maar het is dringend, want de MIVB heeft de perrons al verwijderd. Wij stemmen dan ook “Ja”.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Buyani:

“(…) Omwille van de redenen die aangehaald worden in de motie die door de heer Jean-Luc Robert voorgesteld werd, hebben wij zelf vastgesteld dat er vrij veel mensen gebruikmaakten van de halte Hasen-Soulie. Hierdoor konden de haltes “Pétillon” en “Arsenal” ontlast worden. De gebruikers hoefden zo geen vrij lange afstand af te leggen en ze bevonden zich ook niet in een menigte die het instappen in de tram minder vlot doet verlopen. Om die reden zal de socialistische partij voor de motie stemmen.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gasia:

“Dank u, mijnheer de voorzitter. Inderdaad, de afschaffing van deze halte zorgt voor problemen voor zover de oversteekplaats voor voetgangers bij de uitgang van metro “Pétillon” een vrij geringe fase heeft die heel vaak erg gevaarlijk is voor veel mensen die op die plaats willen oversteken en er zouden er nog veel meer zijn als sommigen niet langs het voetpad van de Louis Schmidtlaan zouden lopen om uit te komen op de Hansen-Soulielaan. De fractie DéFI zal dan ook voor deze motie stemmen.”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

23.11.2015/A/0002 **Communication**

Arrêté du Bourgmestre ordonnant l'arrêt des travaux effectués sur le terrain sis

rue Alex Marcette 3 à 1040 Etterbeek

LE BOURGMESTRE,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 133, §2 et l'article 135 ;

Considérant les faits suivants :

1. Considérant les faits décrits lors de la levée d'arrêté du 11 septembre 2015;
2. Considérant les modifications techniques importantes à apporter sur l'ouvrage visé par l'arrêté ;
3. Considérant que ces modifications nécessitent l'intervention d'une étude de stabilité comprenant notamment la réalisation de faux-puits (ou pieux) renforçant la portance du sol sous fondations ;
4. Considérant que ceci vise à garantir la stabilité de l'ouvrage à ériger et des constructions mitoyennes;
5. Considérant que toute modification structurelle du projet nécessite l'obtention préalable d'un permis d'urbanisme ;

ARRETE :

Article 1 : L'arrêt de tous travaux ;

Article 2 : Ordre est donné :

- a. de ne pas effectuer de reprise de chantier ;
- b. d'obtenir un nouveau permis d'urbanisme basée sur la refonte structurelle du projet;
- c. d'y inclure les documents graphiques détaillant la nouvelle ossature de l'immeuble en ce compris l'implantation et la dimension des nouveaux éléments de fondation ;
- d. de veiller, dans l'attente de l'obtention du permis d'urbanisme, à effectuer, le cas échéant et après accord des services communaux, tout acte conservatoire quant à la stabilité et à l'étanchéité des constructions mitoyennes ;

Article 3 : Le présent arrêté sera notifié, par les soins de la Police, au propriétaire du bien sis rue Alex Marcette 3 ;

Article 4 : le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa notification ;

Article 5 : Copie du présent arrêté est transmise au Chef de Corps de la Police, pour exécution immédiate ;

Article 6 : la destruction ou l'enlèvement de l'affiche prévue à l'article 3 seront punis de la peine établie par l'article 500 du Code Pénal ;

Article 7 : Conformément à l'article 19, alinéa 2 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la

présente notification. La requête doit être transmise par envoi recommandé au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles. Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

Article 8 : Le présent arrêté sera communiqué au Conseil communal lors de sa prochaine séance.

Fait à Etterbeek, le 30 octobre 2015

Le Bourgmestre,

Vincent DE WOLF

Communication au Conseil communal du 23 novembre 2015.

Vous trouverez, en annexe, l'arrêté du bourgmestre pris le 21 novembre 2015 portant **interdiction de tenir quelle que manifestation que ce soit** en la salle « **Espace Senghor** ».

Ce même arrêté a également été pris pour les différents lieux repris dans la liste ci-dessous :

-« **Théâtre Saint-Michel** »
avenue Père Eudore Devroye, 2

-« **Rooseland/Albert Hall** »
chaussée de Wavre, 649/651
Rem. Arrêté levé par arrêté du 23 novembre 2015 repris en annexe

-« **L'Atelier 210** »
chaussée Saint Pierre, 210

-« **De Maalbeek** »
rue du Cornet 97

-« **Bouche à Oreille** »
rue Félix Hap, 11

-« **Centre des Sports d'Etterbek-Sportcentrum Etterbeek** »
rue des Champs, 69

-« **Cafeteria du Centre des Sports – Cafeteria Sportcentrum « Espadon »** »
Rue des champs, 71

-« **L'Arrière Scène** »
Rue de chambéry, 32

-« **L'Arsenal** »
Chaussée de Wavre, 950 – Waversesteenweg, 950
Rem. Arrêté levé par arrêté du 23 novembre 2015.

Vous trouverez également un arrêté du 22 novembre 2015 et un arrêté du 23 novembre 2015 de **fermeture de l'ensemble des établissements scolaires (écoles primaires, secondaires et supérieures), crèches et préguardiennats.**

Le Conseil prend acte.

Mededeling

Besluit van de Burgemeester tot het stopzetten van de werken op een terrein gelegen Alex Marcettestraat 3 te 1040 Etterbeek

DE BURGEMEESTER,

gelet op de nieuwe gemeentewet, meer bepaald artikel 133, §2 en artikel 135;

overwegende de volgende feiten:

1. overwegende de feiten die beschreven werden bij de beëindiging van het besluit van 11 september 2015;
2. overwegende de belangrijke technische aanpassingen die uitgevoerd moeten worden op de bouwwerf bedoeld in het besluit;
3. overwegende dat er voor de wijzigingen nood is aan een stabiliteitsstudie die met name de aanleg van valse putten (of palen) ter versterking van het draagvermogen van de grond onder de funderingen bevat;
4. overwegende dat dit tot doel heeft de stabiliteit van de op te richten bouwwerf en de aanpalende constructies te garanderen;
5. overwegende dat er voor elke structurele aanpassing van het project een voorafgaande stedenbouwkundige vergunning nodig is;

BESLUIT :

Artikel 1: het stopzetten van alle werken;

Artikel 2: bevel wordt gegeven om:

- a. de werf niet te hervatten;
- b. een nieuwe stedenbouwkundige vergunning te verwerven op basis van de structurele herziening van het project;
- c. de grafische documenten bij te voegen die meer details geven over het nieuwe geraamte van het gebruik, inclusief de implementatie en de afmeting van de nieuwe funderingselementen;
- d. erop toe te zien dat, in afwachting van de stedenbouwkundige aanvraag, indien nodig en na akkoord van de gemeentediensten, alle nodige acties voor het behoud ondernomen worden op vlak van stabiliteit en waterdichtheid van de aanpalende constructies;

Artikel 3: het huidige besluit zal worden betekend, door de zorgen van de Politie, aan de eigenaar van het goed gelegen Alex Marcettestraat 3 ;

Artikel 4: het huidige besluit treedt in werking de dag na zijn betekening ;

Artikel 5: kopie van huidig besluit wordt overgemaakt aan de Korpsoverste van de Politie, voor onmiddellijke uitvoering ;

Artikel 6: de vernieling of verwijdering van het bericht van aanplakking, voorzien in artikel 3, wordt bestraft volgens artikel 500 van het Strafwetboek ;

Artikel 7: krachtens artikel 19, lid 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan er een beroep tot nietigverklaring van dit besluit ingediend worden bij de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van de macht. De aanvraag tot nietigverklaring moet, op straffe van onontvankelijkheid, ingediend worden binnen de 60 dagen vanaf de datum van bekendmaking of betekening. Het verzoek moet aangetekend overgemaakt worden aan de eerste voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 in 1040 Brussel. Een vordering tot opschorting van het besluit kan eveneens ingediend worden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de procedure in kort geding voor de Raad van State.

Artikel 8: dit besluit wordt meegedeeld aan de gemeenteraad op de volgende zitting.

Gedaan te Etterbeek op 30 oktober 2015

De Burgemeester,

Vincent DE WOLF

Bericht aan de gemeenteraad van 23 november 2015.

U vindt in bijlage het besluit van de burgemeester dat op 21 november 2015 genomen werd in verband met het verbod om **welke bijeenkomst dan ook te laten plaatsvinden** in de zaal "**Espace Senghor**".

Ditzelfde besluit werd **ook** genomen **voor** de verschillende plaatsen die opgenomen zijn in de lijst hieronder:

-« **Théâtre Saint-Michel** »

Pater Eudore Devroyelaan, 2

-« **Rooseland/Albert Hall** »

Waversesteenweg, 649/651

Opm. **Opgeheven** door besluit van 23 november 2015 (zie bijlage)

-« **L'Atelier 210** »

Sint Pietersteenweg, 210

-« **De Maalbeek** »

Hoornstraat, 97

-« **Bouche à Oreille** »

Félix Hapstraat, 11

-« **Centre des Sports d'Etterbek-Sportcentrum Etterbeek** »

Veldstraat, 69

-« **Cafeteria du Centre des Sports – Cafeteria Sportcentrum « Espadon »** »

Veldstraat, 71

-« **L'Arrière Scène** »

Rue de chambéry, 32 – Chamberystraat, 32

-« **L'Arsenal** »

Waversesteeweg, 950

Opm. **Opgeheven** door besluit van 23 november 2015

U vindt ook een besluit van 22 november 2015 en een besluit van 23 november 2015 tot **sluiting** van alle **schoolinstellingen (lager onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs), crèches et peuterspeelzalen**.

De raad neemt akte.

16 annexes / 16 bijlagen

Arrete - Atelier 210 FR-NL.pdf, Arrete - Theatre Saint-Michel FR -NL.pdf, Arrete Fermerture ecoles 23 11 2013- FR-NL.pdf, Arrete - Roseland-Albert hall - FR-NL.pdf, Arrete Fermerture ecoles 22 11 2013- FR-NL.pdf, Arrete - Maalbeek FR-NL.pdf, Levée Arrete - Roseland-Albert hall - FR-NL.pdf, Arrete - Senghor FR-NL.pdf, Arrete - Cafeteria Centre des Sports FR-NL.pdf, Arrete - Arrière Scène - FR-NL.pdf, Arrete - Arsenal - FR-NL.pdf, Levée Arrete - Arsenal - FR-NL.pdf, Arrete - Centre des Sports FR-NL.pdf, Arrete du 30-10-2015.pdf, Arrete - Bouche à Oreille FR-NL.pdf, Courrier Elena Popa Tudoran Avocate.pdf

Finances - Financiën

23.11.2015/A/0012 **CPAS - Budget 2016**

Le Conseil communal,

Attendu que le Conseil du Centre Public d'Action Sociale a arrêté le budget 2016 le 23 novembre 2015, suivant les directives de l'article 88 – paragraphe 1er de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres Publics d'Aide Sociale ;

Attendu qu'en vertu de l'article 94 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres Publics d'Aide Sociale, les règles susmentionnées restent d'application ;

Vu l'Arrêté du 26 octobre 1995 du Collège réuni de la Commission communautaire commune portant règlement général de la comptabilité des Centres Publics d'Aide Sociale de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Attendu que le C.P.A.S. fixe l'intervention communale à € 14.071.000,00 pour couvrir le déficit global du budget 2016 ;

Attendu que ce montant correspond avec l'inscription d'un crédit à l'article 831/435-01/-01 « C.P.A.S. – Subside » du budget communal ;

Attendu que les documents comptables peuvent être résumés comme suit :

	RECETTES	DEPENSES	RESULTAT
a) Exploitation	44.775.523,46	45.374.530,92	- 599.007,46
b) Prélèvement	895.150,88	0,00	895.150,88
c) Investissements	187.900,00	484.043,52	- 296.143,52
d)Prélèvement	0,00	0,00	0,00
TOTAL	45.858.574,34	45.858.574,44	- 0,10

APPROUVE

le budget général pour l'exercice 2016 du CPAS.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 24 votes positifs, 6 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard.

OCMW - Begroting 2016

De Gemeenteraad,

overwegende dat de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begroting over 2016 heeft vastgesteld op 23 november 2015, volgens de richtlijnen van artikel 88 – paragraaf 1 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

overwegende dat krachtens artikel 94 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn voornoemde regels van toepassing blijven;

gelet op het Besluit van 26 oktober 1995 van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende algemeen reglement op de comptabiliteit van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

overwegende dat het OCMW de gemeentelijke tussenkomst vastlegt op € 14.071.000,00 om het globaal tekort van haar begroting over 2016 te dekken;

overwegende dat dit bedrag overeenstemt met het krediet ingeschreven op artikel 831/435-01/ -01 "O.C.M.W. – Subsidie" van de gemeentelijke begroting;

overwegende dat de boekhoudkundige stukken als volgt kunnen worden samengevat:

	ONTVANGSTEN	UITGAVEN	UITSL
a) Exploitatie	44.775.523,46	45.374.530,92	- 599.007,46
b) Overboekingen	895.150,88	0,00	895.150,88
c) Investerings	187.900,00	484.043,52	- 296.143,52
d) Overboekingen	0,00	0,00	0,00
TOTAAL	45.858.574,34	45.858.574,44	- 0,10

KEURT GOED

de algemene begroting over het dienstjaar 2016 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 24 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard.

3 annexes / 3 bijlagen

Version FR.docx, Version NL.docx, BUDGET 2016.rtf

23.11.2015/A/0014 **CPAS - Budget 2015 - Modification n° 2**

Le Conseil communal,

Attendu qu'en séance du 26 octobre 2015, le Conseil de l'aide sociale a modifié le budget 2015 du Centre Public d'Aide Sociale d'Etterbeek suivant les directives de l'article 88 – paragraphe 2 – de la loi organique des centres publics d'aide sociale

Attendu que cette modification budgétaire peut se résumer comme suit :

	Recettes	Dépenses	solde
Budget initial	44.776.714,81	44.776.714,81	,00
Augmentation	2.945.443,59	3.661.101,67	- 715.658,08
Diminution	396.201,40	1.111.859,48	715.658,08
Résultat	47.325.957,00	47.325.957,00	

Soit avec une différence de :

NEANT

Attendu que cette modification budgétaire se clôture en équilibre sans que l'intervention communale change

APPROUVE

la modification n°2 du budget pour 2015 du Centre Public d'Aide Sociale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 24 votes positifs, 6 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard.

OCMW - Begroting 2015 - Wijziging nr 2

De gemeenteraad,

overwegende dat in zijn zitting van 26 oktober 2015, de Raad voor Maatschappelijk Welzijn zijn begroting over 2015 gewijzigd heeft in overeenstemming met de bepalingen van artikel 88 – paragraaf 2 – van de organieke wet op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

overwegende dat de vorenvernoemde begrotingswijziging als volgt kan worden samengevat

	Ontvangsten	Uitgaven	
Oorspronkelijke begroting	44.776.714,81	44.776.714,81	
Verhoging	2.945.443,59	3.661.101,67	- 7
Vermindering	396.201,40	1.111.859,48	7
Resultaat	47.325;957,00	47.325.957,00	

hetzij met een verschil van:

NIHIL

overwegende dat de begrotingswijziging in evenwicht eindigt en dat de gewone gemeentelijke toelage niet veranderd ;

KEURT GOED

de begrotingswijziging nr. 2 van 2015 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 24 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard.

3 annexes / 3 bijlagen

Note explicative FR délibérée.docx, MB 2015-II - Délibérée.docx, Note explicative NL délibérée.docx

Ahmed M'Rabet quitte la séance / verlaat de zitting

23.11.2015/A/0011 **Budget 2016 - Services ordinaire et extraordinaire**

Le Conseil communal,

Vu le projet du budget pour l'exercice 2016 élaboré par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Vu les articles 93-1°, 96, 99, 117, 242, 255 et 259 de la nouvelle loi communale ;

Attendu que le projet du budget peut être résumé comme suit :

BUDGET ORDINAIRE

		RECETTES		DEPENSES
Exercice propre		96.291.158,04		95.219.970,59
	Boni		1.071.167,45	
Exercices antérieurs		17.084.349,90		

Prélèvements			
Total général		113.375.487,94	95.219.970,59
	Boni		18.155.517,35

BUDGET EXTRAORDINAIRE

		RECETTES	DEPENSES
Exercice propre		50.467.520,09	50.467.520,09
Exercices antérieurs			8.999.411,66
Prélèvements			
Total général		50.467.520,09	59.466.931,75
	Mali		8.999.411,66

Attendu que notre CPAS inscrit une somme de € 14.071.000,00 pour faire face à ses besoins ;

APPROUVE

1. l'inscription dans notre budget d'une dotation à la zone de police de € 9.422.989,08;
2. l'inscription dans notre budget d'une somme de € 14.071.000,00 comme intervention à notre CPAS;
3. le budget pour l'exercice 2016.

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Van Bockstal :

« Dank u, Mijnheer de voorzitter. Je vous remercie. Au nom du Collège, je suis heureux de pouvoir présenter le budget communal et celui du CPAS, ainsi que le plan triennal de ces deux entités ce soir. Je suis, en outre, fier de l'énorme travail abattu par les collègues de l'administration communale et du CPAS. Je présente mes excuses aux conseillers, pour le retard de l'envoi de la note d'orientation politique, mais je laisse, à leur appréciation, la qualité de cette note et, surtout, la coordination du travail qui a permis d'élaborer tant le budget communal et celui du CPAS, que la note triennale et de présenter toutes les annexes obligatoires qui sont demandées.

Mesdames, Messieurs les Conseillers, nous soumettons à votre vote, le budget 2016 qui a été réalisé en conformité avec la circulaire régionale, en tenant compte des demandes des services communaux. Nous avons le plaisir de vous informer que le budget ordinaire se clôture avec un boni à l'exercice propre de 1.071.167 €. Ce résultat est obtenu sans aucun subside régional visant à améliorer la situation budgétaire des communes, mais celui-ci sera bel et bien défini après évaluation des différents plans 2016-2018. C'est notamment la raison pour laquelle nous présentons les plans au présent Conseil. Par ailleurs, ce budget respecte évidemment le plan triennal 2016-2018 présenté à cette même occasion.

Nous sommes particulièrement fiers de pouvoir maintenir les comptes à l'équilibre depuis de nombreuses années et d'avoir pu présenter des comptes bien meilleurs que ceux projetés. Je confirme et respecte aussi le travail de longue haleine qui est fait par

la majorité siégeant aujourd'hui, mais également celui accompli par les majorités précédentes.

Pour revenir au budget, nous tenons à rappeler que les chiffres tiennent également compte de nos projets ambitieux, tels que « le Contrat de quartier durable » et « les Jardins de la Chasse ». »

Monsieur Van Bockstal présente sommairement quelques chiffres significatifs du budget.

Le Bourgmestre prend la parole :

« Je serai concis. J'ai trois bonnes nouvelles à vous communiquer :

- la première, qui est la principale, est que Monsieur de Marcken de Merken respecte la tradition immémoriale qui consiste à distribuer des gâteaux à l'occasion de la présentation du budget. On peut donc l'applaudir pour le remercier (applaudissements). Il conserve son élégance et sa gentillesse ;*
- les deux autres bonnes nouvelles concernent deux diminutions de l'additionnel à l'impôt des personnes physiques. En effet, nous allons proposer au vote, en 2016 pour 2017, une diminution de 0,5% et en 2017 pour 2018, une diminution de 0,25%. »*

Monsieur Van Bockstal présente succinctement le plan triennal.

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Buyani Ilungu :

« Monsieur le Président. Avant toute chose, nous remercions et félicitons tous ceux qui ont participé à l'élaboration de ce budget 2016 qui est en équilibre et qui présente, de surcroît, un boni de plus d'un million €. Nous pensons, bien entendu, aux membres du Collège, au secrétaire communal et au service des finances. Ce que nous retenons dans le budget et dans la note d'orientation, c'est surtout la préoccupation sociale. Nous ne revenons plus sur notre allocution sur la contribution de la commune au budget du CPAS. Celle-ci est importante à notre point de vue. Nous notons également la volonté de renforcer cet aspect social, notamment en constatant que le « Foyer etterbeekois » va rénover presque 200 logements, dont la moitié requiert des rénovations lourdes. Il est, en effet, grand temps que de nombreuses maisons insalubres et inhabitables de la rue Fort de Bonnelles et de la chaussée de Wavre soient adaptées aux normes des logements sociaux. Nous ne pouvons nous abstenir de signaler la contribution de la commune au programme de la cohésion sociale, avec une légère augmentation. Il faut relever que, nonobstant la participation de plus de 200 adultes aux cours d'alphabétisation et de français en tant que langue étrangère et d'un nombre équivalent d'enfants aux initiatives de soutien scolaire, les listes d'attente sont toujours considérables. Nous notons aussi, au niveau de la santé, la priorité qui sera donnée à la mise en place d'un programme spécifique de lutte contre les maladies liées à la précarité. L'accent sera, par exemple, mis sur le programme « Alimentation saine », en partenariat avec le CPAS et des associations actives dans les quartiers les plus défavorisés. Nous pouvons également citer l'accompagnement et le soutien psychosocial des personnes âgées qui vivent seules et souvent très isolées ; l'action d'insertion socioprofessionnelle de la Mission Locale, avec un renforcement des actions orientées « jeunes » en partenariat avec le CPAS, l'initiative de « Samarcande Chass'info » et les écoles. Nous ne pouvons pas non plus oublier le Contrat de quartier durable qui doit apporter une contribution conséquente au développement social de la partie la plus pauvre de notre commune. Tant les projets immobiliers et l'aménagement

des espaces publics, que les projets socio-économiques doivent démontrer, dans toutes leurs dimensions, une approche sociale et participative. Pour cette raison, nous réitérons nos remerciements et félicitations aux initiateurs de l'élaboration de ce budget. Merci Monsieur le Président. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Servais :

« Nous adressons également nos félicitations au service des Finances pour sa compétence, sa transparence et ses explications limpides lors de la commission. Nous avons, par ailleurs, la grande chance que le budget soit en boni. Je vous présenterai dans un moment toutes les raisons que nous avons de nous réjouir, mais j'aimerais tout même commencer par attirer notre attention sur une donnée importante : dans le dernier baromètre de l'IBSA, il est épinglé qu'Etterbeek est en voie de dualisation ! Vous le comprenez : c'est donc un des défis qui doit nous mobiliser dans les prochaines années. Nous savons que beaucoup d'initiatives sont déjà entreprises pour maintenir la cohésion sociale et rompre l'isolement, mais il faut lutter le plus efficacement possible contre l'augmentation de la pauvreté. Mais nous pouvons nous féliciter de la maîtrise des finances communales, surtout lorsqu'on sait d'où l'on vient.

Si des projets phares mobilisent l'attention et les énergies comme « Les Jardins de la Chasse » qui vont occasionner une réorganisation de notre administration ou le « Contrat de quartier durable » à fort potentiel de projets mobilisateurs, c'est aussi dans la gestion quotidienne que les liens se tissent avec les Etterbeekois. Et pour ce faire, la transversalité reste plus que jamais un de nos chevaux de bataille, dans la mesure où elle permet de traiter plus globalement une matière tout en rationalisant les dépenses. Nous avons ainsi relevé quelques projets transversaux intéressants :

- le « Welcome pack » digital qui sera distribué aux nouveaux Etterbeekois ;*
- le Festival Sound of Etterbeek. Le Service Jeunesse a également travaillé avec le service Egalité Femme/Homme pour lutter contre la discrimination de genre ;*
- le service Egalité a aussi collaboré avec le service de prévention pour le projet « Objectif Egalité » ;*
- la collaboration du service des Classes moyennes avec celui du Développement durable pour proposer une alternative aux sacs plastiques dans les commerces ;*
- l'Art urbain est initié, dans le cadre du Contrat de Quartier Durable et en collaboration avec des associations et les services de la culture néerlandophone et francophone, pour embellir les rues de l'axe Chasse-Gray ;*
- l'installation d'un premier panneau d'information électronique, avenue de Tervueren est effectuée par les services de l'Information, des Travaux et de l'Aménagement du territoire ;*
- le plan « Propreté » qui va mobiliser de nombreux services a un comité de pilotage transversal. Il nous a récemment été présenté dans toute sa diversité : les mesures préventives, le nettoyage et la collecte des déchets, ainsi que les mesures répressives. Dans le volet « mesures préventives », la dimension participative est assurée par les « ambassadeurs de la propreté ». Et nous apprenons avec plaisir que la première réunion a déjà mobilisé une vingtaine de personnes enthousiastes.*

Si une touche verte est déjà perceptible dans ces projets, vous ne nous en voudrez pas de souligner quelques-unes des réalisations accomplies par nos échevins :

- un important travail d'information et de sensibilisation à « l'alimentation durable » est réalisé par le service du Développement durable en collaboration avec l'asbl « Commune une ferme à la ville » ;
- la gestion écologique des déchets va se concrétiser avec le projet de poulailler collectif des « poules urbaines » ;
- le développement des « Jardins participatifs » et la formation au maraîchage biologique, grâce au projet « Légumes bio d'Etterbeek » en collaboration avec les Missions locales pour l'Emploi d'Etterbeek et d'Ixelles ;
- la mise en place du réseau des give-boxes qui va continuer à s'étoffer ;
- le service des Travaux publics poursuit sa politique concrète d'économie d'énergie dans les bâtiments communaux et continue leur éco-rénovation ;
- la gestion des espaces verts sans pesticide représente un gros défi avec le peu de personnel disponible. Il sera dès lors intéressant, pour recevoir de l'aide, de créer des projets avec les citoyens et de collaborer avec la Mission locale pour l'Emploi.

Ce que nous avons aussi aimé dans les initiatives communales, ce sont les boxes à vélo sécurisés. La pollution de l'air qui s'attaque notre santé peut être combattue par les primes pour soutenir l'achat de vélos électriques ou pliables. Le projet d'habitat intergénérationnel de l' AIS s'annonce aussi très intéressant. En ce qui concerne la politique sportive, nous savons que les espaces sont comptés et que bien des initiatives formidables existent, mais avec l'augmentation de la population, l'importance du sport dans le développement des jeunes, le souci de promouvoir la diversité des sports et d'encourager les femmes à en pratiquer, sans oublier les bienfaits indiscutables de la pratique du sport pour la santé de tous, il nous semble important de réfléchir à la possibilité de mettre en place de nouvelles offres.

Nous voudrions, en outre, vous demander de faire l'évaluation de la gestion des amendes administratives, puisqu'il s'avère que le nombre des dossiers double chaque année.

Voilà les points que nous tenions à épingler et nous voudrions, pour terminer, mettre en avant quelques projets qui nous séduisent pour l'avenir :

- en ce qui concerne le budget, nous attendons beaucoup du genderbudgeting et de l'initiative du budget participatif ;
- Etterbeek veut répondre au défi démographique en espérant doubler le nombre de places d'accueil pour la petite Enfance. Des classes supplémentaires vont être créées, ainsi qu'un pavillon passif au Paradis des enfants, sans oublier l'importance à accorder au soutien scolaire et à l'immersion linguistique.
- nous réjouissons aussi de la mise sur pied du service de la Participation, avec le dessein de réfléchir à la création d'une Maison de la Participation tant attendue ;
- enfin, la création programmée du Conseil de la jeunesse. Nous voulons saluer les commémorations de la Grande Guerre et de la Seconde Guerre mondiale mises sur pied par le Service Jeunesse, dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté. Le devoir de mémoire est essentiel et avec ce Conseil de la Jeunesse, nous espérons voir émerger des débats sur la place des jeunes dans la commune. Ce Conseil pourra déjà profiter de l'expérience développée par le service Prévention dans sa lutte contre le radicalisme et les discriminations. Nous espérons que les demandes du service Prévention visant à réorienter les

missions et à donner la priorité aux actions de cohésion et de prévention locale seront entendues par les autorités régionales et fédérales et que les financements seront accordés.

Ce qui nous paraît également important, ce sont :

- les démarches entreprises pour l'obtention du label « Etterbeek Ville amie des aînés » et l'espoir qu'Etterbeek pourra conserver son label d'Entreprise éco-dynamique ;*
- la réflexion sur le développement des commerces du quartier de la Chasse. La création d'un conseil consultatif de la santé ;*
- la création d'une maison des femmes et la lutte contre la cyberviolence ;*
- la création de la Maison de l'emploi ;*
- la promotion du label Eco-Schools auprès des écoles etterbeekoises ;*
- le lancement du troisième « Défi alimentation durable ». Nous sommes également impatients de découvrir le fameux kit « Table durable entre voisins ».*
- l'ouverture du point Propreté ;*
- les micro-projets du Contrat de quartier durable ;*
- et la rénovation de la place Jourdan.*

Avec ce petit inventaire, loin d'être exhaustif, mais bien teinté de vert, le groupe Ecolo-Groen peut se dire fier de participer à la gestion d'un Etterbeek durable et solidaire. Merci. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur du Bus de Warnaffe :

« Merci Monsieur le Bourgmestre. Monsieur le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les membres du Collège et chers collègues, au nom de mon groupe, je tiens à vous remercier et à remercier les services pour la qualité des documents qui nous ont été transmis. Néanmoins, nous regrettons les délais particulièrement courts qui ne nous ont pas permis d'effectuer tout le travail de comparaison nécessaire, qui s'impose, par exemple, entre la déclaration de politique générale pour les trois années à venir et la déclaration de politique générale qui avait été présentée au lendemain des élections communales pour l'ensemble de la législature. »

Le Bourgmestre prend la parole :

« Nous marquons accord si vous souhaitez que ce point, déjà abordé aujourd'hui, puisse être réinscrit à une prochaine séance. Je précise, cependant, que nous devons voter aujourd'hui, mais cela n'empêche pas qu'on ait un débat politique complet sur le point ultérieurement. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur du Bus de Warnaffe :

« C'est avec plaisir que nous accueillons cette suggestion. Donc, nous nous sommes, pour notre part, attachés à examiner, d'une part, le budget et c'est ma collègue Katty Mottet qui s'exprimera sur ce sujet et, d'autre part, la déclaration politique générale uniquement pour l'année 2016. En ce qui concerne ladite déclaration, j'ai, au préalable, trois remarques d'ordre général à formuler, avant de m'attarder sur une série d'aspects plus précis que recèlent le document.

Le premier élément, c'est que nous avons constaté – nous nous en réjouissons

d'ailleurs – une petite montée en puissance des commissions consultatives, puisque la création de nouvelles commissions consultatives a été évoquée à deux reprises : une à l'égard des jeunes (commission consultative de la jeunesse) et une autre à l'égard de la santé (il est question de créer une commission consultative avec les acteurs de la santé). Nous soutenons foncièrement cette initiative, parce qu'elle répond à un besoin fondamental, en l'occurrence celui de l'implication renforcée des citoyens dans la définition des politiques communales. A cet égard, vous conviendrez avec moi que le niveau communal demeure le premier niveau accessible aux citoyens et constitue, partant, celui permettant de réduire le fossé qui sépare le politique du citoyen. Néanmoins, nous soulevons un bémol à l'égard des documents qui nous ont été présentés. En effet, on ne perçoit pas, à travers ce document, le résultat et les recommandations qui sont formulées à travers les commissions consultatives existantes, dont certaines fonctionnent bien et d'autres, moins bien. Dès lors, notre question est de savoir si vous vous engagez dans la création de nouvelles commissions consultatives, auquel cas, nous vous soutiendrons si le travail de ces commissions est réellement mis à l'honneur, de sorte que les citoyens, les associations et les différents experts, qui sont présents au sein de ces commissions consultatives, puissent comprendre l'utilité de leur implication dans ces niveaux d'échanges et de production politique.

Le deuxième élément est relatif à la situation, quelque peu extraordinaire, que nous connaissons aujourd'hui en matière de sécurité. En effet, nous estimons que le collège devra, peut-être à un moment donné, réorienter ou renforcer certains budgets, afin de répondre à des besoins nouveaux qui émergent d'un besoin de sentiment de sécurité qui sera accru. Nous comprenons et nous soutiendrons évidemment toutes les nouvelles orientations de nature à renforcer ce sentiment de sécurité, tel que la population l'attend et il faut comprendre que les événements d'aujourd'hui, nous laissent entendre que l'environnement dans lequel nous évoluerons demain sera, sans doute, différent de celui d'hier, avec un entendement de la sécurité qui sera différent, avec un entendement des missions des acteurs publics qui sera peut-être différent et qui impliquera un renforcement de ces missions et, enfin, avec une attention accrue sur le sentiment de responsabilité et de parole à l'égard du citoyen.

Le troisième élément se rapporte également à la situation actuelle. En effet, à l'initiative de notre groupe, nous avons demandé qu'un groupe de travail axé sur les enjeux interconvictionnels soit mis sur pied. Celui-ci a effectivement été mis sur pied, il y a 6 ou 7 mois et une première réunion a déjà eu lieu. Mais je crois que la situation actuelle doit aussi nous faire comprendre que les questions interconvictionnelles et religieuses ne peuvent plus être absentes des débats publics. Par conséquent, nous demandons que ce groupe de travail puisse reprendre ses travaux, à la lumière de ce qui se fait déjà ailleurs, en l'occurrence au niveau régional où il y a déjà eu des appels à la reprise de la plateforme interconvictionnelle qui avait été mise sur pied, in illo tempore, par Monsieur Jos Chabert puis par Monsieur Charles Picqué.

J'en viens maintenant à certains points de la Déclaration de politique générale, en commençant par le **service au citoyen** : nous lisons qu'il est question de créer une « cérémonie de mise à l'honneur des citoyens etterbeekois inscrits dans la commune de manière ininterrompue depuis 25 et 50 ans ». Nous trouvons qu'il s'agit d'une excellente idée en soi, car il est intéressant de pouvoir rencontrer et mettre à l'honneur les citoyens de notre commune. Toutefois, nous voulons que cette initiative n'écarte pas un débat crucial qui vise à déterminer les raisons pour lesquelles une série de citoyens qui voudraient rester dans notre commune, ne parviennent pas à s'y stabiliser. Je pense, notamment, à une série de familles avec un, deux ou trois enfants, qui ne trouvent plus des logements adaptés à leurs besoins, ou, à tout le moins,

financièrement accessibles et qui sont, dès lors, obligées de déménager dans d'autres communes où les prix des logements sont plus accessibles, voire, pour certaines d'entre elles, de quitter la région bruxelloise. Je crois qu'au sein de ce Conseil, certains ont déjà dû quitter la commune, précisément pour les raisons que je viens d'évoquer. Je crois que c'est un débat fondamental de savoir comment faire en sorte que ce qu'on identifie comme la « classe moyenne », qui est d'ailleurs le ferment de la stabilité fiscale de notre région, de notre commune aujourd'hui, puisse trouver à Etterbeek, des éléments de stabilisation réels et ne soit pas amenée à devoir la quitter après quelques années. A cet égard, nous estimons qu'il y a peu de choses dans la déclaration de politique générale, qui démontre cette volonté de stabiliser « la classe moyenne », en termes de logements. Je n'épiloguerai pas sur les « Jardins de la Chasse », où il est principalement question de logements qui sont destinés à une classe aisée et supérieure. Certes, certains logements sont destinés à une affectation de logements sociaux, mais une politique de logements ne se limite pas à défendre, d'une part, un renforcement des logements sociaux et, d'autre part, un renforcement de logements réservés à une classe aisée et supérieure. Et vous savez, comme moi, que l'enjeu majeur est la classe moyenne et nous restons sur notre faim à cette lecture là.

En ce qui concerne le **programme de cohésion sociale** qui fait référence au diagnostic local de l'observatoire de la santé et du social, qui est mené de concert avec différents acteurs de la santé, nous le soutenons sans réserve. Néanmoins, j'ai quelques questions de cohérence à soulever par rapport au texte, car il fait référence, à maintes reprises, à des initiatives qui ont trait à la santé. Ces questions de cohérence concernent également le chapitre Prévention, qui évoque une formation de l'outil à mille facettes pour sensibiliser à la promotion de la santé, alors que ces éléments ne se retrouvent pas dans la politique de santé, telle que vous l'avez définie. Certes, ces initiatives sont, en soi, très intéressantes, mais on s'enquiert de leur cohérence par rapport à une vision et une politique de santé. Idem à propos du sport par exemple. Le sport est très bien détaillé, mais on ne voit pas le lien entre le sport et les activités de prévention en matière de santé.

A propos de **la politique en faveur de la jeunesse**, nous soutenons l'idée d'un conseil consultatif de la jeunesse, pourvu qu'il ne connaisse par le sort funeste qu'a connu, il y a quelques années, l'idée d'un conseil communal des jeunes, et qu'il soit réellement digne de ce nom et surtout digne des attentes de la jeunesse.

En matière de **solidarité internationale**, nous soulignons le travail de grande qualité qui est mené par les multiples associations qui sont actives à Etterbeek. Néanmoins, à la lecture du document, je me demande s'il n'y a pas une dispersion dans les thématiques de mondialisation, de justice sociale, de diversité, de réfugiés etc. qui sont évoquées. En effet, lorsqu'on parle des enjeux de la solidarité internationale, ce qui revient régulièrement, c'est comment mieux sensibiliser la population etterbeekoise sur les questions de solidarité internationale. Dès lors, je suggère qu'on définisse, chaque année, un thème qui serait décliné à travers les différents acteurs de la solidarité internationale, de façon à éviter une dispersion et une difficulté de lecture.

Je reviens au chapitre sur **la santé** que j'avais déjà évoqué. Nous tenons à souligner que, chaque année, il gagne en qualité. Nous saluons donc les initiatives de l'échevine. Le caractère transversal de la santé est repris dans le document et c'est une réalité, dont nous saluons la reconnaissance. Toutefois, il n'est pas évident de combiner ce caractère transversal et une politique ; cela demande une grande cohérence et une grande cohésion à travers les différentes matières. Dès lors, on se demande si ce chapitre ne devrait pas prendre, soit plus d'ampleur, soit une autre place, afin qu'on puisse comprendre sa déclinaison à travers les différentes politiques.

J'aimerais maintenant aborder quelques points plus précis en matière de santé. Il est

fait référence au programme « Gym Sanna », que je connais particulièrement bien et qui a débuté en France, il y a une dizaine d'années. Il a été importé en Belgique et connaît un succès croissant dans une série de communes et de maisons de repos, etc. Mais je voulais savoir quelle est l'évaluation qui est donnée, puisqu'il est question de poursuivre le travail de « Gym sanna ».

Je lis aussi qu'« un des objectifs de la politique en matière de santé est de réduire les inégalités en matière de santé ». En ce sens, vous rejoignez totalement les priorités qui sont définies au niveau régional bruxellois, et même au niveau fédéral, où tout le monde s'accorde pour dire qu'un des focus majeurs, en matière de santé publique, est la lutte contre les inégalités sociales de santé. Cependant, je vois difficilement comment cette lutte est rencontrée dans les documents que vous nous avez présentés ; le seul élément, qui est un peu vernaculaire, est le fait d'organiser des goûters pour les bénéficiaires du CPAS. A mon avis, il existe d'autres façons de définir et de décliner la lutte contre les inégalités sociales de santé.

Il est également question de la poursuite des conférences. Certes, nous saluons la grande qualité des intervenants, la pertinence des thèmes choisis et l'intérêt réel de ces conférences, auxquelles certains de mes collègues et moi-même avons participé plusieurs fois, néanmoins, nous restons très interrogatifs sur le faible succès que rencontrent ces conférences : nous étions une petite vingtaine. Je sais que c'est éminemment difficile de mobiliser des gens, surtout le soir, et partant, je me demandais si une des façons d'assurer davantage d'efficacité à ces conférences, ne serait pas de faire figurer sur le site internet communal, une synthèse des propos qui ont été tenus, un lien vers les slides qui ont été présentés, de façon à répondre à certaines questions auxquelles les habitants qui sont intéressés par ces sujets, n'ont pas eu l'occasion de rencontrer. Autre question également en matière de santé, vous faites référence au soutien aux associations sans but lucratif etterbeekoises qui œuvrent en matière de santé mentale et psychique (page 24), mais je n'ai pas vu de budget particulier par rapport à ça. Quel soutien la commune va-t-elle octroyer ? Enfin et je termine avec le chapitre sur la santé, vous évoquez le travail sur la prévention du stress: vous savez que la question du stress au travail prend de plus en plus d'ampleur dans les débats de la gestion du travail et de la santé publique. Il y a d'ailleurs des législations spécifiques qui ont été votées et la Belgique peut s'orgueillir d'avoir la législation la plus pointue en Europe sur la prévention du stress au travail. Ceci étant, il y a une phrase qui me laisse interrogatif dans la déclaration de politique générale : c'est le fait que vous établissez un lien, que je ne comprends pas, entre les médecines préventives et les médecines alternatives et la gestion du stress. Par ailleurs, je crois que le législateur utilise le terme « stress » dans le sens du « stress collectif » et il s'attache à définir l'ensemble des éléments qui génèrent ce stress collectif, c'est-à-dire les caractéristiques du travail, les conditions du travail, l'organisation du travail, les relations au travail et il détermine de réels plans d'action qui doivent permettre aux individus et, surtout, aux collectivités, en milieu de travail, par exemple l'administration communale, de prendre des mesures structurelles pour faire face à cette question du stress au travail.

*En matière de **culture**, nous voudrions souligner l'intérêt des initiatives qui sont prises, notamment en matière d'expositions dans le hall de la maison communale. Nous avons eu l'occasion de participer à la dernière exposition, « Indignation ». Donc nous voulons remercier et féliciter ceux qui sont à l'initiative de ces démarches, car ces dernières sont particulièrement intéressantes et interpellantes et elles nous ont touchés par la justesse, la pertinence des propos et des œuvres qui ont été exposées et leur caractère interrogatif, même en termes de diversité. Par conséquent, nous soutenons pleinement la poursuite de ces initiatives qui impliquent largement les etterbeekoises. Toujours dans le même registre, nous voyons qu'il est question de l'organisation d'un*

deuxième parcours d'artistes en 2016. Le premier parcours avait eu lieu en 2014 et a été suivi d'un processus d'évaluation. Ma question est de savoir quels sont les résultats de cette évaluation et dans quelles mesures cette évaluation permet de réorganiser et de redéfinir les priorités pour le parcours d'artistes de 2016.

En ce qui concerne les chapitres consacrés au **développement durable** et à l'**Agenda 21**, je vous avoue, qu'eu égard à la similitude des fondements de l'un et de l'autre, je me demande s'il ne serait pas plus judicieux de fusionner ces deux chapitres, ce qui leur conférerait davantage de force, davantage de moyens, puisque les initiatives de l'un et de l'autre s'alimentent exactement des mêmes principes.

En matière **d'information**, nous apprenons qu'un bilan de mi-législature sera rédigé par le service Information, publié et distribué à l'ensemble de citoyens etterbeekois dans le courant de l'année prochaine. Je voudrais savoir s'il y a un petit encart réservé à l'opposition. »

Le Bourgmestre prend la parole :

« (...) On va y réfléchir. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur du Bus de Warnaffe :

« (...) Le chapitre consacré à l'**aménagement urbain** fait référence à toute une série de plans, dont je retiendrai :

1. le plan Propreté, sur lequel nous ne nous sommes exprimés qu'en termes positifs et évidemment, nous verrons, à l'aune des résultats, ce qu'il en est réellement ;
2. le plan relatif à l'aménagement de la place Jourdan qui est un sujet sensible. Une partie importante de ce dossier est close avec l'avis de la commission consultative, mais une question demeure et alimente beaucoup de conversations du côté de la place Jourdan : quel sera l'agenda des travaux ? En effet, nous n'avons, jusque lors, aucune information sur cet agenda et j'ai conscience que le fait que ce soit Beliris qui est en charge de ces travaux ne simplifie rien, mais cette question mérite une réponse. Une deuxième question portant sur le processus d'évaluation qui sera mené au terme de la première année du réaménagement de la place subsiste. Cette question vise notamment à déterminer la manière dont sera, concrètement, organisée cette évaluation, les critères qui seront mis en avant et enfin le modus operandi qui sera utilisé pour le recueil des indicateurs de cette évaluation.

Un dernier point en matière d'aménagement du territoire concerne la facilitation et la simplification des démarches administratives à l'égard des demandes de permis : nous nous réjouissons de voir que cette volonté est, de nouveau, écrite noir sur blanc. Nous ne formulons qu'un souhait : c'est qu'il y ait, de fait, une amélioration, parce que les délais deviennent particulièrement lourds à supporter pour tous ceux qui déposent des projets au sein des services. Je n'en impute, bien entendu, pas la faute aux services, car je sais que c'est un contexte complexe, dans lequel intervient également l'administration régionale, mais il y a, à tout le moins, des efforts majeurs à consacrer pour améliorer le traitement de ces dossiers.

A propos du **personnel**, il est fait référence aux actions concrètes en matière de lutte contre l'alcool et les autres drogues dans le milieu du travail. Quelles sont les actions qui ont été mises sur pied et existe-t-il une évaluation de ces actions ?

La dernière page de la Déclaration de politique générale parle de la **prévention d'analyse des risques** : existe-t-il déjà des pistes de réflexions à l'égard des risques qui sont liés aux attentats terroristes ?

Je terminerai par une toute petite remarque. En effet, je constate qu'on va octroyer, tel une « politique de Saint Nicolas », divers cadeaux : un bavoir pour les nouveau-nés, des cadeaux pour les habitants de la commune depuis 25 ans et plus, des cadeaux aux seniors lors d'un goûter, etc. Attention à la « politique de petits cadeaux », car ce genre de politique est toujours sujet, à un moment donné, à susceptibilité à caractère électoral et nous croyons que les etterbeekoïses valent mieux que quelques « sucettes », d'autant que le budget communal permet des cadeaux d'une tout autre ampleur ! Je vous remercie pour votre attention. »

Le Bourgmestre prend la parole :

« En ce qui concerne la place Jourdan, le calendrier vous sera communiqué, lorsque nous en prendrons nous-mêmes connaissance, puisque la commission « de concertation » et non « consultative » a effectivement remis son avis, mais c'est la Région qui délivrera le permis et non la commune. Et c'est la délivrance de ce permis qui permettra au maître de l'ouvrage, en l'espèce Beliris, d'entamer le planning. Nous espérons – c'est d'ailleurs prévu dans les avenants budgétaires de Beliris – que le suivi sera rapidement fait, dès la délivrance du permis, afin que les travaux puissent avancer. Et évidemment, le planning vous sera communiqué à ce moment. Donc, a fortiori, en ce qui concerne l'évaluation prévue un an après la mise en place, je pense que nous disposons encore d'un peu de temps pour la peaufiner. Pour le reste, vous avez posé beaucoup de questions concernant des départements spécifiques, essentiellement la cohésion sociale et la santé, je crois pertinent de donner la parole aux échevins concernés (...). »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Baeten :

*"Merci. Les questions portaient également sur la **solidarité internationale**. Monsieur du Bus, vous avez déploré l'absence d'un thème central par année. Vous n'avez pas tout à fait raison, parce qu'il y a 2 ans, le thème de l'année était « l'eau » et cette année, c'est la « justice sociale », mais il est peut-être vrai que cela ne ressort pas assez dans la Note d'orientation politique. En outre, vous avez pu constater que nous avons instauré, depuis quelques années, le « Mois de la solidarité », parce que nous avons voulu établir un lien entre les problèmes au Nord et au Sud, tels que la pauvreté dans les pays d'origine des réfugiés, qui est une problématique actuelle à laquelle nous sommes confrontés, mais également dans les pays d'Afrique et du Moyen orient. Par ailleurs, nous avons récemment organisé l'exposition « Indignation », qui a été présentée au sein de l'Espace Entrée Libre et qui était aussi une expression de la thématique de cette année, la justice sociale, et du lien entre le problème social et l'injustice au Nord et au Sud. Mais je comprends votre remarque, parce que ce n'était pas assez clair. Je souligne, néanmoins, qu'il est parfois difficile de mettre en évidence une seule thématique, car toutes les associations – il y en a une quinzaine environ – doivent aussi un peu se reconnaître dans cette thématique, partant, nous ne pouvons pas toujours nous limiter à une thématique.*

*En ce qui concerne la **cohésion sociale**, vous avez fait une remarque sur le diagnostic. Il s'agit, en fait, d'une ligne budgétaire spécifique, plutôt qu'un outil de politique transversale. Le dossier avec des statistiques qu'on avait constitué, l'année dernière, portait sur le domaine tant du social, que de la santé et de l'emploi. Comme vous savez, la précarité et la pauvreté constituent une problématique multidimensionnelle et notre but pour l'année prochaine vise à mettre tous les acteurs du social au sens large (les jeunes et les aînés) et de la santé autour de la table (dans des « focus groupe » ou des tables rondes), afin de trouver comment ils pourraient travailler plus en synergie. Je soumettrai, à cet égard, au prochain conseil, un point sur cette ligne budgétaire*

intitulée « l'observatoire du social et de la santé », parce qu'on doit au préalable réaliser un marché sur base de constats objectivés. L'échevine de la santé et moi, discutons souvent de cette ligne, donc il y a déjà une synergie au niveau des échevins. Merci. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame NJomgang-Fonkeu:

« Monsieur du Bus, je vous remercie pour vos appréciations quant à la qualité grandissante du service de la santé (...). Je vais reprendre les questions que vous avez soulevées et y répondre.

La première concerne **les autres projets de santé qui ne sont pas repris par le service de santé**. Effectivement, nous n'avons pas été impliqués dans ces projets, mais nous en avons connaissance et restons disponibles pour une collaboration transversale avec les autres services.

A propos de l'évaluation « **Gym sanna** », nous effectuons, depuis la création de ce programme, une évaluation semestrielle avec le service Contact plus. Celle-ci a permis de passer d'une séance de psychomotricité préventive à trois séances, tout simplement, parce que les groupes ont triplé et, à mon sens, c'est une réussite. Les chiffres relatifs à cette évaluation sont disponibles auprès du service Contact plus, puisque c'est ce service qui enregistre les demandes qui continuent de croître.

En ce qui concerne **la lutte contre les inégalités en matière de santé**, vous avez souligné que cette dernière constituait une priorité à tous les niveaux de pouvoir, mais, qu'en ce qui concerne la santé, vous n'avez retrouvé cette lutte qu'au niveau de l'alimentation saine. Je voudrais vous rappeler que la sensibilisation pour les maladies, telles que le SIDA et les IST, la tuberculose et le diabète fait aussi partie des thèmes qu'on retrouve au sein des couches les plus précarisées.

Vous vous êtes également enquis du **soutien** que notre service octroyait **aux associations etterbeekoises œuvrant sur le plan psychologique**. En début d'année ou l'année dernière, nous avons repris une phrase de l'OMS, qui disait que les couches les plus précarisées n'étaient pas systématiquement plus malades que les couches nanties, mais que la santé psychologique devait être prise en charge, parce que le stress du lendemain demeure un réel problème. En ce sens, nous avons soutenu l'asbl « la Passerelle » à concurrence de 3000 € – c'est d'ailleurs l'association que nous avons le plus soutenue – et aussi « l'Atelier Côté Cour » qui est une association culturelle, mais qui, à la base, travaille dans le domaine psychiatrique et psychologique. Nous avons octroyé à cette dernière association un subside assez conséquent, du moins à nos yeux, de 1800€.

En ce qui concerne **le rapport entre les médecines préventives et les médecines alternatives dans la gestion du stress**, il s'agit de l'ergothérapie – je ne sais pas si vous en avez entendu parler – qui fait partie des médecines alternatives. A mon humble avis, l'ergothérapie est une gestion de stress et je pense que le terme « stress » ne se réduit pas au stress au travail, comme vous le supposiez dans votre allocution. Effectivement, il y a le stress au travail et c'est la médecine du travail qui s'en occupe, cependant, nous, nous faisons référence au stress, en tant que facteur de surpoids et d'obésité, qui a d'ailleurs été démontré, et c'est dans ce sens de prise en charge globale de la personne, que nous avons estimé que cet angle pourrait être abordé dans la compétence « bien-être ».

Alors, je vous remercie pour votre appréciation sur **le conseil consultatif de la santé**. Nous promettons d'utiliser, au maximum, les outils qui seront mis à notre disposition, en vue d'une amélioration. En fait, le but de la mise en place de ce conseil vise, eu égard à la fréquentation décroissante des conférences, que vous avez d'ailleurs soulevée, à recueillir des idées nouvelles, des suggestions qui permettront

d'améliorer les connaissances, de cibler les problèmes et, peut-être, de réorienter les thèmes choisis, de sorte à attirer plus de personnes. En effet, sur le plan de la communication, le service fait tout son possible pour informer la population via le site de la commune, « La Vie etterbeekoise ». Toutefois, il y a une pléthore d'activités et, parfois, les personnes qui sont intéressées ont un certain âge et sortir le soir ne leur est pas facile, alors que les conférences se tiennent le soir. In fine, notre souhait à travers la mise en place de ce conseil consultatif est de faire profiter à la population etterbeekoise, de ce panel d'experts de qualité.

*A propos du **parcours d'artistes**, nous avons effectivement réalisé, cette année, une évaluation, dont la première étape a été une auto-évaluation, puisque nous avons envoyé un questionnaire à tous les acteurs qui ont participé à ce parcours d'artistes. Nous avons déjà présenté cette auto-évaluation lors d'une commission et pouvons vous fournir les résultats qui sont assez positifs. En effet, il est ressorti du dépouillement du questionnaire envoyé, que le parcours d'artistes a rencontré 60 % de satisfaction sur le plan de l'organisation et à peu près 80 à 90 % de satisfaction sur le plan de l'efficacité et de l'utilité. Nous avons encore une réunion d'évaluation prévue, mais j'ai dû postposer cette dernière, afin de pouvoir assister à un congrès à l'étranger. Bien entendu, après la tenue de cette réunion et dès que nous disposerons des résultats, nous vous les communiquerons. Je pense que c'est tout, sauf si j'ai oublié quelque chose. Je vous remercie. »*

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Lenaers :

« Je vous remercie, Monsieur du Bus, d'avoir souligné la mise en avant de nouvelles manifestations. Je n'ai malheureusement pas toujours le plaisir de vous y voir. Il est vrai que la fête des bébés constitue un enjeu important pour les jeunes parents dans notre commune. Nous y mettons en évidence l'ensemble des services et, par le biais des présents, la politique de développement durable, que nous avons insaturée depuis de nombreuses années dans la commune. Certes, les manifestations à venir constituent aussi un lien important pour maintenir le tissu social et la rencontre avec les divers habitants, quelle que soit leur catégorie sociale, mais je retiens également de votre intervention, la réflexion par rapport aux jeunes ménages, et comment y travailler pour constituer une intégration dans ce genre de manifestations. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Van Bockstal:

« Je vous remercie pour les remarques. Je répète que nous ne visons pas uniquement la simplification des procédures en matière d'aménagement du territoire, mais l'informatisation de toutes les activités de la commune, en vue de réorganiser les services, qui, nous l'espérons, sera aboutie avant le déménagement dans les nouveaux bâtiments. Nous prenons l'engagement de l'installation de « Nova 4 » qui est passé à « Nova 5 » et qui offre déjà beaucoup de facilités. Vous savez qu'il y a déjà une facilité de signature envers les autorités communales et les régions, mais des discussions sont encore en cours en ce qui concerne les réglementations relatives aux signatures automatiques envers les individus. Le passage non pas à une simplification mais à une automatisation des différents dossiers de l'urbanisme sera fait en collaboration avec le secrétariat et l'informatique, pour que tous les autres services puissent être mis à disposition du citoyen. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Geuten:

« Merci Monsieur le Président. Monsieur du Bus, la distinction entre l'Agenda 21 local et le développement durable s'explique très simplement. En effet, les personnes qui gèrent tous les projets de l'un et l'autre appartiennent au service Développement

durable et travaillent, dès lors, sous ma compétence d'échevine du développement durable. Cependant, les projets du développement durable qui s'inscrivent dans la transversalité avec d'autres compétences et d'autres services sont de l'ordre de l'Agenda 21. Et, d'ailleurs, pour votre information, ce sont deux articles budgétaires distincts, parce que les subsides que nous obtenons, suite aux appels à projets sont, en général, affectés sur l'article Agenda 21. Voilà ! »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Laurent :

« Je voulais rendre hommage à Monsieur du Bus, parce qu'il y a effectivement eu un « twist » entre les dates 2015 et 2016. Dans la note de politique générale, nous avons mentionné que certains projets se dérouleront en 2015, mais, en réalité, ceux-ci sont prévus pour l'année 2016. Il s'agit notamment d'une exposition sur Philippe Baucau et Edith Cavell, de visites de la zone de l'Yser et de nouvelles commémorations avec des jeunes, dans le cadre du plan 14-18, aux alentours du 1^{er} ou du 11 novembre 2016. (...) Pour faire le lien entre la première et la seconde guerre mondiale, il est prévu que les jeunes se rendent à Liège pour visiter l'exposition « Les Territoires de la Mémoire ». A cet égard, on fournira à l'ensemble des instituteurs des deux réseaux, un coffret pédagogique sur la manière d'aborder le thème de la seconde guerre mondiale. Il s'agit de cadeaux destinés uniquement aux instituteurs, et à l'instar des autres cadeaux mentionnés dans la note, ces coffrets présentent une utilité certaine. Donc, dans ce cadre, nous avons travaillé sur 14-18 en relation avec 40-45 et inversement, l'un expliquant l'autre. »

Le Bourgmestre donne la parole à Madame Mottet:

« Je serai brève. Je pense qu'il y a déjà eu beaucoup de choses dites ce soir. Je vais simplement souligner que l'année 2016 verra, enfin, la concrétisation de certains projets, tels que la rénovation de l'orangerie ou celle de la crèche Aimé Dupont, qui étaient reportés depuis longtemps. Nous en sommes ravis. La présentation des chiffres budgétaires en plan triennal jusque 2018 est très intéressante, puisqu'elle nous permet de mieux percevoir l'évolution de la situation. Dans la mesure où les chiffres présentent une situation saine pour les années à venir, nonobstant les gros investissements, nous plaiderons pour une réduction de l'impôt sur les personnes physiques le plus tôt possible, et pourquoi pas dès l'année prochaine. Je voudrais aussi relever un grand point d'attention par rapport aux aspects budgétaires des années à venir. Certes, le taux actuel de nos emprunts destinés à financer nos grands investissements est très favorable, mais nous devons nous prémunir et faire les bons choix, de sorte que ces emprunts puissent nous être profitables sur un long terme. Le but étant d'éviter de se retrouver dans quelques années, dans une situation lamentable. Je sais que les services y prêtent la plus grande attention, mais je me permets de le rappeler. Mon collègue André du Bus a également évoqué le manque de logements « moyens ». En effet, il y a actuellement pas mal de chantiers logements, que ce soit au travers du projet des « Jardins de la Chasse », ou des investissements « Gray » ou même de la Régie foncière, etc. et nous plaignons pour que certains de ces logements soient destinés à la classe moyenne. Les chiffres présentés ne laissent rien apparaître sur cet aspect. Donc, la décision de faire en sorte que les familles puissent continuer à loger à Etterbeek, même si elles ne disposent pas de revenus d'eurocrates, relève d'une volonté politique.

Enfin, je terminerai par un sujet auquel je suis très sensible : les crèches et écoles. Nous investissons énormément pour les crèches et les écoles communales : actuellement, de gros investissements sont en cours au niveau des crèches communales en vue de permettre un doublement de leur capacité d'accueil, d'ici 2018 ou 2020 (je

ne connais pas tout à fait la date de l'aboutissement du plan). Je pense que, budgétairement, il pourrait être intéressant de prévoir des investissements qui pourraient être partagés par les écoles libres : tout bon terrain de sport ou tout endroit qui pourrait être fréquenté par tous les enfants de la commune constitue un plus pour tous. Je vous remercie. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Gasia:

« Je vous remercie Monsieur le Président. Je vais essayer d'être compendieux, mais ce n'est pas simple. Tout d'abord, je souhaite remercier les services qui ont fait preuve de disponibilité. Je l'ai déjà souligné tout à l'heure, nous saluons le fait que le budget communal soit présenté en même temps que celui du CPAS et nous sommes ravis d'avoir eu des réponses précises et pertinentes de la part du service des Finances à l'occasion de la commission qui s'est tenue mercredi passé. Néanmoins, nous avons plusieurs observations (...): dans un premier temps, nous voudrions savoir comment la commune avait pu obtenir les précisions du Fédéral concernant les recettes qui étaient programmées, puisque la plupart des communes étaient justement dans l'attente d'une réponse. Par ailleurs, nous avons appris que la réponse qui était arrivée mercredi dernier, prévoit, indépendamment du boni qui s'élève à plus d'1 million €, un boni supplémentaire d'1,2 million €, et ce, sans tenir compte de l'absence d'intervention régionale d'1,8 million €. Donc, finalement, le boni qui peut être espéré, sur base du budget qui est présenté, est relativement conséquent. Cela me fait penser à une justification qui a déjà été abordée par Madame Mottet : pourquoi la diminution graduelle de 0,5% pour 2017 et de 0,25% pour 2018 de l'impôt sur les personnes physiques annoncée ne peut-elle, dès maintenant, être prévue pour 2016 ? Je crois que vous savez que les habitants ont subi, à l'instar de tous les travailleurs, le saut d'index qui a eu lieu en 2015 et, partant, que l'encouragement qui pourrait découler des chiffres présentés, pourrait, dès à présent, se traduire par une diminution. Et nous serions ravis de voir cette diminution intervenir pour le budget 2016, d'autant qu'il ne met pas du tout en péril les objectifs présentés, ni le chiffrage de ces objectifs dans ce même budget.

Nous avons une autre remarque concernant les chiffres : en effet, nous nous intéressons à la possibilité de pouvoir opérer, au niveau local, un glissement entre les recettes de l'IPP vers celles du précompte immobilier. Je pense que, souvent, le problème est de pouvoir garder les jeunes ménages, car, finalement, quand on travaille, on a une diminution de son impôt local, même s'il y a une augmentation du précompte immobilier. Cela n'est pas défavorable à ceux qui sont propriétaires à Etterbeek et qui y travaillent également. En revanche, cela permet de faire aussi contribuer ceux qui sont propriétaires à Etterbeek, mais qui n'y sont pas domiciliés et qui n'y paient donc pas leur impôts. Je pense que cela pourrait être une piste intéressante, qui a déjà été développée dans certaines communes et qui avait, d'ailleurs, été évoquée par le groupe cdH, sauf erreur de ma part, au niveau régional (...).

En ce qui concerne le **Contrat de quartier durable**, on constate qu'il donne vraiment du souffle au budget, puisque tous les travaux de réaménagement, de rénovation qui sont envisagés au niveau de la Régie foncière, sont financés, pour près de la moitié, par le Contrat de quartier durable. Ce qui montre qu'on a des éléments, des vecteurs qui donnent une impulsion et qui sont liés à cette dualisation que la Région a constatée, en accordant un contrat de quartier pour une partie du territoire de la commune.

Toujours concernant le **budget**, je pense que, si une décision doit être prise en matière de renouvellement ou d'investissement du matériel informatique propre aux élections, il

serait judicieux de prévoir, d'ores et déjà, une partie d'investissement pour cette rénovation (...). Cela permettra d'échelonner le coût et de ne pas se retrouver en 2017 ou 2018, avec un montant conséquent sur ce point.

En ce qui concerne, plus substantiellement, la note de politique générale, je pense qu'on aurait pu la recevoir plus tôt. En outre, il y a un petit problème, dans la mesure où, par rapport à l'année dernière, il y a une modification de la présentation des différents chapitres. Je trouve qu'il serait judicieux d'avoir la même nomenclature, mais également une stabilisation de cette présentation, dans un souci d'une meilleure lisibilité de l'évolution des différents points qui sont visés.

Pour ce qui concerne les différents chapitres, au niveau de **la population**, je souligne qu'il y a des mises à l'honneur de ceux qui fêtent leurs noces d'or, de brillant etc., en matière de mariage. Je suis étonné qu'on n'envisage pas également de reconnaître et d'honorer les personnes qui ne sont pas forcément mariées, mais qui vivent, parfois, depuis de très nombreuses années avec le même partenaire, dans le cadre de la cohabitation légale. C'est peut-être dû au fait que la cohabitation légale est une institution plus récente que le mariage, mais il ne faudrait pas perdre cette considération de vue ; cela éviterait que certains puissent se sentir discriminés, du fait de l'absence de mariage.

J'ai aussi lu qu'il y avait une **volonté de lutter contre les logements vides** ou contre les bâtiments inoccupés, certes, il s'agit d'une idée judicieuse, mais ne faudrait-il pas aussi traquer – j'ai vu des éléments de réponse à cet égard dans le plan triennal – les fausses domiciliations et recenser les personnes qui vivent sur le territoire de la commune, mais qui n'y sont pas enregistrées ou domiciliées. Sauf erreur, j'ai entendu le bourgmestre faire référence à cet état des choses, lors d'une conférence la semaine passée, avec le Ministre Jan Jambon (...). Les chiffres seraient beaucoup plus lisibles, en termes de population qui réside réellement sur le territoire de la commune.

En ce qui concerne **le Contact plus** qui était déjà à l'honneur depuis deux ans, c'est un projet que nous avons soutenu et je vois qu'il a de belles perspectives et qu'il y a vraiment une volonté de le développer, ce qui ne peut que nous enthousiasmer !

En ce qui concerne **les seniors**, j'ai peut-être repéré une erreur : on vise des personnes qui, au départ, ont 65 ans, mais j'ai lu qu'il y avait une volonté de faire passer l'âge de 55 ans à 60 ans, je suppose que c'est de 65 ans, à 60 ans ou alors on considère qu'on est senior à partir de 55 ans. Donc, il y a ce paradoxe, c'est qu'on devient senior de plus en plus jeune dans la commune, alors que les gens vivent de plus en plus vieux (...). Il y a en tout cas des initiatives qui sont prises et nous sommes très heureux de voir la manière dont elles sont envisagées, parce que le vieillissement de la population est tel, que les seniors occupent une part importante. Je pense que, même s'il y a eu un effort, l'année dernière, en termes de subsides octroyés aux clubs du troisième âge, il serait pertinent, vu la modicité du budget qui y est consacré, de permettre davantage d'aide à ces clubs, qui contribuent d'une certaine manière à la cohésion sociale et de faire en sorte que des personnes restent vivre à Etterbeek même à un certain âge et n'aillent pas forcément dans une maison de repos. Je pense que cela pourrait être renforcé.

En ce qui concerne **les personnes à mobilité réduite**, je pense qu'elles sont un peu absentes de la note de politique générale. En effet, contrairement au plan triennal qui apporte plus de précisions à ce sujet, la note n'évoque que deux véhicules adaptés qui sont disponibles et c'est quasiment tout. Donc, je trouve que le chapitre relatif aux personnes à mobilité réduite pourrait être plus fourni et plus attentif, d'autant que je sais que, cette année, vous avez entrepris des mesures importantes, notamment une visite de l'environnement avec les personnes à mobilité réduite, en vue de prendre des mesures, afin d'adapter l'environnement à ces personnes. Je trouve dommage que cela

ne soit pas repris dans la note de 2016. En outre, j'aimerais bien voir s'il y a des personnes à mobilité réduite qui travaillent à la commune ; je sais qu'il y a toujours cette volonté de ne pas vexer des personnes qui ne veulent pas apparaître dans un quota, mais il me semble qu'il serait bon que la politique menée en faveur des personnes à mobilité réduite ou avec un handicap, dans une administration communale comme la nôtre, se fasse de manière plus importante.

Il y a beaucoup de points positifs dans le chapitre lié à **la cohésion sociale**, je ne m'étendrai pas là-dessus. Il y a également un énorme **projet prévention** avec d'excellentes idées que nous soutenons. Par contre concernant le **radicalisme**, autant il y a un beau chapitre dans le plan triennal, autant, dans la note de politique 2016, il n'y a quasiment rien sur le radicalisme, hormis une ligne annonçant des formations et des sensibilisations des agents de terrain au radicalisme. Mais de quelles formations s'agit-il ? Qu'est-ce qui a été déjà fait ? Qu'est-ce qui sera fait ? Ce n'est pas encore précisé pour 2016. Cela pourrait être davantage explicité.

Les **animations** ont toujours, un excellent fond et nous en sommes d'autant plus ravis, qu'on sait que vous partagez le souci qui a été soulevé, lors d'une récente interpellation sur le fait de ne pas concentrer trop d'activités sur le site du cinquantenaire, afin que la quiétude puisse aussi faire partie du bien-être des habitants de ce quartier.

En ce qui concerne les **classes moyennes**, nous en sommes ravis Monsieur Laurent, parce que le club des entrepreneurs est une excellente initiative, même si je n'ai pu personnellement me rendre qu'à un seul des rendez-vous, pour des raisons d'agenda, mais je peux vous garantir que c'est toujours noté dans mon agenda. J'ai, par contre, un petit bémol à soulever en ce qui concerne la volonté d'intensifier la possibilité de faire trouver des jobs-étudiant aux jeunes de la commune d'Etterbeek. Ce projet était annoncé l'année passée dans la note, mais il n'y est plus repris cette année. Y a-t-il un abandon de ce projet ou une volonté d'y revenir?

En matière de **sport**, nous pensons qu'une épreuve de course qui serait pérennisée d'années en années, permettrait, avec les endroits dont nous disposons, de marquer le coup. Cela contribuerait, en tout cas, à cette dynamique que vous voulez implanter et qui est présente dans cette volonté de rappeler que le sport est fort utile pour le bien-être et les jeunes.

Pour ce qui concerne **l'enseignement**, je suis inquiet. En effet, je constate qu'on fait état d'une offre insuffisante, alors que je n'avais jamais vu dans les notes précédentes, d'inquiétude signalant que l'offre était insuffisante à Etterbeek. J'avais toujours entendu qu'Etterbeek était à la pointe, en termes de nombre d'établissements scolaires. Quelles sont alors les mesures pour pallier ce problème d'offre insuffisante ou est-ce simplement une erreur d'écriture ? Et il y a aussi cette initiative à laquelle je ne suis pas personnellement favorable, à savoir, l'immersion linguistique. Mais c'est un besoin et une demande de la population, donc nous ne voyons aucune objection à ce que cette immersion soit lancée, dès l'année prochaine, au Paradis des enfants, en 3^e Maternelle et qu'elle soit, par la suite, développée dans les autres écoles. Au contraire, nous trouvons que c'est une bonne chose d'entendre les besoins de la population et de pouvoir y apporter sa touche sur le plan politique.

En ce qui concerne **l'égalité Femmes-Hommes**, je suis un peu déçu, parce qu'il avait été annoncé que la notion de genre serait reprise dans le budget. Ce n'est pas le cas cette année. Il y a un petit décalage, car il était déjà prévu, l'année dernière, que cela se fasse cette année. Mais, je ne doute pas que cela se concrétisera dans le budget l'année prochaine,.

En matière de **tourisme**, je me demande combien de temps sera encore demandé ou nécessaire, pour la reconnaissance de ce fameux label « zone touristique » pour la

place Jourdan, puisque cela fait 4 ans que la constitution du dossier est en cours. Ce serait bien de nous donner une perspective de date de reconnaissance de ce label.

Au niveau des **affaires européennes**, nous avons soulevé, souvenez-vous, ce paradoxe de voir, d'une part, cette excellente commission des affaires européennes qui prend beaucoup d'initiatives et, d'autre part, si peu d'européens qui s'inscrivent aux élections communales. Je sais bien qu'il y a des initiatives qui sont prises, mais pourquoi ne pas recueillir les noms de toutes ces personnes et leur renvoyer directement le formulaire pour qu'ils puissent voter en 2018. En tout cas, nous sommes à vos côtés, pour mobiliser ces européens, afin qu'ils s'investissent dans les élections.

En matière de **santé**, le chapitre y relatif est très bien présenté. En outre, nous recevons beaucoup d'invitations sur divers sujets qui sensibilisent et qui ont toujours leur importance, surtout, à l'heure actuelle, où le vieillissement de la population amène chacun à se soucier, de plus en plus, de la détérioration de son état de santé. Donc, tout le monde est concerné, y compris les écoles. A cet égard, nous sommes ravis de constater que les actions s'inscrivent dans la continuité de ce que Monsieur Robert avait instauré et que nous soutenions déjà à l'époque, en l'occurrence la lutte contre la malbouffe dans les écoles, non seulement par des exercices physiques, mais également par des sensibilisations à la santé.

En matière de **culture**, je trouve qu'il y a aussi de belles initiatives et des projets concrets, qui sont présents dans le budget, ainsi que dans la note de politique générale.

Je n'ai rien de particulier à dire sur le chapitre relatif aux **travaux publics**. La seule remarque que je formulerais peut-être concerne l'information des automobilistes, je l'espère en temps réel, sur les travaux publics, dès lors que ceux-ci sont annoncés et coordonnés. En effet, une information tardive crée toujours de grosses difficultés, et si les automobilistes pouvaient être informés via le site internet de la commune, cela éviterait des certains comportements fâcheux.

En ce qui concerne **la propreté publique**, vous savez que nous avons soutenu le plan propreté et nous avons appris lors de la commission y relative, qu'il y avait des financements précis sur certains aspects, à savoir 60.000€ en plus, en matière de nettoyage et 90.000 € pour le Contrat de quartier durable. En plus, il y a cette volonté de réprimer les personnes qui ne respectent pas, après la sensibilisation qui est annoncée, les règles qui sont imparties pour contribuer à la propreté de la commune et aussi à la sécurisation de la commune, parce que, rappelons-le, une commune qui n'est pas propre crée généralement un sentiment d'insécurité dans le chef des habitants.

Nous constatons aussi que pas mal de recettes supplémentaires sont budgétées, par exemple 50.000€ en matière de **sanctions administratives communales**. Je me souviens, qu'il y a trois ans, ce chiffre s'élevait à 250€ pour l'ensemble de l'année. Les SAC coûtent donc à la commune, sans rien rapporter, mais il devient indispensable de les mettre en œuvre de manière concrète, afin de voir apparaître des résultats dans les sanctions qui sont réellement appliquées.

J'enchaîne avec la **mobilité**, parce qu'on nous annonce un plan d'action communal de stationnement, mais quid de son coût? Que représente t-il dans le budget? Je ne le sais pas. Par ailleurs, je suis déçu, car je n'ai vu, ni dans la note d'orientation, ni dans le plan triennal, de volonté de s'attaquer au stationnement sauvage et vous savez que je suis sensible sur ce point, qui gêne pas mal de personnes, qu'il soit justifié par des travaux ou non (...). Dès lors, je pense qu'il faut impérativement rappeler que le stationnement sauvage n'est pas autorisé à Etterbeek.

Voilà, je crois que, pour ce qui nous concerne, vous connaissez les points positifs, les points négatifs et les points à éclaircir. Mais je salue vraiment l'effort qui a été fait

pour rencontrer les besoins et les attentes, parce que cela démontre que vous êtes attentifs aux remarques et observations des gens et parfois des groupes de l'opposition. Je vous remercie. »

Le Bourgmestre prend la parole:

« Concernant l'enseignement et la petite enfance, je ne retire rien à vos remarques à ce propos. Vous savez bien qu'en matière de petite enfance, le taux de couverture à Etterbeek est de loin supérieur à celui des autres communes. La situation n'a pas changé, sauf qu'on veut doubler cette capacité. En matière d'enseignement, il n'y a pas de difficulté d'offre scolaire, mais nous anticipons les difficultés pour le futur, puisque, vous le savez, dans le nord de la région, on n'arrive plus à assumer les besoins, dès lors, nous recevons de plus en plus de demandes des parents habitant cette partie de la région et nous nous apprêtons à y faire face.

En ce qui concerne l'aspect fiscal, c'est certainement ma « grande naïveté », mais j'avais un peu espéré, Monsieur Gasia, qu'au-delà du développement durable et des travaux publics, vous auriez l'élégance de reconnaître le fait que nous ayons pu remboursé tout le déficit colossal que présentait notre commune, à l'époque de ma première année – je me souviens que, déjà dès le mois d'avril, le secrétaire communal et moi-même ne savions pas si nous saurions rémunérer le personnel –, d'être dans un boni durable et de pouvoir baisser les impôts, valait quelque chose. Par ailleurs, Monsieur Gasia, au lieu de vous réjouir de l'abaissement de l'IPP annoncé, votre message est de dire : « pourquoi pas maintenant ? ». On s'y attendait un peu ! N'oubliez quand même pas que nous avons de grands projets qui sont en cours et que nous voulons les gérer en bon père de famille. Entre les projections et les résultats, nous voulons que les résultats soient engrangés (...), il ne faut pas mettre la charrue avant les bœufs ! Enfin, votre fantasme relatif au précompte immobilier est le vôtre, mais n'est pas le nôtre. En plus, cela n'a pas été mis à l'ordre du jour, ni même débattu sur la table du collège. Nous nous sommes engagés à baisser graduellement les impôts de 0,5% puis 0,25% et si on peut faire plus, on fera encore plus. »

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Jean Laurent:

*« Je vous remercie, tout d'abord, pour le message par rapport au **club des entrepreneurs** et c'est l'occasion de vous inviter au prochain club des entrepreneurs, qui aura lieu le 8 décembre à 18h30 à l'ancien « Savour club », qui est maintenant dénommé « Nicolas », sur la place Saint-Pierre. Ce sera aussi l'occasion de rencontrer les entrepreneurs etterbeekois. En ce qui concerne votre question relative à cette logique de trouver des **jobs étudiant** aux jeunes etterbeekois, en réalité le besoin a été comblé autrement et plus vite, que via le projet qui était soumis et qui visait à créer une asbl permettant de loger les trois associations des commerçants de la Chasse. In fine, nous avons convenu avec ces associations, que la mise en place de cette asbl n'était plus nécessaire, puisque le besoin a été comblé par la Mission locale, qui a mis à disposition de « Chass'Info », un fonctionnaire Jeep, dans le cadre du programme Jeep Bruxelles qui est financé par Actiris et la Fédération Wallonie-Bruxelles. Maintenant, le défi reste de créer le lien entre ces structures Jeep et les commerçants et entrepreneurs etterbeekois. Et l'idée qu'on avait, c'était d'inviter début 2016, cet agent Jeep au club des entrepreneurs, afin qu'il puisse proposer ses services et établir un lien avec les entrepreneurs qui chercheraient des étudiants, puisqu'on sait, qu'en matière d'emploi, quand on peut fonctionner en « circuit court », on permet aux familles de devenir les clients des commerçants et aux commerçants de respecter la société qui les entoure. Je vous remercie de m'avoir rappelé cela, parce que c'est une manière de le mettre à l'ordre du jour du club des entrepreneurs. »*

Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Van Praet:

« Merci Monsieur le Président. Comme vous vous en doutez, notre groupe votera en faveur du budget communal 2016, et je serai concis, parce qu'il est tard et les journées ont été longues ces derniers jours. C'est une gestion saine qui débouche, une nouvelle fois, sur un budget positif et qui confirme un avenir favorable au niveau des finances publiques, qui permettra certainement d'accomplir, un minima, les engagements que nous avons pris, lors de la constitution de la majorité, en vue d'abaisser l'impôt de chaque etterbeekois, via l'impôt des personnes physiques. Nous nous réjouissons évidemment du boni de plus d'1 million €, un boni qui, cumulé, dépasse 18 millions € cette année. C'est vrai qu'à la différence d'autres communes, nous bénéficions de recettes qui ont été favorables, et le budget tient également compte d'efforts particuliers (5% de fonds propres communaux dans le cadre du Contrat de quartier durable). Par ailleurs, nous avons relevé des dépenses constantes et stables par rapport au personnel communal, ce qui est une très bonne nouvelle, puisqu'ailleurs, des réductions sont enregistrées. Le budget extraordinaire permettra de réaliser – j'y reviendrai dans quelques instants – des investissements importants, notamment en termes d'enseignement et d'accueil de la petite enfance. Je ne reviendrai par sur le budget du CPAS, vu que nous avons eu l'occasion de nous exprimer un peu plus tôt là-dessus. (...) Pour conclure, les perspectives financières nous apparaissent très positives et elles permettront de rencontrer l'engagement qui avait été pris par rapport aux etterbeekois. Quant aux documents politiques, nous avons choisi de nous pencher sur la note d'orientation 2016-2018, qui est le document le plus complet et le plus joliment présenté, même si elle doit être lue conjointement avec la déclaration, mais je peux comprendre que le temps a pu manquer pour en faire une analyse en finesse. Quoi qu'il en soit, c'est un document d'une grande qualité. Je crois qu'il faut féliciter les membres du collège et du personnel qui ont permis de réaliser celui-ci. On a eu l'occasion d'entendre, ce soir, Monsieur le Bourgmestre, des remarques pertinentes qui sont venues des bancs de l'opposition, donc si nous pouvons débattre une nouvelle fois de certains volets, ce sera l'occasion de les réentendre.

*Par rapport au **rang des priorités**, je serai concis. Je pense que ce n'est pas mon rôle de revenir sur l'ensemble des compétences qu'il comprend ; la majorité a parlé à travers le collège. Mais il me semble important de souligner les engagements, la volonté d'avancer et c'est l'actualité qui me fait placer ce point en premier, dans la lutte contre le radicalisme. Monsieur Gasia en a parlé, l'effort sera constant au niveau de la police, mais aussi au niveau du service de la prévention. (...). C'est un élément qui est très rassurant, même si nous savons qu'Etterbeek n'est pas la commune la plus concernée à ce jour. Il n'empêche que le travail doit être sérieusement mené en la matière.*

*Le deuxième point qui nous semble important de relever est le **plan propreté**, qui a quand même été salué par un vote unanime récemment. Ce plan a son importance dans ce plan triennal, car nous pensons qu'il faudra l'évaluer assez rapidement, le faire évoluer et compléter, en fonction des besoins qui seront rencontrés sur le terrain. Et cela passera par une évaluation, que nous souhaitons voir se réaliser, au cours des trois prochaines années. Le renforcement de la déchetterie mobile est une très bonne chose, quand on connaît la problématique des dépôts clandestins dans notre commune. Je salue évidemment l'initiative de l'inauguration des ambassadeurs de la propreté, qui est sympathique et qui a eu une bonne communication en la matière. Je pense que nous devons nous associer à ce genre de démarches, parce que c'est très important, en termes de sensibilisation et de relais des problèmes de propreté.*

La troisième priorité, c'est l'objectif de doubler, en 2018, les places communales en

matière d'accueil de la petite enfance, parce qu'il s'agit d'un point noir dans les statistiques régionales, en ce qui concerne le quartier de la Chasse, qui est principalement visé par les décisions qui sont annoncées. On sait que c'est un enjeu important et on se félicite, déjà, des projets de rénovation de la crèche « Aimé Dupont » et du projet de créer de nouvelles crèches communales dans ce quartier, justement où l'accueil de la petite enfance est parmi les plus faibles de la Région, donc il s'agit d'une bonne nouvelle pour les etterbeekoïses, que l'on salue. Nous saluons aussi l'ouverture de classes d'immersion linguistique ; c'est un pas qu'Etterbeek franchit et qui sera récompensé par la demande des parents en la matière et on sait que l'immersion linguistique connaît un succès assez considérable. Cette énergie que vous déployez en matière de petite enfance se traduit également dans les thématiques « **jeunesse** ». Il y a donc dans la déclaration et dans le plan triennal, une priorité réelle qui se ressent pour la jeunesse à Etterbeek. L'adoption d'un plan jeunesse ne sera pas simple, parce que la jeunesse (...) est très diversifiée et lorsque j'étais à la maison des jeunes, j'ai pu constater les difficultés, qu'il y avait de constituer une équipe pouvant travailler suffisamment longtemps pour porter des projets. Néanmoins, c'est un objectif ambitieux, mais il est vraiment indispensable de se doter d'un plan Jeunesse « 1040 » (c'est une appellation très à la mode), dont les axes, en l'occurrence, la citoyenneté, la formation, l'épanouissement personnel parlent particulièrement à un groupe libéral et c'est vraiment ce qui peut former, à nos yeux, une jeunesse dynamique, critique et responsable. Cela a d'autant plus de sens, dans le cadre de la thématique du radicalisme. L'implication des jeunes dans les commémorations (...) est importante et est menée avec les écoles et avec les jeunes. Une nouvelle fois, les valeurs de liberté, de citoyenneté et de lutte contre la barbarie trouvent écho dans l'actualité et je pense que le lien pourra être adéquatement fait dans ce cadre là.

Les **seniors** constituent, à l'instar des jeunes, une priorité. Je serai bref sur ce point, mais on peut déjà saluer les premiers acquis et le succès grandissant du service Contact Plus, que vous avez instauré, Monsieur le Bourgmestre, et la volonté de poursuivre son développement, mais également des programmes complémentaires que Contact plus va coordonner (Proxibat, les animations et le volontariat). Nous sommes conscients qu'il y a là un enjeu fort, qui peut être renforcé, notamment, dans le cadre des projets intergénérationnels entre les personnes âgées et les plus jeunes. Je sais que Etterbeek a répondu, dans le cadre d'autres compétences, à des projets régionaux qui visent à accentuer ces politiques intergénérationnelles. Si Etterbeek et son plan triennal ont comme priorité la jeunesse, cela se traduit également dans les **initiatives en matière d'emploi**. Nous savons que les statistiques relatives à certains quartiers d'Etterbeek sont difficiles à accepter en matière de taux de chômage. Et là, on voit une énergie qui est déployée, donc la commune est un véritable allié des politiques qui sont menées par les principaux responsables de ces politiques, en l'occurrence la région et notre acteur clé en la matière, la Mission locale pour l'emploi, dont on est fier – et je sais que le Collège partage cette fierté –, pour son programme de formation innovante, sa volonté de mettre en place une maison de l'emploi, qui pourra être un réel guichet unique pour les jeunes qui souhaiteraient avoir des renseignements en la matière et qui permettrait non seulement d'encadrer et de coordonner les différentes initiatives qui seront portées, mais également de favoriser l'intégration et l'employabilité des etterbeekoïses sur le marché de l'emploi. En parlant de la Mission locale pour l'emploi, il y a certainement des efforts à réaliser en termes de visibilité. Je sais qu'elle s'y emploie fortement et qu'elle va mener prochainement un programme de détagage, auquel nous donnerons certainement un large écho, ce qui permettra d'augmenter la visibilité de la MLE auprès du public.

*La préoccupation de l'emploi est en lien étroit avec l'activité économique à Etterbeek et le volet des **classes moyennes** comprend des projets qui sont essentiels à notre commune : travailler à la diversité commerciale, promouvoir l'esprit d'entreprendre, être un appui aux PME, (...) mais également être une commune qui est innovante avec l'offre économique qu'elle propose. (...) Mais, il est vraiment important de pouvoir se démarquer en la matière et de chercher, comme les citoyens nous l'ont fait ressentir quant à la place Jourdan, à avoir des quartiers qui connaissent le plus possible de mixité commerciale, pour enrichir l'attrait de ceux-ci, par rapport à la population etterbeekoise, mais aussi à celle externe à la commune. Ce travail est indissociable de celui qui doit être poursuivi, en matière de revalorisation de l'image des quartiers commerçants (...). Dans ce cadre là, le lien est facile, mais il est réel. A cet égard, nous tenons à saluer le projet de Monsieur Aziz Es, portant sur un nouveau marché à la place Van Meyel dans les prochains mois, et qui permettra de redorer ou, en tout cas, d'améliorer l'image du quartier, en lui donnant une autre facette, une autre activité et donc un autre public.*

Le dynamisme des quartiers, le cadre de vie, le plaisir d'habiter à Etterbeek ou de fréquenter notre commune appellent des politiques coordonnées en matière de mobilité, de travaux publics, de grands projets, mais nous avons identifié trois enjeux, sur lesquels la liste du bourgmestre revient couramment :

- la réussite du plan de stationnement communal, qui ne devra pas constituer un obstacle à la fréquentation de certains quartiers et je sais que vous œuvrez en la matière, afin d'agir de la meilleure manière dans l'intérêt de la commune ;*
- le fait de favoriser également l'accès de nos quartiers à la mobilité la plus multiple possible. Ainsi, la priorité de pouvoir circuler le plus aisément possible en vélo à Etterbeek est une dynamique que nous soutenons avec force, n'est-ce pas Madame Taittinger;*
- et enfin, les feux verts qui seront donnés à de grands projets, tels que celui de la Place Jourdan, qui pourra au cours des trois prochaines années, nous l'espérons, se réaliser sans difficultés.*

(...) Je terminerai par la note la plus positive, le volet « Animations », qui a été évoqué par beaucoup de chefs de groupe, et ses points que nous saluons :

- l'accueil des nouveaux habitants (...);*
- la mise à l'honneur des habitants qui ont vécu depuis quelques temps à Etterbeek, surtout dans une commune, où on vient vivre, de plus en plus, pour des motifs professionnels et pas pour le plaisir d'y vivre.*

Je rappellerai peut-être, ce que j'ai déjà dit à l'échevin Lenaers, notamment la volonté de pouvoir développer aussi ces animations dans chacun des quartiers de la commune (...). Je sais que, dans le cadre du Contrat de quartier durable, une réflexion sera menée à ce sujet, afin que ces animations puissent se tenir dans tous les quartiers. (...) Certains quartiers qui sont un peu plus en difficulté, comme le quartier de la Chasse, en ont vraiment besoin.

Voilà, j'en resterai là pour ce soir et c'est, donc, très naturellement que nous soutiendrons le collègue et son budget. »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 23 votes positifs, 3 votes négatifs, 3 abstentions.

Non : Damien Gérard, André du Bus, Kathy Mottet.

Begroting 2016 - Gewone en buitengewone diensten

De Gemeenteraad,

gelet op het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 2016 opgesteld door het College van Burgemeester en schepenen;

gelet op de artikels 93-1°, 96, 99, 117, 242, 255 et 259 van de nieuwe gemeentewet ;

overwegende dat de begroting als volgt kan worden samengevat ;

GEWONE BEGROTING

		<u>ONTVANGSTEN</u>		<u>UITGAVEN</u>
Eigen dienstjaar		96.291.138,04		95.219.970,59
	Overschot		1.071.167,45	
Vorige dienstjaren		17.084.349,90		
Overboekingen				
Algemeen totaal		113.375.487,94		95.219.970,59
	Overschot		18.155.517,35	

BUITENGEWONE BEGROTING

		<u>ONTVANGSTEN</u>		<u>UITGAVEN</u>
Eigen dienstjaar		50.467.520,09		50.467.520,09
Vorige dienstjaren				8.999.411,66
Overboekingen				
Algemeen totaal		50.467.520,09		59.466.931,75
	Tekort		8.999.411,66	

overwegende da tons OCMW een bedrag voorziet van € 14.071.000,00 om in zijn behoeften te voorzien ;

KEURT GOED

1. een bedrag van € 9.422.989,08 in te schrijven als tussenkomst in het tekort van de politiezone ;
2. een bedrag van € 14.071.000,00 in te schrijven als dekking van het tekort van ons OCMW ;
3. de begroting voor het dienstjaar 2016.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Van Bockstal:

“Dank u, mijnheer de voorzitter. Ik dank u. In naam van het college ben ik blij dat ik u vanavond de begroting van de gemeente en van het OCMW alsook het driejarenplan van beide instellingen mag voorstellen. Ik ben bovendien fier op het enorme werk dat de collega’s van het gemeentebestuur en het OCMW geleverd hebben. Ik bied de gemeenteraadsleden mijn excuses aan voor de vertraging bij het opsturen van de politieke oriëntatienota, maar ik laat de kwaliteit van deze nota aan hun oordeel over en vooral de coördinatie van het werk die het mogelijk gemaakt heeft om zowel de begroting van de gemeente en het OCMW als de driejarige nota uit te werken en alle verplichte bijlagen voor te leggen die gevraagd worden.

Dames en heren gemeenteraadsleden, wij leggen u de begroting van 2016 ter stemming voor, overeenkomstig met de gewestelijke omzendbrief, rekening houdend met de vragen van de gemeentediensten. Wij hebben het genoegen om u mee te delen dat de gewone begroting afgesloten wordt met een overschot voor het eigen boekjaar van € 1.071.167. Dit resultaat werd behaald zonder enige subsidie van het gewest om de begrotingssituatie van de gemeenten te verbeteren, maar die zal wel degelijk bepaald worden na de evaluatie van de verschillende plannen voor 2016-2018. Dat is met name de reden waarom wij de plannen aan deze raad voorleggen. Bovendien respecteert de begroting vanzelfsprekend het driejarenplan 2016-2018, dat ook bij deze gelegenheid voorgesteld wordt.”

De heer Van Bockstal stelt kort samengevat een aantal belangrijke cijfers van de begroting voor.

De burgemeester neemt het woord:

“Ik zal het kort houden. Ik heb drie keer goed nieuws voor u:

- eerst het belangrijkste nieuws: de heer de Marcken de Merken respecteert de oeroude traditie om gebak uit te delen ter gelegenheid van de voorstelling van de begroting. Graag een applaus om hem te bedanken (applaus). Hij behoudt zijn elegantie en vriendelijkheid;*
- de twee andere berichten hebben betrekking op de vermindering van de opcentiemen voor de personenbelasting. In 2016 zullen wij voor 2017 een voorstel laten stemmen voor een vermindering met 0,5% en in 2017 een vermindering met 0,25% voor 2018.*

De heer Van Bockstal stelt bondig het driejarenplan voor.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Buyani Ilungu:

“Mijnheer de voorzitter, allereerst willen wij iedereen bedanken en feliciteren die meegeholpen heeft aan de uitwerking van deze begroting 2016 die in evenwicht is en bovendien een overschot heeft van meer dan één miljoen euro. Wij denken natuurlijk aan het college, aan de gemeentesecretaris en aan de dienst Financiën. Wat wij van de begroting en de politieke oriëntatienota onthouden, dat is vooral de sociale bezorgdheid. Wij komen niet meer terug op onze toespraak over de bijdrage van de gemeente aan de begroting van het OCMW. Deze is in onze ogen belangrijk. Wij merken ook op dat er een wil is om het sociale aspect te versterken. Wij stellen namelijk vast dat de “Foyer etterbeekois” bijna 200 woningen zal renoveren waarvan de helft grote renovatiewerken vereist. Het is inderdaad hoog tijd dat heel wat woningen in de Fort van Boncellesstraat en de Waversesteenweg die onbewoonbaar zijn aangepast

worden aan de normen voor sociale woningen. Wij kunnen niet nalaten te vermelden dat de gemeente meewerkt aan het sociale cohesieprogramma, er is zelfs een lichte toename. Wij moeten er echter wel de aandacht op vestigen dat, hoewel er meer dan 200 volwassenen deelnemen aan de alfabetiseringslessen en de lessen Frans als vreemde taal en er evenveel kinderen deelnemen aan de initiatieven voor schoolondersteuning, de wachtlijsten nog steeds aanzienlijk zijn. Wij merken ook op dat er op het vlak van gezondheid prioriteit gegeven wordt aan de invoering van een specifiek programma dat de strijd aangaat met ziekten die verband houden met bestaansonzekerheid. De nadruk zal bijvoorbeeld gelegd worden op het programma “Gezonde voeding”, in partnerschap met het OCMW en de verenigingen die actief zijn in de meest kansarme wijken. Andere projecten die wij kunnen noemen zijn de begeleiding en de psychosociale steun voor ouderen die alleen wonen en vaak erg eenzaam zijn; de socioprofessionele inschakeling van de Mission locale met een versterking van de acties die gericht zijn op jongeren in samenwerking met het OCMW, het initiatief van “Samarcande Chass’info” en de scholen. Wij mogen ook het Duurzaam Wijkcontract niet vergeten dat een aanzienlijke bijdrage zal leveren tot de sociale ontwikkeling van het armste deel van onze gemeente. Zowel de vastgoedprojecten en de inrichting van de openbare ruimten als de socio-economische projecten moeten in al hun dimensies een sociale en participatieve aanpak laten zien. Om die reden willen wij de initiatiefnemers die de begroting 2016 uitgewerkt hebben nog eens bedanken en feliciteren. Bedankt, mijnheer de voorzitter.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Servais:

“Wij feliciteren ook de dienst Financiën voor zijn deskundigheid, zijn transparantie en zijn glasheldere uitleg tijdens de commissie. Wij hebben bovendien het grote geluk dat wij een begrotingsoverschot hebben. Ik zal dadelijk alle redenen aanhalen waarom wij blij mogen zijn, maar toch zou ik eerst onze aandacht willen vestigen op een belangrijk gegeven: in de laatste barometer van het BISA wordt benadrukt dat Etterbeek op weg is naar dualisering! U begrijpt het: dit is een van de uitdagingen die ons de komende jaren moet mobiliseren. Wij weten dat er al veel initiatieven genomen werden om de sociale cohesie te behouden en de eenzaamheid te doorbreken, maar we moeten zo efficiënt mogelijk de strijd aanbinden met de armoede. Toch mogen wij ons gelukkig prijzen dat wij de gemeentefinanciën onder controle hebben, zeker als we weten vanwaar we komen.

Hoewel grote projecten de aandacht en de energie mobiliseren zoals het “Jachthof” dat een reorganisatie van ons bestuur teweeg zal brengen of het “Duurzaam Wijkcontract” dat veel mobiliserende projecten omvat, is het ook in het dagelijkse beheer dat de banden met de Etterbekenaren gesmeed worden. En om dat te doen blijft transversaliteit meer dan ooit een van onze stokpaardjes voor zover die transversaliteit het mogelijk maakt om een zaak globaler aan te pakken en tegelijkertijd de uitgaven te optimaliseren. Zo hebben wij een aantal interessante transversale projecten op poten gezet:

- het digitale “Welcome pack” dat uitgedeeld zal worden aan nieuwe Etterbekenaren;
- het festival “Sounds of Etterbeek”. De Jeugdendienst heeft ook samengewerkt met de dienst Gelijkheid Vrouwen-Mannen om de strijd aan te gaan met geslachtsdiscriminatie;
- de dienst Gelijkheid heeft ook samengewerkt met de Preventiedienst voor het project “Gelijkheid in beeld”;

- *de samenwerking tussen de dienst Middenstand en de dienst Duurzame Ontwikkeling om een alternatief te bieden voor plastic zakken in de handelszaken;*
- *er werd initiatief genomen voor het Stadskunstproject om de straten van de as Jacht-Gray op te fleuren in het kader van het Duurzaam Wijkcontract, in samenwerking met de verenigingen en de diensten Nederlandstalige cultuur en Franstalige cultuur;*
- *installatie van een eerste elektronisch informatiepaneel op de Tervurenlaan door de diensten Informatie, Openbare Werken en Ruimtelijke Ordening;*
- *het Netheidsplan dat tal van diensten zal mobiliseren heeft een transversale stuurgroep. Deze groep werd ons onlangs in al zijn diversiteit voorgesteld: de preventieve maatregelen, de schoonmaak en de afvalophaling en de repressieve maatregelen. In het luik “preventieve maatregelen” wordt de participatieve dimensie gewaarborgd door de “ambassadeurs van de netheid”. En wij vernemen met plezier dat de eerste vergadering al een twintigtal enthousiaste personen gemobiliseerd heeft.*

Hoewel hier al een groene touch merkbaar is, zult u het ons niet kwalijk nemen dat wij nog enkele verwezenlijkingen van onze schepenen benadrukken:

- *de dienst Duurzame Ontwikkeling levert in samenwerking met de vzw Stadsboerderij belangrijk werk op het vlak van informatie en bewustmaking rond duurzame voeding.*
- *het ecologische afvalbeheer zal een concrete vorm aannemen met het project voor een collectief kippenhok voor de “stadskippen”;*
- *de ontwikkeling van de “Participatieve Tuinen” en de opleiding over biologische groenteteelt dankzij het project “Biogroenten van Etterbeek” in samenwerking met de Mission locale pour l’Emploi van Etterbeek en die van Elsene;*
- *de oprichting van het netwerk van Giveboxen, dat zal blijven groeien;*
- *de dienst Openbare Werken zet zijn concreet beleid voort om energie te besparen in de gemeentegebouwen en gaat door met zijn eco-renovatie;*
- *het beheer van de groene ruimten zonder het gebruik van pesticiden is een grote uitdaging met het weinige personeel waarover we beschikken. Het zal dan ook interessant zijn om projecten op poten te zetten met de burgers en om samen te werken met de Mission locale pour l’Emploi om hulp te krijgen.*

Wat wij ook leuk vonden in de gemeentelijke initiatieven, dat zijn de beveiligde fietsboxen. De luchtvervuiling die onze gezondheid aantast, kan bestreden worden met de premies om de aankoop van elektrische fietsen of plooi-fietsen te steunen. Het intergenerationeel woonproject van het SVK ziet er ook erg interessant uit. Wat het sportbeleid betreft, weten wij dat de ruimten geteld worden en dat er tal van geweldige initiatieven bestaan. De bevolkingstoename, het belang van sport in de ontwikkeling van jongeren, de noodzaak om diverse sporten te promoten en vrouwen ertoe aan te zetten om aan sport te doen en natuurlijk de ontegensprekelijke voordelen van sport voor de gezondheid zijn echter elementen zijn echter belangrijke elementen die ons ertoe aanzetten om na te denken over de mogelijkheid om nieuwe aanbiedingen op touw te zetten.

Wij zouden u bovendien willen vragen om het beheer van de administratieve boetes te

evalueren aangezien het aantal dossiers elk jaar verdubbelt.

Dit zijn de punten die wij willen benadrukken en wij zouden tot slot nog een aantal projecten in de kijker willen zetten die ons bekoren voor de toekomst:

- wat de begroting betreft, verwachten wij veel van de genderbudgeting en van het initiatief voor een participatieve begroting;*
- Etterbeek wil het hoofd bieden aan de demografische uitdaging door het aantal opvangplaatsen voor jonge kinderen te verdubbelen. Er zullen bijkomende klaslokalen ingericht worden en er wordt een passief paviljoen gebouwd in Paradis des Enfant. En niet te vergeten: het belang dat gehecht moet worden aan schoolondersteuning en taalimmersie;*
- wij verheugen ons ook over de oprichting van de dienst Participatie met het voornemen om na te denken over de oprichting van een langverwacht Participatiehuis;*
- tot slot de geplande oprichting van de Jeugdraad. Wij willen onze waardering uiten voor de herdenking van de Grote Oorlog en de Tweede Wereldoorlog die door de Jeugddienst georganiseerd werd in het kader van de burgerschapsvorming. De herdenkingsplicht is essentieel en met de Jeugdraad hopen wij debatten te openen over de plaats van de jongeren in de gemeente. Deze raad zal al kunnen genieten van de ervaring die de Preventiedienst opgedaan heeft in zijn strijd tegen radicalisme en discriminatie. Wij hopen dat de gewestelijke autoriteiten zullen luisteren naar de vragen van de Preventiedienst, namelijk de opdrachten heroriënteren en prioriteit geven aan cohesieacties en lokale preventieacties, en dat de financiering toegekend zal worden.*

Wat ons ook belangrijk lijkt zijn de volgende punten:

- de stappen die gezet worden om het label “Etterbeek Leeftijdsvriendelijke Stad” te verkrijgen en de hoop dat Etterbeek zijn label “Eco-dynamische onderneming” kan behouden;*
- nadenken over de ontwikkeling van de handelszaken in de Jachtwijk;*
- de oprichting van een adviesraad voor gezondheid;*
- de oprichting van een vrouwenhuis en de strijd tegen cybergeweld;*
- de oprichting van een Jobhuis;*
- het promoten van het label Eco-School bij de Etterbeekse scholen;*
- de lancering van de derde “Challenge Duurzame Voeding”. Wij zijn ook ongeduldig om de veelbesproken kit “Duurzaam tafelen met burens” te ontdekken;*
- de opening van het Netheidspunt;*
- de microprojecten van het Duurzaam Wijkcontract;*
- en de renovatie van het Jourdanplein.*

Met deze kleine inventaris, die lang niet volledig is, maar duidelijk een groene touch heeft, kan de fractie Ecolo-Groen zeggen dat ze fier is om mee te werken aan het beheer van een duurzaam en solidair Etterbeek. Dank u.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer du Bus de Warnaffe:

“Dank u, mijnheer de burgemeester. Mijnheer de burgemeester, dames en heren van

het college, beste collega's, in naam van mijn fracties wil ik u bedanken en wil ik de diensten bedanken voor de kwaliteit van de documenten die ons overgemaakt werden. Toch betreuren wij de bijzonder korte termijn waardoor wij niet al het nodige vergelijkingswerk hebben kunnen uitvoeren dat bijvoorbeeld nodig is tussen de algemene beleidsnota voor de komende drie jaar en de algemene beleidsnota die voorgesteld werd na de gemeenteraadsverkiezingen voor de hele legislatuur."

De burgemeester neemt het woord:

"Wij gaan akkoord als u wilt dat dit punt, dat vandaag al aangesneden werd, opnieuw ingeschreven wordt voor een volgende zitting. Ik verduidelijk echter dat wij vandaag moeten stemmen, maar dat weerhoudt ons er niet van om later een volledig politiek debat te voeren over dit punt."

De burgemeester geeft het woord aan de heer du Bus de Warnaffe:

"Wij nemen dat voorstel met plezier aan. Wij hebben er ons dus op toegelegd om enerzijds de begroting te bestuderen en het is mijn collega Katty Mottet die zich hierover zal uitspreken. Anderzijds hebben wij de algemene beleidsverklaring voor het jaar 2016 bestuurd. Wat deze verklaring betreft, heb ik vooraf al drie algemene opmerkingen alvorens ik langer zal stilstaan bij een aantal specifiekere aspecten die het document bevat.

Het eerste element – en wij verheugen ons daar overigens over – is dat wij een lichte stijging vastgesteld hebben in de invloed van de adviescommissies, aangezien de oprichting van nieuwe adviescommissies tot twee keer toe aangehaald werd: één voor de jongeren (adviescommissie voor de jeugd) en een andere voor de gezondheid (er is sprake van om een adviescommissie op te richten met de actoren uit de gezondheidssector). Wij steunen dit initiatief door en door omdat het beantwoordt aan een fundamentele behoefte, in dit geval de behoefte aan een versterkte betrokkenheid van de burgers bij het uitstippelen van het gemeentebeleid. In dit opzicht zult u het met mij eens zijn dat het gemeentelijke niveau het eerste niveau blijft dat toegankelijk is voor de burgers en het bijgevolg mogelijk maakt om de kloof te verkleinen die de politiek scheidt van de burger. Toch plaatsen wij een kritische noot bij de documenten die ons voorgesteld werden. Doorheen dit document bemerken wij namelijk niet het resultaat en de aanbevelingen die geformuleerd worden door de bestaande adviescommissies, waarvan er een aantal goed werken en een aantal andere minder goed. Onze vraag is dan ook dat als u er zich toe verbindt om nieuwe adviescommissies op te richten, in welk geval wij u zullen steunen, het werk van deze commissies daadwerkelijk gerespecteerd wordt zodat de burgers, de verenigingen en de verschillende deskundigen die in deze adviescommissies zetelen het nut van hun betrokkenheid begrijpen binnen deze niveaus van uitwisseling en politieke productie.

Het tweede element heeft betrekking op de ietwat buitengewone situatie die wij vandaag kennen op het gebied van veiligheid. Wij zijn namelijk van mening dat het college op een gegeven ogenblik bepaalde budgetten misschien zal moeten heroriënteren of versterken om tegemoet te komen aan nieuwe behoeften die ontstaan uit een toenemende behoefte aan veiligheid. Wij begrijpen dat en wij zullen natuurlijk alle nieuwe oriënteringen steunen die geschikt zijn om het veiligheidsgevoel te versterken zoals de bevolking dat verwacht. Men moet begrijpen dat de gebeurtenissen van vandaag ons laten verstaan dat de omgeving waarin wij morgen zullen evolueren waarschijnlijk verschillend zal zijn van die van gisteren, met een begrip van veiligheid dat verschillend zal zijn en met een begrip van de opdrachten van de openbare actoren die misschien verschillend is en een versterking van deze opdrachten met zich mee zal brengen en dat, ten slotte, met een verhoogde aandacht voor het

verantwoordelijkheidsgevoel en spreekgevoel ten opzichte van de burger.

Het derde element heeft ook betrekking op de huidige situatie. Op initiatief van onze fractie hebben wij namelijk gevraagd dat er een werkgroep opgericht wordt die gericht is op de interlevensbeschouwelijke uitdagingen. Die werd zes of zeven maanden geleden inderdaad opgericht en er werd al een eerste vergadering georganiseerd. Maar ik denk dat de huidige situatie ons ook moet doen begrijpen dat de interlevensbeschouwelijke en religieuze kwesties niet langer afwezig mogen zijn in de publieke debatten. Bijgevolg vragen wij dat deze werkgroep haar werkzaamheden kan hervatten in het licht van wat er al gedaan wordt, in dit geval op niveau van het gewest waar er al oproepen gedaan werden om het interlevensbeschouwelijke platform te hernemen dat, in illo tempore, opgericht werd door de heer Jos Chabert, vervolgens door de heer Charles Picqué.

Ik kom nu tot bepaalde punten van de algemene beleidsverklaring te beginnen met het **burgerbeleid**: wij lezen dat er overwogen wordt om een ceremonie te organiseren “ter ere van de Etterbekenaren die gedurende 25 of 50 jaar onafgebroken ingeschreven zijn in de gemeente”. Wij vinden dat op zich een uitstekend idee, want het is interessant om de inwoners van onze gemeente te kunnen ontmoeten en in de bloemetjes te kunnen zetten. Wij willen echter niet dat dit initiatief een cruciaal debat opzichschuift dat de redenen wil vastleggen waarom een reeks burgers die in onze gemeente zouden willen blijven er niet in slagen om er zich te stabiliseren. Ik denk in het bijzonder aan een reeks gezinnen met een, twee of drie kinderen die geen woningen meer vinden die aangepast zijn aan hun behoeften of, op zijn minst, financieel toegankelijk zijn. Deze gezinnen zijn dus genoodzaakt om naar andere gemeenten te verhuizen waar de woningprijzen toegankelijker zijn en sommigen van hen zien zich zelfs genoodzaakt om het Brussels gewest te verlaten. Ik denk dat sommigen binnen deze raad de gemeente al hebben moeten verlaten net omwille van de redenen die ik zonet aangehaald heb. Ik denk dat het een fundamenteel debat is om te weten hoe we kunnen zorgen dat wat wij “middenstand” noemen, en die bovendien de bron is van de belastingstabiliteit van ons gewest, van onze gemeente vandaag, in Etterbeek werkelijke stabiliteits-elementen kan vinden en er niet toe gedreven wordt om onze gemeente na enkele jaren te verlaten. In dat opzicht zijn wij van mening dat er in de algemene beleidsverklaring weinig elementen opgenomen zijn die de wil aantonen om de “middenstand” te stabiliseren op het gebied van woningen. Ik zal niet blijven zeuren over het “Jachthof” waar er voornamelijk sprake is van woningen die bestemd zijn voor een welgestelde en hogere klasse. Natuurlijk zijn er bepaalde woningen met een bestemming tot sociale woning, maar een woonbeleid beperkt zich niet tot de verdediging van enerzijds een versterking van de sociale woningen en anderzijds een versterking van de woningen die voorbehouden zijn voor een welgestelde en hogere klasse. En u weet, net als ik, dat de belangrijkste uitdaging de middenstand is en wij blijven hier op onze honger zitten.

Wat het **sociale cohesieprogramma** betreft dat verwijst naar de lokale diagnostiek voor het Observatorium voor Gezondheid en Maatschappelijk Welzijn die in samenwerking met de verschillende actoren uit de gezondheidssector gevoerd wordt, dat steunen wij zonder voorbehoud. Toch heb ik enkele vragen over de samenhang in deze tekst, want die verwijst verschillende keren naar initiatieven die betrekking hebben op de gezondheid. Deze samenhangvragen hebben ook betrekking op het hoofdstuk Preventie dat een opleiding aanhaalt voor het duizend facetteninstrument om bewust te maken van gezondheid terwijl deze elementen niet terugkomen in het gezondheidsbeleid zoals u dat vastgelegd heeft. Natuurlijk zijn deze initiatieven op zich zeer interessant, maar wij vragen naar hun samenhang met een gezondheidsvisie en –beleid. Idem voor de sport bijvoorbeeld. De sport is goed gedetailleerd, maar we zien geen verband tussen

de sport en de preventieactiviteiten op het vlak van gezondheid.

*Wat het **jeugdbeleid** betreft, steunen wij het idee voor een jeugdadviesraad zolang die raad maar niet hetzelfde droevige lot beschoren is als het idee voor een jeugdgemeenteraad enkele jaren geleden en zolang hij zijn naam waard is en vooral de verwachtingen van de jeugd.*

*Op het vlak van **internationale solidariteit** benadrukken wij het kwaliteitsvolle werk dat geleverd wordt door de talrijke verenigingen die actief zijn in Etterbeek. Toch vraag ik mij bij het lezen van dit document af of er geen versnippering is in de thema's mondialisering, sociale rechtvaardigheid, diversiteit, vreemdelingen, enz. die vermeld worden. Wanneer men het over de uitdagingen van de internationale solidariteit heeft, dan is een terugkerende vraag: hoe kunnen wij de Etterbeekse bevolking beter bewust maken van de internationale solidariteitskwesties? Ik stel dan ook voor dat men elk jaar één thema bepaalt dat via de verschillende actoren van de internationale solidariteit zou worden aangeboden om een versnippering en een moeilijke leesbaarheid te vermijden.*

*Ik kom terug op het hoofdstuk over **de gezondheid** dat ik al aangehaald had. Wij willen benadrukken dat de kwaliteit elk jaar toeneemt. Wij feliciteren dus ook de initiatieven van de schepen. Het transversale karakter van de gezondheid is opgenomen in het document en het is een realiteit waarvan wij de erkenning eren. Het is echter niet vanzelfsprekend om dit transversale karakter en een beleid te combineren; dat vraagt een grote samenhang over de verschillende materies heen. Wij vragen ons dan ook af of het hoofdstuk niet omvangrijker zou moeten zijn of een andere plaats zou moeten in nemen zodat wij de uitwerking ervan aan de hand van de verschillende beleidswijzen kunnen begrijpen.*

Ik zou nu graag enkele specifiekere punten op het vlak van gezondheid aansnijden. Er wordt verwezen naar het programma "Gym Sanna", dat ik erg goed ken en dat een tiental jaar geleden van start gegaan is in Frankrijk. Het werd geïmporteerd in België en kent een toenemend succes in een aantal gemeenten en rusthuizen, enz. Maar ik wilde weten welke evaluatie er gegeven wordt aangezien er sprake van is om het werk van "Gym sanna" voort te zetten.

Ik lees ook dat "één van de doelstelling van het gezondheidsbeleid is om de ongelijkheden op het vlak van gezondheid terug te dringen". Ik sluit mij in deze zin volledig aan bij de prioriteiten die vastgelegd worden op het niveau van het Brussels gewest en zelfs op federaal niveau, waar iedereen het met elkaar eens is om te zeggen dat één van de belangrijkste focussen op het vlak van openbare gezondheid de strijd tegen de sociale ongelijkheden op het vlak van gezondheid is. Toch zie ik nauwelijks hoe er in de documenten die u voorgesteld heeft tegemoetgekomen wordt aan deze strijd; het enige element, dat een beetje inheems is, is de organisatie van vieruurtjes voor de begunstigden van het OCMW. Volgens mij zijn er andere manieren om de strijd tegen de sociale ongelijkheden op het vlak van gezondheid te bepalen en uit te voeren.

Er wordt ook overwogen om de lezingen voort te zetten. Wij zijn inderdaad opgetogen over de kwaliteit van de sprekers, over de pertinentie van de gekozen thema's en over het werkelijke belang van deze lezingen, waarvan een aantal van mijn collega's en ikzelf er enkele bijgewoond hebben. Toch stellen wij ons nog vragen bij het geringe succes van deze lezingen: we waren met een twintigtal. Ik weet dat het uitermate moeilijk is om mensen te mobiliseren, vooral 's avonds en ik vroeg me dan ook af of de efficiënte van deze lezingen niet beter gewaarborgd zou kunnen worden door op de gemeentelijke website een samenvatting te publiceren van de toespraken alsook een link naar de slides die voorgesteld werden om zo een antwoord te bieden op bepaalde vragen van inwoners die geïnteresseerd zijn in het onderwerp of niet aanwezig konden

zijn. Een andere vraag nog in verband met de gezondheid. U verwijst naar de steun aan de Etterbeekse verenigingen zonder winstoogmerk die zich inzetten voor de mentale en psychische gezondheid (pagina 24) maar ik heb hierover geen specifiek budget teruggevonden. Welke steun zal de gemeente geven? Tot slot, en ik sluit het hoofdstuk gezondheid hiermee af, vernoemt u het werk dat geleverd wordt voor de preventie van stress: u weet dat het thema “stress op het werk” steeds meer aan bod komt in de debatten over het werkbeheer en de volksgezondheid. Er bestaan bovendien specifieke wetten die gestemd werden en België mag er fier op zijn dat ze de meest geavanceerde wetgeving van Europa heeft over de preventie van stress op het werk. Als dusdanig is er een zin die mij vragen doet stellen bij de algemene beleidsverklaring: dat is het feit dat u een verband legt, dat ik niet begrijp, tussen preventieve geneeskunde en alternatieve geneeskunde en stressmanagement. Bovendien denk ik dat de wetgever de term “stress” gebruikt in de zin van “collectieve stress” en hij legt zich erop toe alle elementen te bepalen die collectieve stress veroorzaken, dat wil zeggen de arbeidskenmerken, de arbeidsomstandigheden, de organisatie van het werk, de relaties op het werk en hij bepaalt werkelijke actieplannen die de individu’s, en vooral de gemeenschappen, de mogelijkheid moeten geven om op het werk, bijvoorbeeld het gemeentebestuur, structurele maatregelen te nemen om het hoofd te bieden aan stress op het werk.

*Op het vlak van **cultuur** willen wij het belang benadrukken van de initiatieven die genomen worden in het bijzonder op het vlak van de tentoonstellingen in de hal van het gemeentehuis. Wij hebben de mogelijkheid gehad om deel te nemen aan de laatste tentoonstelling: “Verontwaardiging”. Wij willen dus iedereen bedanken en feliciteren die initiatief neemt voor deze stappen, want deze zijn erg interessant en aanmanend en hebben ons geraakt met de rechtvaardigheid, de pertinentie van de toezeggingen en werken die er tentoongesteld werden en hun vragende karakter, zelfs op het gebied van diversiteit. Bijgevolg steunen we ten volle de voortzetting van deze activiteiten die de Etterbekenaren nauw betrekken. In hetzelfde hoofdstuk zien wij dat er sprake van is om een tweede kunstenaarsparcours te organiseren in 2016. Het eerste parcours vond plaats in 2014 en werd gevolgd door een evaluatieproces. Mijn vraag is welke de resultaten waren van deze evaluatie en in welke mate deze evaluatie het mogelijk maakt om de prioriteiten voor het kunstenaarsparcours 2016 te herorganiseren en te herdefiniëren.*

*Wat de hoofdstukken betreft die gewijd zijn aan de **Duurzame Ontwikkeling** en de **Agenda 21**, geef ik toe dat ik mij, gezien de gelijkenissen van beide, afvraag of het niet aangewezen zou zijn om de twee hoofdstukken samen te brengen, wat hen meer kracht en middelen zou verlenen aangezien de initiatieven van beide diensten zich baseren op dezelfde principes.*

*Op het vlak van **informatie** lezen wij dat er een balans halverwege de legislatuur opgesteld zal worden door de dienst Informatie, die gepubliceerd en verspreid zal worden aan alle inwoners van Etterbeek in de loop van volgend jaar. Ik zou willen weten of er een kleine plaats voorbehouden wordt voor de oppositie.”*

De burgemeester neemt het woord:

“(…) We zullen erover nadenken.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer du Bus de Warnaffe:

*“(…) Het hoofdstuk gewijd aan de **ruimtelijke ordening** verwijst naar een reeks plannen waarvan de volgende zal onthouden:*

- 1. het Netheidsplan waarover wij ons positief uitgesproken hebben en natuurlijk*

- zullen wij aan de resultaten zien hoe het daar werkelijk mee staat;*
- 2. het plan in verband met de aanleg van het Jourdanplein, dat een gevoelig onderwerp is. Een belangrijk deel van dit dossier wordt afgesloten met het advies van de adviescommissie, maar er is een vraag die blijft en die het onderwerp is van vele gesprekken over het Jourdanplein: wat zal de agenda van de werkzaamheden zijn? Wij hebben tot nu toe inderdaad geen enkele informatie over deze agenda en ik ben er mij bewust van dat het feit dat Beliris verantwoordelijk is voor de werkzaamheden niets vergemakkelijkt, maar deze vraag verdient een antwoord. Een tweede vraag heeft betrekking op het evaluatieproces dat gevoerd zal worden na afloop van het eerste jaar na de heraanleg van het plein. Deze vraag heeft voornamelijk tot doel om de manier vast te leggen waarop deze evaluatie concreet georganiseerd zal worden, welke criteria vooruitgeschoven zullen worden en tot slot welke modus operandi gehanteerd zal worden om de indicatoren van deze evaluatie te verzamelen.*

Een laatste punt op het vlak van ruimtelijke ordening betreft de vergemakkelijking en de vereenvoudiging van de administratieve stappen in verband met de vergunningsaanvragen: wij zijn blij dat deze wil opnieuw zwart op wit op papier staat. Wij hebben maar één wens: dat is dat er een verbetering komt want de termijnen worden erg moeilijk om dragen voor iedereen die projecten indient bij deze diensten. Ik leg de fout natuurlijk niet bij de diensten, want ik weet dat het een moeilijke context is waarin ook het gewest een rol speelt, maar er kunnen ten minste grotere inspanningen geleverd worden om de behandeling van deze dossiers te verbeteren.

*Wat het **personeel** betreft, wordt er verwezen naar de concrete acties op het vlak van de strijd tegen alcohol en andere drugs op het werk. Welke zijn de acties die op touw gezet werden en is er een evaluatie van deze acties?*

*De laatste pagina van de algemene beleidsverklaring heeft het over de **preventie van de risicoanalyse**: zijn er al denkpistes over de risico's in verband met terroristische aanslagen?*

Ik sluit af met een korte opmerking. Ik stel namelijk vast dat we, zoals een Sinterklaasbeleid, diverse geschenken gaan uitdelen: een slabbetje voor de pasgeborenen, cadeaus voor de inwoners die al 25 jaar in de gemeente wonen, cadeaus voor de senioren tijdens een buffet, enz. Let op voor het “kleine cadeautjesbeleid” want dat soort beleid heeft, op een bepaald moment, altijd de neiging om verkiezingsgevoelig te zijn en wij denken dat de Etterbekenaren meer waard zijn dan een paar “fopspenen”, zeker aangezien de gemeentebegroting het ons toelaat om cadeaus van een heel andere omvang te geven.”

De burgemeester neemt het woord:

“Wat het Jourdanplein betreft, de kalender zal u meegedeeld worden wanneer wij er zelf kennis van nemen. De overlegcommissie, en niet de adviescommissie, heeft inderdaad haar advies gegeven, maar het is het Gewest dat de vergunning zal afleveren en niet de gemeente. Aan de hand van de aflevering van deze vergunning zal de bouwheer, in dit geval Beliris, de planning kunnen opmaken. Wij hopen – en dat is zo voorzien in het budgettaire anhangsel van Beliris – dat dit snel opgevolgd zal worden zodra de vergunning afgeleverd wordt zodat de werkzaamheden vooruit kunnen gaan. En natuurlijk zullen wij u de planning op dat moment meedelen. Dus, a fortiori, wat de evaluatie betreft die voorzien is een jaar na de uitvoering van de werkzaamheden, denk ik dat wij nog een beetje tijd hebben om daaraan te schaven. Verder heeft u veel vragen gesteld over de specifieke departementen, voornamelijk over

Sociale Cohesie en Gezondheid, ik denk dat het dus aangewezen is om het woord aan de schepenen zelf te geven (...)."

De burgemeester geeft het woord aan de heer Baeten:

*"Dank u. De vragen hadden ook betrekking op de **Internationale Solidariteit**. Mijnheer du Bus, u vindt het jammer dat er niet elk jaar een centraal thema is. U heeft niet helemaal gelijk, want twee jaar geleden was het jaarthema "water" en dit jaar is dat "sociale rechtvaardigheid", maar het is misschien waar dat dit onvoldoende duidelijk is in de politieke oriëntatienota. Bovendien heeft u kunnen vaststellen dat wij enkele jaren geleden de "Maand van de Solidariteit" ingevoerd hebben omdat wij een verband willen leggen hebben tussen de problemen in het Noorden en het Zuiden, zoals de armoede in de landen van herkomst van de vluchtelingen, die op dit moment een probleem is waarmee wij geconfronteerd worden, maar ook in de landen van Afrika en het Midden-Oosten. Bovendien hebben wij onlangs de tentoonstelling "Verontwaardiging" georganiseerd die opgesteld stond in de DoorGang en die ook een uiting was van het thema van dit jaar, de sociale rechtvaardigheid, en van het verband tussen het maatschappelijke probleem en de onrechtvaardigheid in het Noorden en het Zuiden. Maar ik begrijp uw opmerking omdat het niet voldoende duidelijk was. Ik benadruk echter dat het soms moeilijk is om de aandacht te vestigen op één enkel thema, want alle verenigingen – er zijn er ongeveer vijftien – moeten zich een beetje herkennen in dit thema en bijgevolg kunnen wij ons niet altijd beperken tot één thema.*

*Wat de **Sociale Cohesie** betreft, heeft u een opmerking gemaakt over de diagnostiek. Het gaat eigenlijk om een specifieke budgetlijn eerder dan om een transversaal beleidsinstrument. Het dossier met de statistieken dat wij vorig jaar aangelegd hebben, had betrekking op sociale zaken, gezondheid en werkgelegenheid. Zoals u weet, zijn bestaansonzekerheid en armoede een multidimensionele problematiek en ons doel van volgend jaar is om alle actoren uit de sociale sector in ruime zin (de jongeren en de ouderen) en de gezondheidssector rond de tafel te brengen (in focusgroepen of ronde tafels) om na te gaan hoe zij beter zouden kunnen samenwerken. Tijdens de volgende gemeenteraad zal ik in dat opzicht een punt over deze budgetlijn voorleggen dat "Observatorium van het Sociaal Welzijn en de Gezondheid" heet omdat we vooraf een markt moeten realiseren op basis van objectieve vaststellingen. De schepenen van gezondheid en ik discussiëren vaak over deze lijn dus er is al een synergie op het niveau van de schepenen. Dank u."*

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Njomgang-Fonkeu:

*"Mijnheer du Bus, ik dank u voor uw waardering voor de toenemende kwaliteit van de dienst **Gezondheid** (...). Ik zal de vragen hernemen die u gesteld heeft en ik zal ze beantwoorden. De eerste vraag heeft betrekking op de andere gezondheidsprojecten die niet opgenomen werden door de dienst Gezondheid. Wij waren inderdaad niet betrokken bij deze projecten, maar wij zijn ervan op de hoogte en wij zijn steeds beschikbaar voor een transversale samenwerking met de andere diensten.*

*Wat de **evaluatie van "Gym Sanna"** betreft, doen wij sinds de oprichting van dit programma halfjaarlijks een evaluatie in samenwerking met de dienst Contact Plus. Dankzij deze evaluatie zijn we kunnen overgaan van één preventieve psychomotorische sessie naar drie sessies eenvoudigweg doordat de groepen verdriedubbeld zijn en naar mijn mening is dat een succes! De cijfers van deze evaluatie zijn beschikbaar bij de dienst Contact Plus aangezien het die dienst is die de aanvragen registreert die maar blijven toenemen.*

*Wat de **strijd tegen de ongelijkheden op het vlak van gezondheid** betreft, heeft u*

benadrukt dat deze strijd prioritair is op alle bestuursniveaus, maar u heeft voor gezondheid enkel iets over deze strijd teruggevonden op het vlak van gezonde voeding. Ik zou u eraan willen herinneren dat de bewustmaking rond ziektes zoals aids en soa's, tuberculose en diabetes, ook deel uitmaakt van de thema's die we terugvinden bij de meest kansarme groepen.

U heeft ook navraag gedaan naar de **steun** die onze dienst toekent **aan de Etterbeekse verenigingen die actief zijn op psychologisch gebied**. Begin dit jaar en vorig jaar hebben wij een zin van de WGO overgenomen die zei dat de meest kansarme groepen niet systematisch zieker zijn dan de welgestelde groepen, maar dat de psychologische gezondheid aangepakt moet worden aangezien de stress van morgen een reëel probleem vormt. In die zin hebben wij de vzw "la Passerelle" gesteund met een bedrag van € 3000 – dat is trouwens de vereniging die wij het meest gesteund hebben – en ook "Atelier Côté Cour", een culturele vereniging die in wezen echter actief is op psychiatrisch en psychologisch gebied. Wij hebben deze vereniging een vrij grote subsidie toegekend, tenminste in onze ogen, van € 1800.

Wat het verband tussen de preventieve geneeskunde en de alternatieve geneeskunde in het stressbeheer betreft, gaat het om de ergotherapie – ik weet niet of u daarover al gehoord heeft – die deel uitmaakt van de alternatieve geneeskunde. Naar mijn bescheiden mening is ergotherapie stressbeheer en ik denk dat de term "stress" zich niet beperkt tot stress op het werk, zoals u veronderstelde in uw toespraak. Er is inderdaad de stress op het werk en het is de arbeidsgeneeskunde die zich daarmee bezighoudt, maar wij, wij verwijzen naar stress als factor in overgewicht en obesitas, die trouwens aangetoond werd, en het is in die zin van globale zorg voor de persoon dat wij van mening waren dat deze invalshoek behandeld zou kunnen worden in de bevoegdheid "welzijn".

Ik dank u voor uw waardering voor de **adviesraad voor gezondheid**. Wij beloven maximaal gebruik te maken van de middelen die ons ter beschikking gesteld worden met het oog op een verbetering. Het doel van deze raad is om, gezien de afnemende opkomst voor de lezingen die u aangehaald heeft, nieuwe ideeën en suggesties te verzamelen die het mogelijk zullen maken om de kennis uit te breiden, de problemen te bepalen en, misschien, de gekozen thema's te heroriënteren om meer mensen aan te trekken. Op het vlak van communicatie heeft de dienst al het mogelijke gedaan om de bevolking via de website van de gemeente en via "Leven te Etterbeek" te informeren. Er is echter een overstelpend aanbod van activiteiten en soms hebben de geïnteresseerden een zekere leeftijd en 's avonds buiten komen is niet gemakkelijk voor hen terwijl de lezingen net 's avonds plaatsvinden. In fine, onze wens is om via deze adviesraad de Etterbeekse bevolking profijt te laten halen uit dit panel van kwaliteitsvolle deskundigen.

Voor het **Kunstenaarsparcours** hebben wij dit jaar inderdaad een evaluatie uitgevoerd, waarvan de eerste stap een zelfevaluatie was. Wij hebben namelijk een vragenlijst gestuurd naar alle actoren van deze activiteit. Wij hebben deze zelfevaluatie al voorgesteld tijdens een commissie en wij kunnen u de resultaten bezorgen, die vrij positief zijn. Uit de analyse van de vragenlijst die opgestuurd werd, blijkt dat 60% tevreden was over de organisatie van het Kunstenaarsparcours en ongeveer 80 tot 90% over de efficiëntie en het nut. Er staat nog een evaluatievergadering op de agenda, maar die heb ik moeten uitstellen om een congres in het buitenland te kunnen bijwonen. Na die vergadering en zodra wij over de resultaten beschikken, zullen wij u die uiteraard meedelen. Ik denk dat dit alles is, tenzij ik iets vergeten ben. Ik dank u."

De burgemeester geeft het woord aan de heer Lenaers:

"Ik dank u, mijnheer du Bus, dat u de nadruk gelegd heeft op de nieuwe activiteiten.

Jammer genoeg heb ik niet altijd het genoegen om u daar te zien. Het is inderdaad zo dat het babyfeest belangrijk is voor de jonge ouders in onze gemeente. Wij stellen er alle diensten voor en via de geschenken ook het duurzame ontwikkelingsbeleid dat wij al vele jaren voeren in de gemeente. De toekomstige activiteiten zijn natuurlijk ook belangrijk om het verenigingsleven en de ontmoeting met diverse inwoners, wat ook hun sociale klasse is, te behouden, maar ik onthoud uit uw tussenkomst ook de bedenking over de jonge gezinnen en hoe daaraan gewerkt kan worden om dat te integreren in dat soort activiteiten.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Van Bockstal:

“Ik dank u voor uw opmerkingen. Ik herhaal dat wij niet enkel de vereenvoudiging van de procedures op het vlak van ruimtelijke ordening beogen, maar ook de informatisering van alle activiteiten van de gemeente, om de diensten te reorganiseren, die, hopelijk, voor de verhuis naar de nieuwe gebouwen voltooid zal zijn. Wij beloven om “Nova 4” te installeren dat overgegaan is naar “Nova 5” en dat al veel mogelijkheden biedt. U weet dat er een mogelijkheid tot ondertekening is voor de gemeentebesturen en de gewesten, maar de besprekingen zijn nog aan de gang voor wat de reglementen betreffende de automatische ondertekening voor de individuen betreft. De overgang, niet naar een vereenvoudiging, maar wel naar een automatisering van de verschillende dossiers van stedenbouw zal gebeuren in samenwerking met het secretariaat en de dienst Informatica zodat alle andere diensten beschikbaar blijven voor de burger.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Geuten:

“Dank u, mijnheer de voorzitter. Mijnheer du Bus, het onderscheid tussen de Lokale Agenda 21 en de Duurzame Ontwikkeling is erg eenvoudig uit te leggen. De mensen die de projecten van beide beheren, behoren tot de dienst Duurzame Ontwikkelingen en werken dus onder mijn bevoegdheid als schepen van Duurzame Ontwikkeling. De duurzame ontwikkelingsprojecten die in de lijn liggen van de transversaliteit met andere bevoegdheden en diensten maken echter deel uit van de Agenda 21. Te uwer informatie, dat zijn twee verschillende begrotingsartikels doordat de subsidies die wij verkrijgen naar aanleiding van de projectoproepen in het algemeen bestemd zijn voor het artikel Agenda 21. Zo!”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Laurent:

“Ik zou mijnheer du Bus willen bedanken want er was wel degelijk een “twist” tussen de data 2015 en 2016. In deze algemene beleidsnota hebben wij vermeld dat bepaalde projecten zouden plaatsvinden in 2015, maar in werkelijkheid staan deze gepland voor 2016. Het gaat om een tentoonstelling over Philippe Baucq en Edith Cavell, over de bezoeken aan het IJzergebied en over de nieuwe herdenkingsplechtigheden met de jongeren in het kader van het plan 14-18 in de periode rond 1 of 11 november 2016. (...) Om een link te leggen tussen de Eerste Wereldoorlog en de Tweede Wereldoorlog staat er voor de jongeren een bezoek aan Luik gepland om de tentoonstelling “Les Territoires de la Mémoire” te bekijken. Wij zullen alle leraren uit de twee netten daarom een pedagogisch koffertje geven over de manier waarop zij het thema van de Tweede Wereldoorlog kunnen behandelen. Het gaat om geschenken die enkel bestemd zijn voor de onderwijzers en, net als de andere geschenken die vermeld worden in de nota, hebben deze koffertjes een zeker nut. In dat kader hebben wij dus gewerkt rond 14-18 in relatie tot 40-45 en omgekeerd, het ene legt het andere uit.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Mottet:

“Ik zal het kort houden. Ik denk dat er vanavond al veel gezegd werd. Ik ga enkel benadrukken dat bepaalde projecten in 2016 eindelijk geconcretiseerd zullen worden, zoals de renovatie van de oranjerie of van de crèche Aimé Dupont die al lang uitgesteld werden. Wij verheugen ons hierover. De voorstelling van de begrotingscijfers in het driejarenplan tot 2018 is erg interessant aangezien zij ons de mogelijkheid geeft om beter te zien hoe de situatie evolueert. Voor zover de cijfers een gezonde situatie voorstellen voor de komende jaren, ondanks de grote investeringen, pleiten wij voor een zo snel mogelijke verlaging van de personenbelasting, waarom niet vanaf volgend jaar? Ik zou ook een groot aandachtspunt willen aanhalen in verband met de begrotingsaspecten van de komende jaren. De huidige rentevoet van onze leningen om onze grote investeringen te financieren is erg voordelig, maar wij moeten ons wapenen en de juiste keuzes maken zodat onze leningen voordelig zijn voor ons op lange termijn. We willen vermijden dat wij ons binnen enkele jaren in een slechte situatie bevinden. Ik weet dat de diensten hier veel aandacht aan besteden, maar ik ben zo vrij om dit in herinnering te brengen. Mijn collega André du Bus heeft ook het tekort aan “gemiddelde” woningen aangehaald. Er zijn op dit moment inderdaad heel wat woonwerven, hetzij via het Jachthofproject, hetzij via de investeringen “Gray” of zelf van de Regie van Grondbeleid, enz. Wij pleiten ervoor dat bepaalde van deze woningen bedoeld zijn voor de middenklasse. De voorgestelde cijfers geven hierover geen enkele informatie. De beslissing om ervoor te zorgen dat de gezinnen in Etterbeek kunnen blijven wonen, zelfs als ze niet het inkomen van een eurocrat hebben, maakt deel uit van een politieke wil.

Ten slotte sluit ik af met een onderwerp waar ik erg gevoelig voor ben: de crèches en scholen. Wij investeren enorm veel in de crèches en de gemeentescholen: op dit moment lopen er grote investeringen voor de gemeentelijke crèches om hun opvangcapaciteit tegen 2018 of 2020 te verdubbelen (ik ken de precieze einddatum van het plan niet). Ik denk dat het op budgettair vlak interessant zou zijn om investeringen te voorzien die gedeeld zouden kunnen worden door de vrije scholen. Elk goed sportterrein of elk terrein dat bezocht zou kunnen worden door alle kinderen van de gemeente is een meerwaarde voor iedereen. Ik dank u.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gasia:

“Ik dank u, mijnheer de voorzitter. Ik ga proberen om beknopt te zijn, maar dat is niet eenvoudig. Eerst wil ik de diensten bedanken die getoond hebben dat ze beschikbaar zijn. Ik heb het daarstraks al een keer benadrukt, wij zijn verheugd over het feit dat de gemeentebegroting op hetzelfde moment voorgesteld wordt als die van het OCMW en wij zijn blij dat wij concrete en pertinente antwoorden gekregen hebben van de dienst Financiën tijdens de commissie van vorige woensdag. Toch hebben wij enkele opmerkingen (...): in eerste instantie zouden wij willen weten hoe de gemeente de verduidelijkingen van de federale regering verkregen heeft in verband met de inkomsten die gepland stonden, aangezien de meeste gemeenten net op een antwoord aan het wachten waren. Bovendien hebben wij vernomen dat het antwoord dat afgelopen woensdag toegekomen is, naast het overschot van meer dan 1 miljoen euro, een bijkomend overschot van 1,2 miljoen euro voorziet, en dat zonder rekening te houden met de afwezigheid van een tussenkomst van het gewest van 1,8 miljoen euro. Het overschot waarop uiteindelijk gehoopt mag worden, op basis van de begroting die voorgesteld wordt, is verhoudingsgewijs aanzienlijk. Dat doet mij denken aan een vraag die al aangehaald werd door mevrouw Mottest: waarom kan de aangekondigde progressieve verlaging van de personenbelasting met 0,5% voor 2017 en met 0,25% voor 2018 niet nu al voorzien worden voor 2016? Ik denk dat u weet dat de inwoners, net als alle werknemers, de indexsprong van 2015 ondergaan hebben en bijgevolg

weet u dat de aanmoediging die uit de voorgestelde cijfers zou kunnen voortvloeien, vanaf heden, vertaald zou kunnen worden in een verlaging. En wij zouden blij zijn die verlaging al te zien in de begroting van 2016, zeker aangezien ze de voorgestelde doelstellingen niet in gevaar brengt, noch de becijfering van deze doelstellingen in diezelfde begroting.

Wij hebben een andere opmerking over de cijfers: wij hebben namelijk belangstelling voor de mogelijkheid om, op lokaal niveau, een verschuiving door te voeren van de inkomsten van de personenbelasting naar die van de onroerende voorheffing. Ik denk dat het probleem vaak is om jonge gezinnen te houden, want, wanneer men werkt, heeft men een verlaging van de lokale belasting, zelfs al is er een stijging van de onroerende voorheffing. Dat is niet nadelig voor zij die eigenaar zijn in Etterbeek en ook werken. Aan de andere kant maakt dit het mogelijk om ook diegenen te laten bijdragen die eigenaar zijn in Etterbeek, maar er niet gedomicilieerd zijn en die er hun belastingen dus niet betalen. Ik denk dat dit een interessante piste zou kunnen zijn, die in bepaalde gemeenten al uitgewerkt werd en die trouwens ter sprake gebracht werd door de fractie cdH, als ik mij niet vergis, op niveau van het gewest (...).

Wat het **Duurzaam Wijkcontract** betreft, stellen wij vast dat het echt zuurstof geeft aan de begroting aangezien de heraanleg- en renovatiewerkzaamheden die voorzien zijn door de Regie van Grondbeleid voor bijna de helft gefinancierd worden door het Duurzaam Wijkcontract. Dat toont aan dat we elementen, dragers hebben die een impuls geven en die verband houden met die dualisering die het Gewest vastgesteld heeft door een duurzaam wijkcontract toe te kennen aan een deel van het grondgebied van de gemeente.

Nog altijd over de **begroting**: ik denk dat als er een beslissing genomen moet worden op het vlak van vernieuwing of investering voor het informaticamateriaal voor de verkiezingen, het aangewezen zou zijn om van nu af aan een deel van de investering voor deze renovatie te voorzien (...). Op die manier kunnen de kosten gespreid worden en worden we in 2017 of 2018 niet geconfronteerd met een aanzienlijk bedrag op dit punt.

Wat de wezenlijke algemene beleidsverklaring dan betreft, denk ik dat we die vroeger zouden hebben kunnen ontvangen. Bovendien is er een klein probleem voor zover er wijzigingen aangebracht werden aan de presentatie van de verschillende hoofdstukken ten opzichte van vorig jaar. Ik vind dat het aangewezen zou zijn om dezelfde terminologie te hanteren, maar ook een stabilisering te hebben van deze presentatie, met het oog op een betere leesbaarheid van de evolutie van de verschillende punten die beoogd worden.

Wat de verschillende hoofdstukken betreft, benadruk ik voor de dienst **Bevolking** dat de koppels die hun gouden, briljanten, enz. bruiloft vieren gehuldigd worden. Het verbaast me dat men niet overweegt om ook de mensen te erkennen en te huldigen die niet noodzakelijkerwijs getrouwd zijn, maar die soms al vele jaren samenwonen met dezelfde partner in het kader van een verklaring van wettelijk samenwonen. Dat komt misschien omdat wettelijk samenwonen een recentere instelling is dan het huwelijk, maar deze overweging mag men niet uit het oog verliezen; zo kan vermeden worden dat bepaalde mensen zich gediscrimineerd voelen door het ontbreken van een huwelijk. Ik heb ook gelezen dat men **de strijd wil aanbinden met leegstaande woningen** of onbezette gebouwen, dat is natuurlijk een verstandig idee, maar zou men niet ook jacht moeten maken op de valse domicilies – ik heb hierover antwoordelementen gezien in het driejarenplan – en de mensen moeten tellen die op het grondgebied van de gemeente wonen, maar er niet geregistreerd of gedomicilieerd zijn. Als ik het bij het rechte eind heb, dan heb ik de burgemeester naar deze situatie horen verwijzen tijdens een lezing vorige week met minister Jan Jambon (...). De cijfers zouden veel

leesbaarder zijn in termen van bevolking die echt op het grondgebied van de gemeente woont.

Wat **Contact Plus** betreft dat sinds twee jaar in de bloemetjes gezet wordt, gaat het om een project dat wij steunen en ik zie dat er mooie vooruitzichten zijn en dat er echt een wil is om het project te ontwikkelen, en daar kunnen wij alleen maar enthousiast over zijn!

Wat **de senioren** betreft, heb ik misschien een fout ontdekt: men richt zich tot mensen die, bij de start, 65 jaar zijn, maar ik heb gelezen dat men de leeftijd wil verleggen van 55 jaar naar 60 jaar, ik vermoed dat het van 65 jaar naar 60 jaar is, anders worden we als senior beschouwd vanaf 55 jaar. Er is dus die paradox: men wordt op steeds jongere leeftijd senior in de gemeente, terwijl de mensen steeds langer leven (...). Er worden in elk geval initiatieven genomen en wij zijn erg blij om te zien hoe die overwogen worden want de vergrijzing van de bevolking is zo groot, dat de senioren een belangrijke plaats innemen. Ook al werd er vorig jaar een inspanning geleverd in termen van subsidies die toegekend werden aan clubs voor de derde leeftijd, denk ik dat het tocht pertinent zou zijn om, gezien het geringe budget dat hieraan besteed wordt, meer steun te geven aan deze clubs, die op een zekere manier bijdragen aan de sociale cohesie, en om ervoor te zorgen dat mensen in Etterbeek blijven wonen, zelfs wanneer ze een zekere leeftijd hebben, en niet noodzakelijkerwijs naar een rusthuis gaan. Ik denk dat dit versterkt zou kunnen worden.

Volgens mij zijn de **personen met beperkte mobiliteit** een beetje afwezig in de algemene beleidsverklaring. In tegenstelling tot het driejarenplan dat hierover meer duidelijkheid verschaft, brengt de beleidsverklaring slechts twee beschikbare aangepaste voertuigen ter sprake en dat is het zowat. Ik vind dat het hoofdstuk over de personen met beperkte mobiliteit dus uitgebreider en nauwgezetter zou mogen zijn, zeker aangezien ik weet dat u dit jaar belangrijke maatregelen genomen heeft, zoals een bezoek aan de leefomgeving met de personen met beperkte mobiliteit, met het oog op maatregelen om de omgeving aan te passen aan deze mensen. Ik vind het jammer dat dit niet opgenomen is in de beleidsverklaring van 2016. Bovendien zou ik graag willen lezen of er mensen met beperkte mobiliteit bij de gemeente werken; ik weet dat men de mensen niet wil kwetsen die niet in een quorum willen verschijnen, maar het lijkt mij dat het goed zou zijn dat het beleid voor de personen met beperkte mobiliteit of met een handicap binnen een gemeentebestuur als het onze intensiever gevoerd wordt.

Het hoofdstuk over de **sociale cohesie** bevat veel positieve punten, ik zal daar niet over uitweiden. Er is ook een enorm **preventieproject** met uitstekende ideeën die wij steunen. Hoewel er in het driejarenplan een mooi hoofdstuk opgenomen is over **radicalisme**, is er in de beleidsverklaring van 2016 hierover echter bijna niets terug te vinden op één regel na waarin aangekondigd wordt dat de ambtenaren op het terrein een opleiding zullen krijgen en bewust gemaakt zullen worden van radicalisme. Maar om welke opleidingen gaat het? Wat werd er al ondernomen? Wat zal gedaan worden? Dat is nog niet verder uitgewerkt voor 2016. Dat zou explicieter vermeld mogen worden.

De dienst **Animatie** heeft altijd een uitstekende inhoud en wij zijn des te blijer te weten dat u de bezorgdheid deelt die aangehaald werd in een recente interpellatie over het feit niet te veel activiteiten te plannen op de site van het Jubelpark zodat ook rust deel kan uitmaken van het welzijn van de bewoners van deze wijk.

Wat de dienst **Middenstad** betreft, zijn wij opgetogen, mijnheer Laurent. De ondernemersclub is immers een uitstekend initiatief, ook al heb ik er zelf nog maar één keer aan kunnen deelnemen vanwege mijn agenda. Ik kan u echter garanderen dat de ondernemersclub altijd in mijn agenda staat. Anderzijds wil ik een kritische noot plaatsen bij de wil om jongeren uit de gemeente Etterbeek meer mogelijkheden te geven om een studentenjob te vinden. Dit project werd vorig jaar aangekondigd in de

beleidsverklaring, maar is er dit jaar niet meer in opgenomen. Wordt dit project opgegeven of wil de dienst er nog op terugkomen?

Op het gebied van **sport** denken wij dat een loopwedstrijd die elk jaar georganiseerd zou worden het mogelijk zou maken om, met de plaatsen waarover wij beschikken, een duidelijk signaal te geven. Dat zou in elk geval bijdragen aan die dynamiek die u wilt geven en die aanwezig is in deze wil om de bevolking eraan te herinneren dat sport erg nuttig is voor het welzijn en voor jongeren.

Voor wat het **onderwijs** betreft, ben ik bezorgd. Ik stel namelijk vast dat men gewag maakt van een ontoereikend aanbod terwijl ik in de vorige beleidsverklaringen nooit iets over bezorgdheid gelezen heb die signaleerde dat het aanbod in Etterbeek ontoereikend was. Ik had altijd gehoord dat Etterbeek zich in de voorhoede bevond in termen van het aantal scholen. Welke zijn dan de maatregelen die genomen zullen worden om dit probleem van het ontoereikende aanbod in te dijken of gaat het eenvoudigweg om een schrijffout? En er is ook dat initiatief waar ik persoonlijk geen voorstander van ben: de taalimmersie. Maar het is een behoefte en een vraag van de bevolking dus wij hebben er geen enkel bezwaar tegen dat deze immersie volgend jaar van start gaat in Paradis des Enfants, in de derde kleuterklas, en dat ze nadien verder uitgewerkt wordt in de andere scholen. Aan de andere kan vinden wij het een goed idee om te luisteren naar de behoeften van de bevolking en haar toets te kunnen geven op politiek vlak.

Wat de **gelijkheid vrouwen–mannen** betreft, ben ik een beetje teleurgesteld. Er werd namelijk aangekondigd dat het begrip “gender” opgenomen zou zijn in de begroting, maar dat is dit jaar niet het geval. Er is een kleine kloof, want het was vorig jaar al voorzien dat het dit jaar zou gebeuren. Maar ik twijfel er niet aan dat dit in de begroting van volgend jaar concrete vorm zal aannemen.

Op het vlak van **toerisme** vraag ik mij af hoeveel tijd er nog gevraagd zal worden of nodig zal zijn voor de erkenning van dat befaamde label “toeristische zone” voor het Jourdanplein aangezien er al vier jaar aan het dossier gewerkt wordt. Het zou goed zijn om ons een idee te geven van de datum waarop dit label erkend zal worden.

Op het vlak van de **Europese aangelegenheden** hadden wij, weet u nog, de paradox aangehaald tussen een uitstekende commissie voor Europese aangelegenheden die veel initiatieven neemt enerzijds en zo weinig Europeanen die zich inschrijven voor de gemeenteraadsverkiezingen anderzijds. Ik weet goed dat er initiatieven genomen worden, maar waarom worden de namen van al deze mensen niet verzameld en wordt er hen niet rechtstreeks een formulier opgestuurd zodat ze kunnen stemmen in 2018? In elk geval staan wij aan u zijde om deze Europeanen te mobiliseren zodat ze investeren in de verkiezingen.

Het hoofdstuk over **gezondheid** wordt goed voorgesteld. Bovendien ontvangen wij veel uitnodigingen over verschillende onderwerpen die sensibiliseren en altijd belang hebben, zeker nu de vergrijzing van de bevolking er iedereen toe brengt om zich steeds meer zorgen te maken over de achteruitgang van zijn gezondheid. Iedereen is er dus bij betrokken, ook de scholen. In dit opzicht zijn wij blij dat de acties in de lijn liggen van wat de heer Robert ingevoerd had en wat wij in die tijd al steunden, in dit geval de strijd tegen junkfood in de scholen, niet alleen via beweging, maar ook via bewustmaking rond gezondheid.

Op het vlak van **cultuur** zijn er volgens mij ook mooie initiatieven en concrete projecten die aanwezig zijn in de begroting en in de algemene beleidsverklaring.

Ik heb niets speciaals te zeggen over het hoofdstuk over **openbare werken**. De enige opmerking die ik misschien zou willen geven, heeft betrekking op de informatie voor automobilisten, in real time hoop ik, over de openbare werken zodra die aangekondigd en gecoördineerd worden. Laattijdige informatie veroorzaakt namelijk altijd grote

moelijkheden en als de automobilisten geïnformeerd zouden kunnen worden via de website van de gemeente, dan zou bepaald vervelend gedrag vermeden kunnen worden.

Wat de **openbare netheid** betreft, weet u dat wij het Netheidsplan gesteund hebben. Tijdens de betrokken commissie hebben wij vernomen dat er specifieke financieringsmiddelen zijn voor bepaalde aspecten, met name € 60.000 extra voor de schoonmaak en € 90.000 voor het Duurzaam Wijkcontract. Bovendien wil men de mensen bestraffen die, na de aangekondigde bewustmakingsacties, de regels niet respecteren die opgelegd worden om bij te dragen aan de netheid van de gemeente en aan de veiligheid van de gemeente. Vergeet immers niet dat een gemeente die niet proper is, bij de inwoners een onveiligheidsgevoel creëert.

Wij stellen vast dat er heel wat extra inkomsten gebudgetteerd worden, bijvoorbeeld € 50.000 voor de **gemeentelijke administratieve sancties**. Ik weet nog dat dit cijfer drie jaar geleden nog € 250 bedroeg voor het volledige jaar. De GAS kosten de gemeente dus geld, zonder iets bij te dragen, maar het is noodzakelijk om die concreet uit te voeren zodat we resultaten zien in de straffen die werkelijk toegepast worden.

Ik ga verder met **mobiliteit** omdat men ons een gemeentelijk parkeeractieplan voorstelt, maar wat te denken van de kostprijs? Wat stelt die voor in de begroting? Ik weet het niet. Ik ben bovendien teleurgesteld, want ik heb noch in de beleidsverklaring, noch in het driejarenplan iets gelezen over de wil om wild parkeren aan te pakken en u weet dat ik gevoelig ben voor dit punt, dat tal van mensen hindert, of het nu gerechtvaardigd wordt door werkzaamheden of niet (...). Ik denk dat we dan ook absoluut in herinnering moeten brengen dat wild parkeren niet toegelaten is in Etterbeek.”

De burgemeester neemt het woord:

“Wat het **onderwijs en de kinderopvang** betreft, ontnem ik niets van uw opmerkingen hierover. U weet goed dat de dekkingsgraad voor de kinderopvang in Etterbeek ver boven die van andere gemeenten ligt. De situatie is niet veranderd. We willen die capaciteit enkel verdubbelen. Op het vlak van onderwijs is er nog geen probleem voor het schoolaanbod, maar wij anticiperen op de moeilijkheden voor de toekomst aangezien men er, zoals u weet, in het noorden van het gewest niet meer in slaagt om de behoeften te dragen. Bijgevolg krijgen wij steeds meer vragen van ouders die in dat deel van het gewest wonen en wij bereiden ons erop voor om hieraan tegemoet te komen.

Wat het **fiscale aspect** betreft, is het ongetwijfeld mijn “grote naïviteit”, maar ik had een beetje gehoopt, mijnheer Gasia, dat u bovenop de duurzame ontwikkeling en de openbare werken, de tact zou hebben om te erkennen dat het iets betekende dat wij het immense tekort hebben kunnen terugbetalen dat onze gemeente in mijn eerste jaar nog had (ik herinner mij dat de gemeentesecretaris en ikzelf vanaf de maand april niet wisten of we het personeel zouden kunnen betalen), dat wij een duurzaam overschot hebben en dat wij de belastingen kunnen verlagen. In plaats van u te verheugen over de verlaging van de personenbelasting, mijnheer Gasia, is uw boodschap: “waarom niet nu?”. Daar hadden wij ons een beetje aan verwacht. Vergeet echter niet dat wij grote projecten in uitvoering hebben en dat wij die willen beheren als een goede huisvader. Tussen de voorspellingen en de resultaten willen wij dat de resultaten verzameld worden (...), men moet het paard niet achter de wagen spannen! Tot slot is uw droombeeld over de onroerende voorheffing het uwe, maar niet het onze. Dat stond zelfs niet op de agenda, er werd zelfs niet over gedebatteerd tijdens het college. Wij hebben er ons toe verbonden om de belastingen progressief te verlagen, eerst met 0,5% vervolgens met 0,25% en als we meer kunnen doen, dan zullen we nog meer

doen.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Jean Laurent:

*“Ik dank u allereerst voor uw bericht in verband met de **Ondernemersclub** en ik maak van de gelegenheid gebruik om u uit te nodigen voor de volgende Ondernemersclub die op 8 december om 18.30 u. zal plaatsvinden in de voormalige “Savour club”, die nu “Nicolas” heet, op het Sint-Pietersplein. Het is de gelegenheid om de Etterbeekse ondernemers te ontmoeten. Wat uw vraag in verband met de logica om een **studentenjob** te vinden voor Etterbeekse jongeren betreft, werd er in werkelijkheid anders en sneller aan de behoefte voldaan dan via het project dat voorgelegd werd en dat tot doel had een vzw op te richten om de drie handelaarsverenigingen van de Jacht in onder te brengen. In fine zijn wij met deze verenigingen overeengekomen dat de oprichting van deze vzw niet meer nodig was aangezien aan de behoefte voldoen werd door de Mission local, die “Chass’Info” een Jeepambtenaar ter beschikking gesteld heeft in het kader van het programma Jeep Bruxelles dat gefinancierd wordt door Actiris en de Fédération Wallonie-Bruxelles. De uitdaging blijft nu om een band te creëren tussen de Jeepstructuren en de Etterbeekse handelaars en ondernemers. Het idee was om begin 2016 de ambtenaar van Jeep uit te nodigen op de Ondernemersclub zodat hij zijn diensten zou kunnen voorstellen en contacten zou kunnen leggen met de ondernemers die jobstudenten zoeken aangezien we weten dat wanneer we, op het gebied van werkgelegenheid, kunnen werken met “korte circuits”, we de gezinnen de mogelijkheid geven om klant te worden van de handelaren en de handelaren de mogelijkheid om de maatschappij die hen omringt te respecteren. Ik dank u om mij hieraan te herinneren want het is een manier om het op de agenda van de ondernemersclub te zetten.”*

De burgemeester geeft het woord aan de heer Van Praet:

“Dank u, mijnheer de voorzitter. Zoals u vermoedt, zal onze fractie voor de gemeentebegroting van 2016 stemmen en ik zal het kort houden omdat het al laat is en de laatste dagen lang geweest zijn. Het is een gezond beleid dat, nog maar eens, uitmondt in een positief budget en dat een toekomst bevestigt die gunstig is voor de openbare financiën, dat het zeker mogelijk zal maken om, minstens, de engagementen te verwezenlijken die wij aangegaan zijn bij de vorming van de meerderheid om de belasting voor elke Etterbekenaar te verlagen via de personenbelasting. Wij verheugen ons natuurlijk over het overschot van meer dan één miljoen euro, een overschot dat dit jaar, gecumuleerd, meer dan 18 miljoen euro bedraagt. Het is waar dat wij in tegenstelling tot andere gemeenten gunstige inkomsten gehad hebben en de begroting houdt ook rekening met specifieke inspanningen (5% eigen gemeentefondsen in het kader van het Duurzaam Wijkcontract). Bovendien hebben wij constante en stabiele uitgaven genoteerd in verband met het gemeentepersoneel, wat zeer goed nieuws is aangezien er elders verminderingen opgetekend werden. De buitengewone begroting zal het mogelijk maken – ik kom daar dadelijk op terug – om grote investeringen te doen, in het bijzonder op het gebied van onderwijs en kinderopvang. Ik kom niet terug op de begroting van het OCMW, aangezien wij eerder al de gelegenheid kregen om hierover onze mening te geven. (...) Tot slot lijken de financiële perspectieven ons erg positief en ze zullen het mogelijk maken om tegemoet te komen aan het engagement dat aangegaan werd ten opzichte van de Etterbekenaren. Wat de beleidsdocumenten betreft, hebben wij ervoor gekozen om ons over de oriëntatienota 2016-2018 te buigen, dat het meest volledige document is en het mooist wordt voorgesteld, hoewel deze nota samen met de beleidsverklaring gelezen moet worden, maar ik kan begrijpen dat de tijd ontbrak om een zorgvuldige analyse te maken. Hoe dan ook, het is een zeer

kwaliteitsvol document. Ik denk dat we de leden van het college en het personeel moeten feliciteren die het mogelijk gemaakt hebben dit documenten op te stellen. Wij hebben vanavond, mijnheer de burgemeester, pertinente opmerkingen gekregen van op de oppositiebanken dus als wij opnieuw over bepaalde luiken kunnen debatteren, dan kunnen wij opnieuw naar hen luisteren.

Wat de prioriteitenlijst betreft, zal ik kort zijn. Ik niet denk dat het mijn rol is om terug te komen op alle bevoegdheden die de lijst omvat; de meerderheid heeft gesproken via het college. Maar het lijkt me belangrijk om de engagementen, de wil om vooruit te gaan te benadrukken, en het is de actualiteit die mij ertoe brengt dit punt op de eerste plaats zet, in de strijd tegen het radicalisme. De heer Gasia heeft het erover gehad, de inspanning zal constant zijn op niveau van de politie, maar ook op niveau van de Preventiedienst (...). Het is een zeer geruststellend element, ook al weten we dat Etterbeek niet de meest getroffen gemeente is op dit moment. Dat neemt niet weg dat er hieraan serieus gewerkt moet worden.

Het tweede punt dat ons belangrijk lijkt om naar voren te brengen is het **Netheidsplan**, dat onlangs toch geëerd werd met een unanieme stemming. Dit plan heeft belang binnen dit driejarenplan, want wij denken dat het vrij snel geëvalueerd moet worden, dat we het moeten laten evolueren en moeten aanvullen in functie van de behoeften die vastgesteld worden op het terrein. En dat zal gebeuren via een evaluatie die wij de komende drie jaar gerealiseerd willen zien. De versterking van het mobiel containerpark is een goede zaak als men de problematiek van sluikstorten in onze gemeente kent. Ik ben vanzelfsprekend ingenomen met het initiatief voor de inhuldiging van de ambassadeurs van de netheid. Een leuk initiatief waarover goed gecommuniceerd wordt. Ik denk dat wij ons moeten aansluiten bij dit soort initiatieven omdat het heel belangrijk is in termen van bewustmaking en verspreiding van de netheidsproblemen.

De derde prioriteit is de doelstelling om het aantal plaatsen van de gemeentelijke kinderopvang tegen 2018 te verdubbelen omdat dit een knelpunt is in de statistieken van het gewest voor wat de Jachtwijk betreft, waarop de aangekondigde beslissingen voornamelijk betrekking hebben. We weten dat het een grote uitdaging is en wij verheugen ons nu al over de renovatieprojecten van de crèche "Aimé Dupont" en het project om nieuwe gemeentelijke crèches te openen in deze wijk, juist waar de kinderopvang het zwakste is in het Gewest, dus het is goed nieuws voor de Etterbekenaren, waar wij blij mee zijn. Wij zijn ook blij met de opening van taalimmersieklassen; het is een stap die Etterbeek zet en die beloond zal worden door de vraag van de ouders en we weten dat taalimmersie vrij veel succes oogst. De energie die u in de kinderopvang steekt, vertaalt zich ook in de thema's "**jeugd**". In de beleidsverklaring en in het driejarenplan is er dus een werkelijke prioriteit voor de jeugd in Etterbeek. De aannahme van een jeugdplan zal niet eenvoudig zijn doordat de jeugd (...) erg divers is en toen ik in het jeugdhuis was, heb ik de moeilijkheden kunnen vaststellen om een team te vormen dat lang genoeg kan samenwerken om projecten te dragen. Toch is het een ambitieuze doelstelling, maar het is echt noodzakelijk om ons uit te rusten met een Jeugdplan "1040" (een benaming die erg in de mode is) waarvan de hoofdlijnen, in dit geval, burgerschap, vorming en persoonlijke ontplooiing een liberale fractie erg aanspreken en het is echt dat wat in onze ogen een dynamische, kritische en verantwoordelijke jeugd kan vormen. Dat heeft des te meer zin in het kader van de radicalismethematiek. De jongeren betrekken bij de herdenkingen (...) is belangrijk en wordt georganiseerd met de scholen en de jongeren. Opnieuw vinden de waarden vrijheid, burgerschap en strijd tegen de onbeschaafdheid weerklank in de actualiteit en ik denk dat de link naar behoren gelegd kan worden in dat kader.

Net als de jongeren zijn ook de **senioren** prioriteit. Ik zal hier kort over zijn, maar we

kunnen al onze erkenning uiten voor de eerste verwezenlijkingen en successen van de dienst Contact Plus, die u opgericht heeft, mijnheer de burgemeester, en voor de wil om de dienst verder uit te werken, net als aanvullende programma's die Contact Plus zal coördineren (Proxibat, animatie, vrijwilligerswerk). Wij zijn er ons van bewust dat het hier om een grote uitdaging gaat, die versterkt kan worden, in het bijzonder in het kader van de intergenerationele projecten tussen ouderen en jongeren. Ik weet dat Etterbeek, in het kader van andere bevoegdheden, geantwoord heeft op projecten van het gewest die dit intergenerationeel beleid willen accentueren. Als Etterbeek en zijn driejarenplan de jeugd als prioriteit hebben, dan vertaalt zich dat ook in de **initiatieven op het vlak van werkgelegenheid**. Wij weten dat de statistieken over bepaalde wijken van Etterbeek moeilijk zijn op het vlak van de werkgelegenheidsgraad.

De bezorgdheid om de werkgelegenheid hangt nauw samen met de economische activiteit in Etterbeek en het luik van de dienst **Middenstand** bevat projecten die essentieel zijn voor onze gemeente: werken aan de commerciële diversiteit, de ondernemingsgeest promoten, steun bieden aan de kmo's, (...), maar ook een gemeente zijn die innoverend is op het vlak van haar economische aanbod. (...) Maar het is echt belangrijk om zich te onderscheiden op dit vlak en om, zoals de burgers ons dat laten merken hebben voor het Jourdanplein, te streven naar wijken met een zo groot mogelijke commerciële mix om deze wijken aantrekkelijker te maken voor de Etterbeekse bevolking, maar ook voor burgers van buiten de gemeente. Dit werk kan niet los gezien worden van wat nagestreefd moet worden op het vlak van de opwaardering van het imago van de handelswijken (...). In dat kader is het verband eenvoudig, maar reëel. In dat opzicht willen wij onze erkenning uiten voor het project van de heer Azis Es voor een nieuwe markt op het Van Meyelplein in de komende maanden, dat het mogelijk zal maken om het imago van de wijk om te buigen of, in elk geval, te verbeteren door ze een ander facet, een andere activiteit en dus een ander publiek te geven.

Het dynamisme van de wijken, de leefomgeving, het plezier om in Etterbeek te wonen of om onze gemeente te bezoeken vraagt een gecoördineerd beleid op het vlak van mobiliteit, openbare werken, grote projecten, maar wij hebben drie uitdagingen geïdentificeerd waarop de Lijst van de Burgemeester regelmatig terugkomt:

- Het succes van het gemeentelijk parkeeractieplan dat geen obstakel moet vormen voor het bezoek aan bepaalde wijken en ik weet dat u hieraan werkt om zo goed mogelijk te handelen in het belang van de gemeente;
- Het feit om ook de toegang van onze wijken tot een zo gevarieerd mogelijke mobiliteit te bevorderen. Zo is de prioriteit om zo gemakkelijk mogelijk met de fiets door Etterbeek te rijden een dynamiek die wij ten volle steunen, is het niet, mevrouw Taittinger?
- En tot slot het groen licht dat gegeven zal worden voor grote projecten zoals de heraanleg van het Jourdanplein die, naar wij hopen, de komende drie jaar zonder moeilijkheden uitgevoerd zal worden.

(...) Ik zal afsluiten met de positiefste noot, het luik "Animatie" dat door veel fractieleiders aangehaald werd, en zijn punten waarvoor wij onze erkenning willen uiten:

- het onthaal van de nieuwe inwoners (...);
- de inwoners die al een hele tijd in Etterbeek wonen die in de bloemetjes gezet worden, zeker in een gemeente waar het steeds vaker een komen en gaan is om

beroepsredenen en niet omwille van het plezier er te wonen.

Ik zal misschien herhalen wat ik al aan schepen Lenaers gezegd heb, namelijk de wil om deze animatieactiviteiten ook uit te kunnen werken in alle wijken van de gemeente (...). Ik weet dat er hierover nagedacht zal worden in het kader van het Duurzaam Wijkcontract zodat deze activiteiten in alle wijken georganiseerd kunnen worden. (...) Sommige wijken die het wat moeilijker hebben, zoals de Jachtwijk, hebben daar echt nood aan.

Zo, ik zal het hierbij laten voor vanavond en wij zullen uiteraard het college en zijn begroting steunen.”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 23 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

Nee : Damien Gérard, André du Bus, Kathy Mottet.

Onthoudingen : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.

12 annexes / 12 bijlagen

Begroting 2016.pdf, Budget 2016.pdf, Note orientation politique 2016-2018 FR.pdf, Erratum Santé- note d orientation.pdf, Déclaration Politique 2016 FR.pdf, Rapport annuel 2014.pdf, Declaration politique 2016 NL.pdf, Annexe au budget 2016 3.pdf, Annexe au budget 2016 2.pdf, Jaarverslag 2014.pdf, Annexe au budget 2016 4.pdf, Annexe au budget 2016 1.pdf

23.11.2015/A/0013 **Plans de gestion prévus par l'article 242 bis de la NLC et la directive européenne 2011/85**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 23 votes positifs, 3 votes négatifs, 3 abstentions.

Non : André du Bus, Kathy Mottet, Damien Gérard.

Abstentions : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.

Beheersplannen als bedoeld in artikel 242 bis van de NGW en de Europese richtlijn 2011/85

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 23 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

Nee : André du Bus, Kathy Mottet, Damien Gérard.

Onthoudingen : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.

6 annexes / 6 bijlagen

Note prospective.docx, annexes.pdf, Annexe 3 - Plan 2016 - 2018.pdf, Copie de Plan 2016-2018 extra v2.xls, plan gestion.pdf, Copie de Plan financier - documents.xlsx

Contentieux - Geschillen

23.11.2015/A/0018 **Caméras de surveillance - Avis sur l'installation d'une caméra de surveillance à hauteur du 108 de l'avenue de Tervueren, à Etterbeek.**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance ;

Vu l'article 5 §2 du chapitre III précisant que la décision d'installer une ou plusieurs caméras de surveillance dans un lieu ouvert doit être prise après avis positif du conseil communal, rendu après consultation du chef de corps de la zone de police ;

Vu la demande de M. Emmanuel YANNIKOS, Managing Director de la société DSC Security, de pouvoir placer une caméra de surveillance sur le parking du 108 de l'avenue de Tervueren, à Etterbeek;

Vu l'avis favorable du 19.11.2015 du Chef de corps quant à ladite demande;

DECIDE

de marquer un avis favorable sur l'installation d'une caméra de surveillance sur le parking du 108 de l'avenue de Tervueren, à Etterbeek.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
29 votants : 29 votes positifs.

Bewakingscamera's – Advies over het plaatsen van één camera ter hoogte van de 108 Tervurenlaan, in Etterbeek.

De gemeenteraad,

gelet op de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's;

gelet op artikel 5 §2 van hoofdstuk III waarin gepreciseerd wordt dat de beslissing tot het plaatsen van een of meer bewakingscamera's in een niet-besloten plaats genomen moet worden na een positief advies van de gemeenteraad na voorafgaand overleg met de korpschef van de politiezone;

gelet op de vraag van Dhr. Emmanuel YANNIKOS, Managing DIRECTOR van de maatschappij DSC Security, om een bewakingscamera te installeren op de parking van de 108, Tervurenlaan, te Etterbeek;

gelet op het gunstige advies van 19 november 2015 van de korpschef over bovengenoemde vraag;

BESLIST

om een gunstig advies te geven voor de plaatsing van een bewakingscamera op de parking van de 108, Tervurenlaan, te Etterbeek.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
2015.11.20 - Avis Chef de corps.msg

23.11.2015/A/0019 **Vivaqua - Action en dissolution intentée par Sint-Pieters-Leeuw - Intervention de la commune d'Etterbeek - Autorisation d'ester en justice.**

Le Conseil communal,

Vu l'action en dissolution introduite le 20.10.2015 par la commune de Sint-Pieters-Leeuw à l'encontre de l'intercommunale Vivaqua ;

Considérant que Sint-Pieters-Leeuw justifie cette action en se basant principalement sur le texte de l'accord de coopération du 13.02.2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales (approuvé par l'ordonnance du 08.05.2014) qui stipule que les statuts de l'intercommunale devaient prévoir, pour le 30.06.2015 au plus tard, la possibilité, pour les communes flamandes et wallonnes, de sortir de l'intercommunale sans être dépendantes du vote des autres associés et ce, pendant un certain délai ;

Considérant que les conséquences de cette dissolution et ses enjeux en termes de politique de gestion de l'eau et de budget étant importants, la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'intervenir volontairement à la cause ;

Considérant que ces éléments sont également d'une importance capitale aux yeux des communes ; que, par ailleurs, la Région n'étant pas membre de Vivaqua, son intérêt à agir pourrait être déclaré « indirect », et sa requête en intervention irrecevable ;

Considérant que différentes autres communes bruxelloises ont déjà pris la décision d'intervenir à la cause ;

Considérant qu'il serait judicieux d'en faire de même ;

Considérant que, conformément à l'article 270, alinéa 2, de la nouvelle loi communale, les actions dans lesquelles la Commune intervient comme demanderesse ne peuvent être intentées par le collège qu'après autorisation du Conseil communal ;

DECIDE

d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire une requête en intervention volontaire dans le cadre de l'action en dissolution introduite le 20.10.2015 par la commune de Sint-Pieters-Leeuw à l'encontre de la s.c.r.l. Vivaqua.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Vivaqua – Vordering tot ontbinding aanhangig gemaakt door Sint-Pieters-Leeuw – Tussenkomst van de gemeente Etterbeek - Toestemming om in rechte op te treden.

De gemeenteraad,

gelet op de vordering tot ontbinding ingediend op 20.10.2015 door de gemeente Sint-Pieters-Leeuw ten aanzien van de intercommunale Vivaqua;

overwegende dat Sint-Pieters-Leeuw deze vordering rechtvaardigt door zich voornamelijk te baseren op de tekst van het samenwerkingsakkoord van 13.02.2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk

Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales (goedgekeurd door de ordonnantie van 08.05.2015) die bepaalt dat de statuten van de intercommunale, ten laatste op 30.06.2015, de mogelijkheid zouden moeten voorzien voor de Vlaamse en Waalse gemeenten om uit de intercommunale te stappen zonder afhankelijk te zijn van de stemming van de andere leden en dat gedurende een bepaalde termijn;

overwegende dat de gevolgen van deze ontbinding en de uitdagingen in termen van het beleid voor het waterbeheer en het budgetbeheer groot zijn en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest daarom beslist heeft om vrijwillig tussen te komen in het geding;

overwegende dat deze elementen ook van kapitaal belang zijn in de ogen van de gemeenten; dat, aangezien het Gewest geen lid is van Vivaqua, zijn belang bovendien “onrechtstreeks” verklaard zou kunnen worden en haar verzoekschrift tot tussenkomst onontvankelijk;

overwegende dat verschillende andere Brusselse gemeenten al besloten hebben om tussen te komen in het geding;

overwegende dat het aangewezen is om hetzelfde te doen;

overwegende dat, overeenkomstig artikel 270, alinea 2 van de Nieuwe Gemeentewet de vorderingen waarin de gemeente tussenkomt als verzoekster enkel aanhangig gemaakt kunnen worden door het college na goedkeuring van de gemeenteraad;

BESLIST

om het college van burgemeester en schepenen de toestemming te geven om een verzoekschrift tot vrijwillige tussenkomst in te dienen in het kader van de vordering tot ontbinding ingediend op 20.10.2015 door de gemeente Sint-Pieters-Leeuw ten aanzien van cvba Vivaqua.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Lettre R. Vervoort.pdf, Citation.pdf

Levée de la séance à 23:00
Opheffing van de zitting om 23:00

Le Secrétaire communal,
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf